

NUMAI EURO DIESEL EN 590!*

Motorul diesel al autovehiculului dumneavoastră a fost creat în conformitate cu ultimele descoperiri ale cercetării din domeniul auto și reprezintă un vârf al tehnologiei și complexității din punct de vedere tehnologic, al compatibilității ecologice și al economiei.

Pentru a-i menține performanțele optime, motorul trebuie utilizat numai cu combustibil de înaltă calitate, conform specificațiilor europene DIN EN 590 – EURO DIESEL. Consultați capitolul „Conducerea și utilizarea autovehiculului – Combustibilii, realimentarea”.

Utilizarea altor tipuri de combustibil poate afecta funcționalitatea autovehiculului și poate conduce la anularea garanției!

*Pentru motoarele diesel

Date specifice autovehiculului dumneavoastră

Vă rugăm să notați aici datele autovehiculului dumneavoastră pentru o accesare ulterioară ușoară.

Aceste informații sunt disponibile în cadrul capitolelor „Date tehnice” și „Reparația, întreținerea”, precum și pe plăcuța de identificare a autovehiculului.

Combustibilul

Denumirea

Uleiul de motor

Clasa

Vâscozitatea

Presiunea în anvelope

Dimensiunile
anvelopelor

la sarcină maximă

Anvelope de vară

Față

Spate

Anvelope de iarnă

Față

Spate

Mase

Masa totală maximă autorizată
a autovehiculului

–

Masa proprie CE

=

Sarcina utilă

Autovehiculul dumneavoastră Movano

este o combinație inteligentă între tehnologia viitorului, siguranța impresionantă, preocuparea pentru protecția mediului și pentru economia de combustibil.

Acum, responsabilitatea pentru siguranța și funcționarea perfectă a autovehiculului dumneavoastră vă aparține. Acest manual de utilizare vă oferă toate informațiile necesare în acest scop.

Asigurați-vă că pasagerii sunt conștienți de posibilele riscuri de accidentare și rănire care pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare a autovehiculului.

Respectați întotdeauna cu strictețe legile în vigoare în țările în care călătoriți. Aceste legi pot conține informații diferite de cele prezentate în acest manual de utilizare.

Când vi se indică să vă adresați unui atelier service autorizat, vă recomandăm să apelați la un Partener Opel Service.

Toți Partenerii Opel vă oferă servicii de înaltă calitate, la prețuri rezonabile.

Veți beneficia de service rapid, de încredere și personalizat.

Tehnicienii experimentați, instruiți de Opel și servicii conform instrucțiunilor și procedurilor Opel.

Manualul de utilizare trebuie păstrat în autovehicul: La îndemână, în torpedo.

Folosiți Manualul de utilizare:

- Capitolul „Scurtă prezentare” vă oferă o prezentare de ansamblu.
- Cuprinsul de la începutul Manualului de utilizare și cele din cadrul fiecărui capitol vă vor furniza toate indicațiile necesare pentru o regăsire rapidă.
- Indexul alfabetic vă va ajuta să găsiți informațiile dorite.
- Vă veți familiariza astfel cu tehnologia sofisticată.
- Satisfacția oferită de autovehiculul dumneavoastră va fi deplină.
- Acesta vă va ajuta să utilizați autovehiculul ca un expert.

Manualul de utilizare a fost conceput pentru a fi clar, explicit și ușor de înțeles.

Acest simbol semnifică:

► Continuați lectura la pagina următoare.

* Asteriscul semnifică echipament care nu există pe toate autovehiculele (varianțe de model, opțiuni de motorizare, modele specifice unei țări, echipamente opționale, piese de schimb și accesorii Opel originale).

Avertisment

Textul marcat  **Avertisment** oferă informații referitoare la riscuri de accidentare sau rănire. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la accidente sau poate periclita viața. Informați pasagerii în mod corespunzător.

Săgețile galbene din imagini desemnează puncte de referință sau indică o acțiune care trebuie efectuată.

Săgețile negre din imagini indică o reacție sau o a doua acțiune care trebuie efectuată.

Indicațiile de direcționare din descrieri, de ex. la dreapta sau la stânga, în față sau în spate, sunt relative la sensul de deplasare.

Vă dorim să savurați cât mai multe ore plăcute la volan.

Echipa Opel

Cuprins

Prezentare generală	2
Încuietorile, portierele, geamurile	16
Scaunele, habitacul	30
Instrumentele de bord, comenzile	52
Sistemul de iluminare	63
Sistemul Infotainment	68
Sistemul de climatizare	70
Conducerea și utilizarea autovehiculului	78
Sfaturi practice, îngrijirea autovehiculului	106
Reparația, întreținerea	140
Date tehnice	147
Indice alfabetic	164

Prezentare generală

Codurile de chei, codurile numerice

Îndepărtați codul numeric de pe cheie.

Codul cheii este specificat în documentația autovehiculului și în cartela Car Pass *.

Sistemul antidemaraj *, radioul *: codurile numerice sunt specificate în cartela Car Pass, respectiv în cartela Radio Pass.

Nu păstrați cartelele Car Pass și Radio Pass în autovehicul.

► Informații suplimentare – la paginile 16,17.

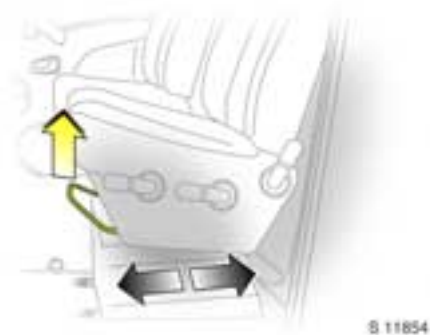


Deblocarea autovehiculului: Îndreptați telecomanda * spre autovehicul, apăsați butonul , trageți de mânerul portierei

Pentru deblocare manuală: introduceți cheia în încuietoarea portierei șoferului, rotiți și trageți mânerul portierei.

Pentru a bloca portierele din interior, apăsați butonul de închidere centralizată * situat pe consola superioară.

► Încuietorile portierelor – la pagina 16,
sistemul electronic antidemaraj
– la pagina 17,
telecomanda – la pagina 18,
sistemul de închidere centralizată
– la pagina 20,
sistemul de alarmă antifurt – la pagina 25.



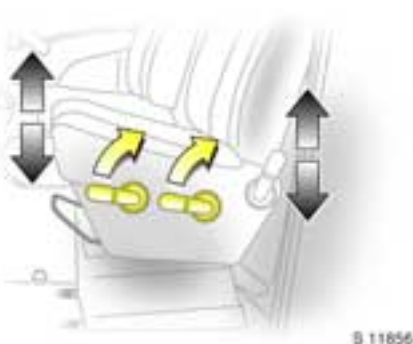
Reglarea scaunelor *: Trageți maneta, glisați scaunul, eliberați maneta, fixarea scaunului în noua poziție trebuie să fie însoțită de un declic



Reglarea spătarelor scaunelor din față:

Împingeți maneta de deblocare

Reglați scaunul în poziția de așezare adecvată; se va fixa în poziție la eliberarea manetei.



Reglarea pe înălțime a scaunelor din față *

Trageți maneta, reglați scaunul, eliberați maneta, fixați scaunul în poziție

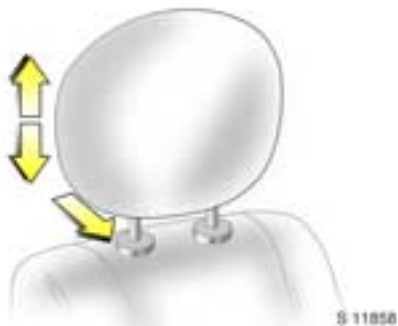
Maneta din față: Reglează partea din față a scaunului

Maneta din spate: Reglează partea din spate a scaunului



Cotiera scaunului șoferului

Cotiera poate fi coborâtă pentru un confort sporit. Readuceți cotiera în poziție verticală atunci când aceasta nu este necesară.



Reglarea pe înălțime a tetierei:
apucați ferm tetiera și ridicați-o
pentru a o regla pe înălțime,
Când coborâți tetiera, apăsați
clema pentru o debloca

► Informații suplimentare – la pagina 31.

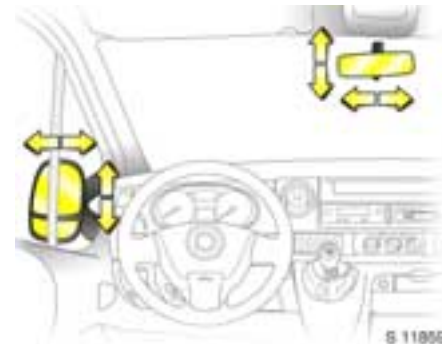


Centura de siguranță:
Trageți centura încet din retractor,
poziționați-o peste umăr
fixați-o în cataramă

Centura nu trebuie să fie răsucită în niciun
punct al chingii acesteia. Centura transversală
trebuie să fie mulată confortabil pe corp.
Spătarul scaunului nu trebuie înclinat excesiv
spre înapoi.

Pentru a decupla centura, apăsați butonul
roșu de pe cataramă.

► Centurile de siguranță – la paginile 34 - 37,
sistemul airbag ✱ – la pagina 38,
poziția scaunului – la pagina 31.



**Reglarea oglinzilor retrovizoare
exterioare și interioară:**
Pivotați-le în poziția adecvată

Pivotați pârghia din partea inferioară
a carcasei oglinzii pentru a reduce efectul
de orbire pe timp de noapte.

► Informații suplimentare – la pagina 26.



Oglinzile retrovizoare exterioare reglabile electric ✱ Comutatorul aflat pe portiera șoferului

Funcționează numai după cuplarea contactului.

Prin rotirea comutatorului spre stânga: comutatorul controlează oglinda din stânga.

Prin rotirea comutatorului spre dreapta: comutatorul controlează oglinda din dreapta.

Comutatorul în poziție centrală: reglarea oglinzilor este dezactivată.

Oglinzile retrovizoare asferice inferioare trebuie reglate manual.



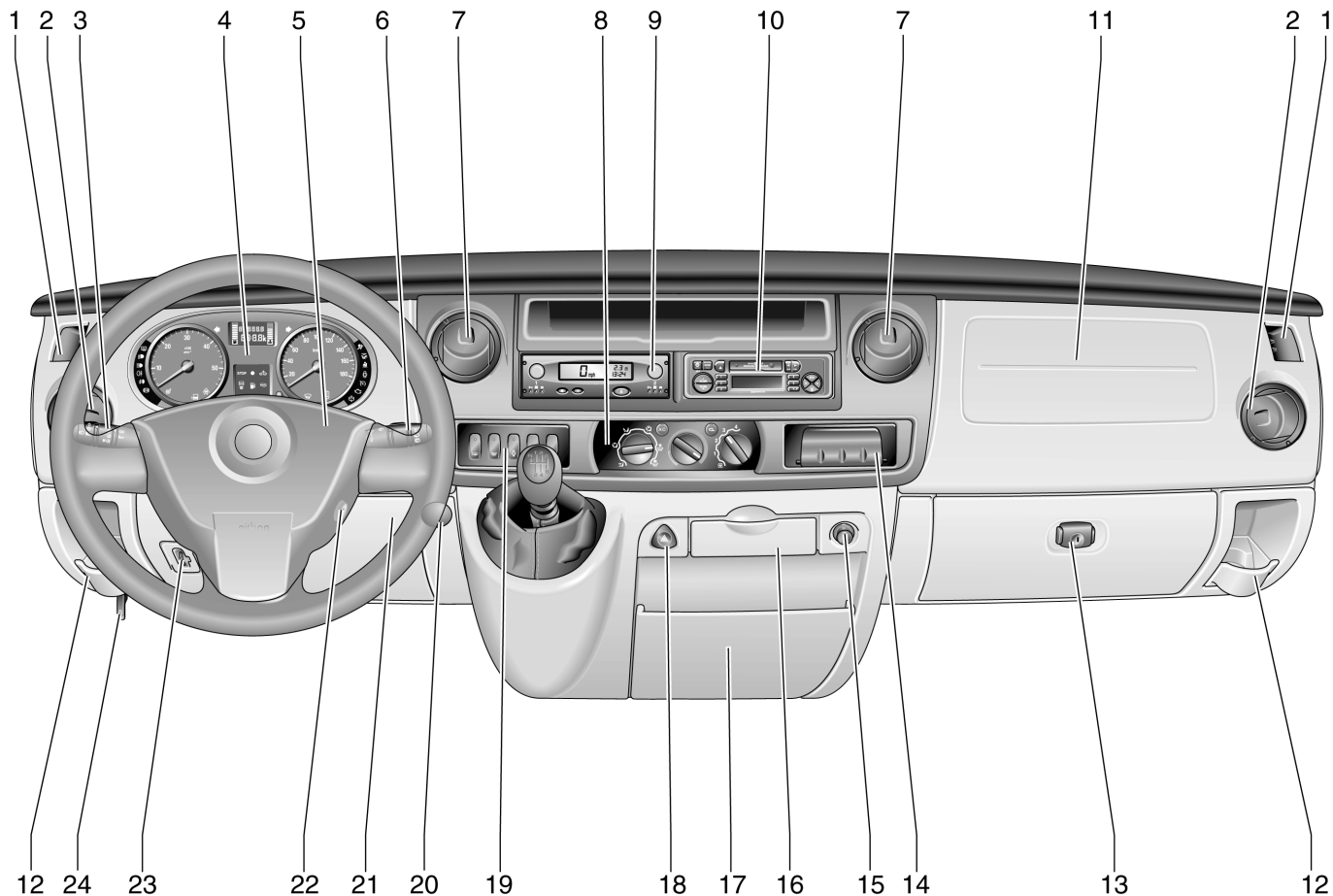
Contactul:

- St = Contact decuplat
 - A = Volan deblocat, contact decuplat
 - M = Contact cuplat: preîncălzire (la pagina 14)
 - D = Pornit - (transmisia în poziția neutră)
- Sistemul electronic antidemaraj
– la pagina 17.



Deblocarea coloanei de direcție: Pentru deblocare, mișcați ușor volanul și rotiți cheia în poziția „A”

- Scoateți cheia și blocați coloana de direcție - consultați la pagina 14.



	Pagina
1 Fantele pentru dezaburirea geamurilor laterale	70
2 Fantele centrale de ventilație	70
3 Luminile de drum, semnalizarea cu farurile, proiectoarele de ceață, lampa de ceață spate, faza scurtă și faza lungă, 10 lămpile de semnalizare 11 și claxonul 11	
4 Instrumentele de bord	52, 55, 56
5 Airbagul șoferului *.....	38
6 Ștergătoarele de parbriz, funcția de ștergere automată cu senzor de ploaie *, sistemul de spălare a parbrizului, sistemul de spălare a farurilor *.....	12
7 Fantele centrale de ventilație	70
8 Comenzile sistemului de încălzire și ventilație	71
9 Tahograful *.....	62
10 Sistemul Infotainment *.....	68
11 Airbagul pasagerului * sau spațiu de depozitare	41
12 Suportul pentru pahare * sau suportul pentru scrumiera mobilă *	

	Pagina
13 Torpedoul	
14 Clema pentru blocnotes *..... 48 blocarea încuietorilor ușilor din spate *,..... 23 lămpile pentru locurile din spate *..... 66	
15 Bricheta.....	50
16 Scrumiera *..... 51 sau spațiul de depozitare *	
17 Suportul pentru documente.....	48
18 Luminile de avarie	11
19 Dispozitivul de încălzire a geamurilor din spate,..... 71 suspensia pneumatică *, 93 sistemul de control al vitezei de croazieră *, 94 limitatorul de viteză *,..... 95 Programul de iarnă și de încărcare cu transmisie Easytronic *..... 80 lămpile pentru locurile din spate *..... 66 ESP * (Electronic Stability Program) 92 (Programul electronic de stabilitate)	
20 Izolarea bateriei *.....	118
21 Tabloul de siguranțe	119
22 Contactul	5
23 Reglarea fascicului farurilor *.....	65
24 Maneta de deblocare a capotei	107

Lămpile de control

-  **Sistemele airbag ✱**
la pagina 38.
-  **Lampa de ceață spate:**
la paginile 10, 64.
-  **Proiectoarele de ceață ✱**
la pagina 64.
-  **Scaunele încălzite ✱**
la paginile 52, 71.
-  **Sistemul antiblocare frâne (ABS) ✱**
la pagina 99.
-  **Filtrul de particule diesel ✱**
la paginile 52, 90.
-  **Emisiile de noxe ✱**
la paginile 54, 89.
-  **Sistemul de control al vitezei de croazieră, limitatorul de viteză ✱**
la pagina 95.
-  **Blocarea încuietorilor ușilor din spate ✱**
la pagina 23.
-  Nefolosit
-  **Oprirea motorului:**
la pagina 53.

-  **Sistemul antidemaraj:**
la paginile 17, 53.
-  **Service / unitatea electronică de control a motorului:**
la paginile 53, 89.
-  **Lămpile de semnalizare:**
la paginile 11, 64.
-  **Nivelul combustibilului:**
la paginile 53, 106, 150.
-  **Presiunea uleiului:**
la pagina 54.
-  **Unitatea electronică de control a motorului/ sistemul de preîncălzire:**
la pagina 14.
-  **Oprirea motorului:**
la pagina 53.
-  **Alternatorul:**
la pagina 54.
-  Nefolosit
-  **Sistemul de frânare:**
la paginile 54, 98, 131.
-  **Programul electronic de stabilitate ✱**
la pagina 92.

-  **Centura de siguranță a șoferului ✱**
la paginile 34, 54.
-  Nefolosit
-  **Faza lungă:**
la paginile 10, 63.
-  **Faza scurtă:**
la paginile 10, 63.
-  **Suspensia pneumatică - defecțiune ✱**
la pagina 54.
-  **Treapta laterală acționată electric ✱**
la pagina 22.
-  **Monitorizarea uzurii uleiului de motor ✱**
la pagina 90.

Ștergătoarele de parbriz

- Pozițiile manetei:**
la pagina 12.
-  Ștergerea intermitentă sau ștergerea automată cu senzor de ploaie ✱
- 1** Lentă
- 2** Rapidă
-  Sistemul de spălare a farurilor ✱ și a parbrizului

Sistemul de iluminare – la paginile 10, 63.

-  **Maneta de lumini**
-  **Lămpile laterale**
-  **Faza scurtă**
-  **Faza lungă**
-  **Lampa de ceață spate**
-  **Luminile de drum/ proiectoarele de ceață ***
-  **Lămpile de semnalizare:**
la paginile 11, 53.
-  **Luminile de avarie:**
la paginile 11, 53.
-  **Reglarea fasciculului farurilor ***
la pagina 65.
-  **Plafonierele:**
la pagina 65.
-  **Lămpile de lectură ***
la pagina 66.

Încălzirea și ventilația

-  **Butonul ventilatorului:**
la pagina 72.
- Distribuția aerului:**
la pagina 71.
-  spre zona capului.
-  spre zona capului și a picioarelor
-  spre zona picioarelor
-  pentru dezaburire
-  pentru degivrare
-  **Dispozitivul de încălzire a geamurilor din spate și a oglinzilor ***
la pagina 71.
- AC** **Sistemul de aer condiționat ***
la pagina 74.
-  **Butonul de recirculare a aerului:**
la pagina 75.
-  **Scaunele încălzite ***
la pagina 71.

Transmisia Easytronic *

-  **Programul de iarnă:**
la pagina 80.
- kg** **Programul de încărcare:**
la pagina 81.
-  **Unitatea electronică de control a transmisiei:**
la pagina 83.
-  **Utilizarea pedalei de frână:**
la pagina 78.
- A** **Modul automat:**
la pagina 79.

Diverse

-  **Claxonul:**
la pagina 11.
-  **Capota:**
la pagina 107.
-  **Închiderea centralizată ***
la pagina 20.
-  **Bricheta ***
la pagina 50.
-  **Trusa de prim-ajutor ***
la pagina 111.
-  **Triunghiul reflectorizant ***
la pagina 111.



Maneta de lumini:

0 = Stinse

 = Lămpile de parcare

 = Faza scurtă sau lungă

► Avertizarea sonoră faruri aprinse

– la pagina 14,

Informații suplimentare – la pagina 63,

Activarea automată a fazei scurte *

– la pagina 64.

reglarea fasciculului farurilor– la pagina 65,

farurile și conducerea autovehiculului

în afara țării

– la pagina 67.



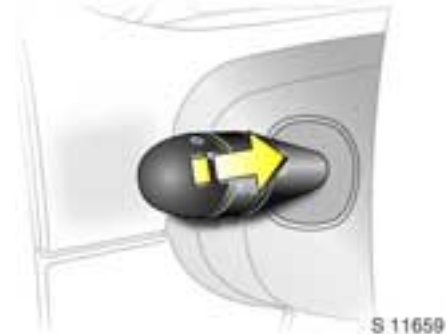
Proiectoarele de ceață:

0 = Stinse

 = Aprinsă (numai lampa de ceață spate)

 = Aprinse (proiectoarele de ceață * și lampa de ceață spate)

Lampa de ceață spate se aprinde doar când contactul este cuplat și farurile sunt aprinse.



Faza scurtă și faza lungă a farurilor:

Semnalizarea cu farurile:

Trageți maneta spre volan

Pentru a comuta faza farurilor, trageți maneta spre volan și eliberați-o la resimțirea unui declic.

Prin tragerea manetei spre volan până în punctul de rezistență se realizează semnalizarea cu farurile.



Lămpile de semnalizare:

Maneta în poziția inițială

În sus = Semnalizare la dreapta

În jos = Semnalizare la stânga

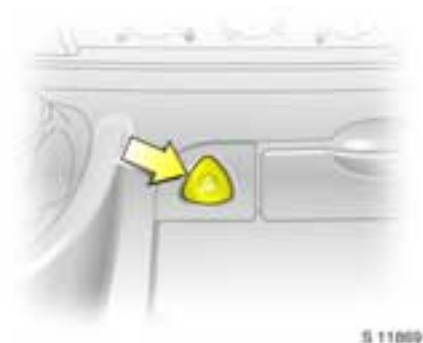
Când volanul este readus în poziție centrală, maneta revine în mod automat în poziția inițială. Acest lucru nu se întâmplă dacă se efectuează o manevră simplă, de exemplu schimbarea benzii de rulare.

La schimbarea benzii de rulare, deplasați maneta parțial, până în punctul de rezistență. La eliberare, acesta va reveni în poziția inițială.



Claxonul:

Apăsați butonul 



Luminile de avarie:

Activare = Apăsați butonul 

Dezactivare = Apăsați din nou butonul 

În cazul în care luminile de avarie sunt activate, lampa de control din buton clipește simultan cu lămpile de semnalizare.



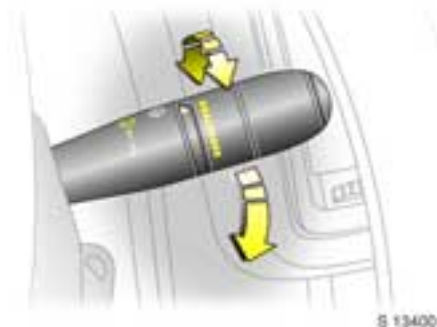
Ștergătoarele de parbriz:
Deplasați maneta în jos

 = Ștergerea intermitentă

1 = Ștergere lentă

2 = Ștergere rapidă

Reduceți maneta în poziția inițială pentru a opri ștergătoarele.



Ștergerea automată cu senzor de ploaie ✱:
Deplasați maneta în jos

 = Ștergerea automată cu senzor de ploaie

1 = Ștergere lentă

2 = Ștergere rapidă

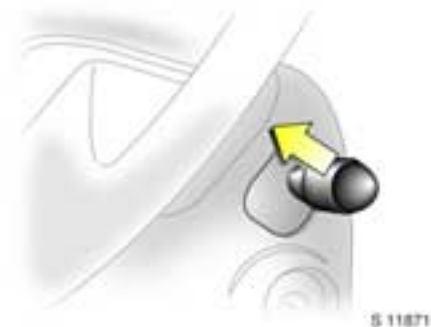
Senzorii de ploaie detectează cantitatea de apă de pe parbriz și reglează în mod automat viteza ștergătoarelor de parbriz. Sensibilitatea sistemului poate fi reglată utilizând rozeta de reglaj:

Mai puțin sensibil = rotire în jos

Mai sensibil = rotire în sus

La pornirea motorului, ștergerea automată va trebui reselectată.

► Informații suplimentare
– la paginile 132, 136.



Sistemele de spălare a parbrizului și a farurilor ✱:

Trageți maneta spre volan

Se pulverizează lichid de spălare pe parbriz (și - dacă sunt aprinse luminile exterioare - și pe faruri ✱); în același timp, ștergătoarele execută mai multe treceri.

Verificați în mod regulat dacă sistemul de spălare funcționează eficient.

La autovehiculele dotate cu senzor de ploaie ✱, este important să păstrați zona senzorului curată.

► Informații suplimentare
– la paginile 133, 136.



Transmisia manuală:

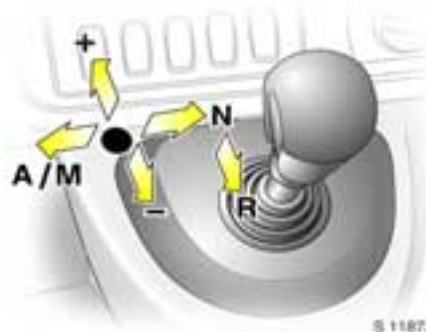
- = Poziția neutră
- 1 – 5/6 = treptele de la 1-a la a 5-a sau a 6-a *
- R = Treapta marșarier

La comutarea din treapta a 4-a în treapta a 5-a, trebuie exercitată o presiune spre dreapta la începutul manevrei de schimbare a treptelor de viteze.

La comutarea din treapta a 5-a în treapta a 4-a, nu trebuie exercitată nicio presiune spre stânga.

Treapta marșarier: cu autovehiculul staționar, apăsați ambreiajul, ridicați inelul * și deplasați maneta selectorului de viteze dincolo de punctul de rezistență, cuplând astfel marșarierul.

Dacă treapta nu se cuplează: cu maneta selectorului de viteze în poziția neutră, eliberați apoi reapăsați pedala de ambreiaj și repetați procedura de selectare a treptelor de viteze.



Transmisia Easytronic *

- N = Poziția neutră
- = Poziția centrală
- = Comutare într-o treaptă inferioară de viteze
- + = Comutare într-o treaptă superioară de viteze
- A/M = Comutare între modurile automat și manual
- R = Treapta marșarier

Maneta selectorului de viteze trebuie deplasată complet în sensul corespunzător. După eliberare, aceasta va reveni în mod automat în poziția centrală. Urmăriți indicatorul de mod/ treaptă de viteze de pe afișajul transmisiei.

► Informații suplimentare – la pagina 78.

Înainte de a demara, verificați:

- Presiunea în anvelope și starea acestora.
- Nivelul uleiului și al lichidelor din compartimentul motor (la paginile 126 - 133).
- Toate geamurile, oglinzile, sistemul de iluminare exterioră și plăcuțele de înmatriculare să fie curate și în stare de funcționare.
- Obiectele din autovehicul să fie asigurate și să nu poată fi proiectate spre înainte în cazul frânării bruște.
- Nu amplasați niciun obiect pe planșa de bord sau în zona de expansiune a airbagurilor.
- Scaunele, centurile de siguranță și oglinzile retrovizoare să fie reglate corect.
- Funcționarea frânelor.



S 11670

Pornirea, motorul diesel:
Transmisia în poziția neutră
Apăsați pedala de ambreiaj
Nu accelerați
Rotiți cheia în poziția M
Când lampa de control pentru
preîncălzire se stinge¹⁾,
rotiți cheia în poziția D

► Sistemul electronic antidemaraj
 – la pagina 17,
 informații suplimentare – la paginile 83, 85.



S 11678

Pentru eliberarea frânei de mână:
Ridicați ușor maneta,
apăsați butonul de deblocare,
coborâți complet maneta.

► Frâna de mână – paginile 54, 99.

Parcarea autovehiculului

- Aplicați ferm frâna de mână fără să apăsați butonul de deblocare; aplicați cât de ferm posibil frâna de mână când vă aflați pe un drum înclinat.
- Opriți motorul prin rotirea cheii de contact în poziția „St”. Scoateți cheia din contact și rotiți volanul până la blocarea coloanei de direcție (protecția antifurt).
- Dacă autovehiculul este parcat pe o suprafață plană sau înclinată, în cazul unei transmisii manuale selectați treapta 1-a, respectiv în cazul transmisiei Easytronic * deplasați maneta selectorului de viteze în poziția centrală înainte de a decupla contactul. De asemenea, poziționați roțile din față în direcție opusă bordurii dacă autovehiculul se află pe un drum în rampă.
- Dacă autovehiculul cu transmisie manuală sau Easytronic * se află pe un drum în pantă, selectați treapta marșarier înainte de a decupla contactul. De asemenea, poziționați roțile din față spre bordură.
- Blocați portierele și portbagajul cu ajutorul cheii sau a butonului  sau  al telecomenzii.

¹⁾ Sistemul de preîncălzire este activat numai dacă temperatura exterioară este scăzută.

Sfaturi pentru parcare:

- Nu parcați autovehiculul pe suprafețe ușor inflamabile, deoarece temperaturile ridicate ale sistemului de evacuare pot cauza aprinderea suprafeței.
- Închideți geamurile.
- Ventilatorul de răcire a motorului poate rămâne în funcțiune și după oprirea motorului – la pagina 84.
- Informații suplimentare – la paginile 17, 84, telecomanda – la pagina 18, sistemul de închidere centralizată – la pagina 20, sistemul de alarmă antifurt – la pagina 25.

Acesta a fost un scurt rezumat al celor mai importante informații pentru prima dumneavoastră călătorie cu autovehiculul Movano.

Celelalte capitole ale Manualului de utilizare conțin informații importante privind utilizarea, siguranța și întreținerea autovehiculului, precum și un index complet.

Încuietorile, portierele, geamurile

Duplicatele de chei.....	16
Blocarea și deblocarea ușilor.....	16
Dispozitivele de blocare pentru protecția copiilor *.....	16
Sistemul electronic antidemaraj.....	17
Telecomanda radio *.....	18
Sistemul de închidere centralizată *.....	20
Ușa laterală glisantă *.....	21
Treapta laterală acționată electric *.....	22
Ușile din spate.....	23
Blocarea automată *.....	24
Sistemul de alarmă antifurt *.....	25
Oglinzile retrovizoare exterioare.....	26
Geamurile portierelor.....	26
Geamurile acționate electric ale portierelor *.....	27
Deschiderea geamurilor superioare *.....	28
Trapa de acoperiș *.....	28
Trapa de urgență *.....	29
Parasolare.....	29

Duplicatele de chei

Cheia este o componentă integrantă a sistemului electronic antidemaraj. Comandarea cheilor de la un Partener Opel Service vă garantează funcționarea fără probleme a sistemului electronic antidemaraj.

Păstrați cheia de rezervă într-un loc sigur și accesibil.

Încuietorile – la pagina 138.

Blocarea și deblocarea ușilor

Din exterior:

Trageți mânerul exterior pentru a deschide portiera.

telecomanda * – la pagina 18,
sistemul de închidere centralizată *
– la pagina 20.

Din interior:

Trageți mânerul interior pentru a deschide portiera.

Portiera poate fi blocată sau deblocată folosind butonul de blocare sau butonul de închidere centralizată * - consultați la pagina 24.

Pentru a preveni blocarea accidentală a șoferului în afara autovehiculului, portierele nu pot fi blocate dacă sunt deschise.

Informații suplimentare – la pagina 2.



Dispozitivele de blocare pentru protecția copiilor *

Rotiți butonul rotativ din partea din față a ușii laterale glisante din poziție verticală: Ușa nu mai poate fi deschisă din interior.

Avertisment

Utilizați dispozitivele de blocare pentru protecția copiilor ori de câte ori călătoriți cu copii pe scaunele din spate. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza răni sau poate periclita viața. Pasagerii autovehiculului trebuie să fie informați în mod corespunzător.



Sistemul electronic antidemaraj

Sistemul verifică dacă este permisă pornirea autovehiculului prin intermediul cheii introduse în contact. În cazul în care cheia a fost recunoscută ca fiind una „autorizată”, autovehiculul poate fi pornit. Verificarea este efectuată prin intermediul unui emițător integrat în cheie.

Sistemul electronic antidemaraj se activează în mod automat la scoaterea cheii din contact și de asemenea atunci când cheia rămâne în contact și motorul este oprit. Reintroduceți cheia pentru a porni motorul.



Lampa de control pentru sistemul antidemaraj

Lampa se aprinde la cuplarea contactului și apoi se stinge.

În cazul în care lampa de control clipește rapid după cuplarea contactului, aceasta indică o defecțiune în sistem.

- Decuplați contactul și scoateți cheia din contact,
- așteptați circa două secunde,
- și apoi repetați procedura de pornire.

Dacă lampa de control nu se stinge, încercați să reporniți motorul cu ajutorul cheii de rezervă. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Notă

Sistemul antidemaraj nu blochează ușile. De aceea, întotdeauna la părăsirea autovehiculului trebuie să îl încuiați și să activați sistemul de alarmă antifurt *.

Cartela Car Pass conține toate informațiile despre autovehicul și în consecință nu trebuie păstrată în interiorul acestuia.

Vă rugăm să aveți la îndemână cartela Car Pass când vă consultați Partenerul Opel Service.



Telecomanda radio *

Telecomanda este utilizată pentru acționarea sistemului de închidere centralizată *.

În funcție de modelul autovehiculului, puteți folosi o telecomandă cu 2 butoane sau una cu 3 butoane (blocare selectivă a ușilor).

Telecomanda are o rază de acțiune de circa 3 metri. Raza de acțiune poate fi afectată de influențe externe. Când o folosiți, orientați telecomanda spre autovehicul.



Pentru un plus de confort, vă recomandăm să comandați sistemul de închidere centralizată cu telecomanda.

Utilizați cu grijă telecomanda, nu sunt recomandate contactul cu apa și utilizarea inutilă.

Sistemul de închidere centralizată *

Consultați la pagina 20.

Sistemul de alarmă antifurt *

Consultați la pagina 25.

Blocarea automată *

Consultați la pagina 24.

Notă

Dacă sistemul de închidere centralizată * nu poate fi acționat prin intermediul telecomenzii, cauzele pot fi următoarele:

- Telecomanda este în afara razei de acțiune.
- Bateria telecomenzii este descărcată. Schimbați bateria telecomenzii.
- Telecomanda a fost utilizată de prea multe ori succesiv în afara razei de recepție a autovehiculului (de exemplu, la o distanță prea mare față de acesta).

Telecomanda trebuie reprogramată.

Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

- Interferențe cu unde radio de putere mai mare, provenite din alte surse.

Blocați sau deblocați ușile manual, folosind cheia sau butonul pentru închidere centralizată. Blocarea manuală nu activează sistemul de închidere centralizată. Solicitați eliminarea cauzelor defecțiunii.

**Înlocuirea bateriei telecomenzii**

Înlocuiți bateria conform instrucțiunilor din capitolul „Reparația, Întreținerea” de la pagina 140 sau dacă raza de acțiune începe să se reducă.

Telecomanda cu două funcții:

Deschideți compartimentul bateriei introducând o monedă în fantă și rotind moneda.

Asigurați-vă că noua baterie este montată corect.

Așezați la loc capacul și presăți-l până se fixează corect în poziție.

**Telecomanda cu funcție de blocare selectivă a ușilor**

Deschideți compartimentul bateriei scoțând șurubul din capacul din spate, apoi inserați o monedă în fantă și rotiți moneda.

Asigurați-vă că noua baterie este montată corect.

Așezați la loc capacul și presăți-l până se fixează corect în poziție, apoi înfiletați la loc șurubul.

Asigurați eliminarea corespunzătoare a bateriilor uzate, conform normelor de protecție a mediului.



Sistemul de închidere centralizată *

Pentru portiere, ușa laterală glisantă și ușile din spate *. Cu funcție de blocare selectivă a ușilor *, habitacul și compartimentul de încărcare din spate se blochează și deblochează separat.

Pentru deblocare - telecomanda cu două funcții:

Apăsați butonul  al telecomenzii:

- Luminile de avarie se vor aprinde scurt o dată.
- Ușile sunt deblocate.

Pentru deblocare - cu funcție de blocare selectivă a ușilor:

Apăsați butonul  al telecomenzii:

- Luminile de avarie se vor aprinde scurt o dată.
- Sunt deblocate numai portierele habitacului.

Pentru blocare - telecomanda cu două funcții:

Apăsați butonul  al telecomenzii:

- Luminile de avarie vor clipi de două ori.
- Ușile sunt blocate.

Pentru blocare - cu funcție de blocare selectivă a ușilor:

Apăsați butonul  al telecomenzii:

- Luminile de avarie vor clipi de două ori.
- Sunt blocate numai portierele habitacului.

Asigura-ți vă întotdeauna că ușa laterală glisantă * și ușile din spate sunt închise bine înainte de a activa sistemul de închidere centralizată cu telecomanda.

Din motive de siguranță, autovehiculul nu poate fi încuiat cu cheia în contact.

Blocarea sau deblocarea manuală a unei uși nu activează sistemul de închidere centralizată.



Ușile din spate ale compartimentului de încărcare - cu funcție de blocare selectivă a ușilor

Pentru deblocare

Apăsați butonul  al telecomenzii:

Dacă nu se deschide nicio ușă timp de circa 30 de secunde după descuierea autovehiculului cu telecomanda, acesta se încuie din nou în mod automat.

Pentru blocare

Apăsați butonul  al telecomenzii:

Ușile din spate ale compartimentului de încărcare sunt acum blocate.



Ușa laterală glisantă *

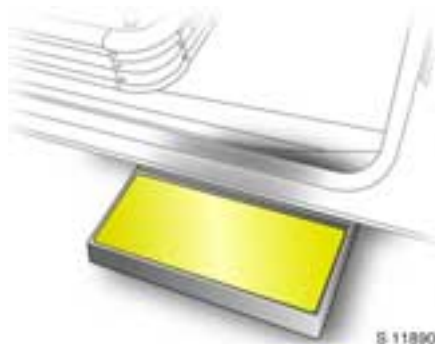
Deschideți ușa trăgând de mânerul exterior, sau trăgând de mânerul interior spre înapoi, apoi glisați ușa spre înapoi.

Pentru a o închide, glisați ușa spre înainte, folosindu-vă de mânerul superior și asigurându-vă că s-a închis bine.

Folosiți-vă de mâner pentru a închide ușa din interior, nu trageți de locașurile acestuia.

Ușa poate fi blocată sau deblocată prin intermediul cheii *, al telecomenzii *, al butonului de închidere centralizată * sau al butonului de blocare interior.

Asigurați-vă că ușa este închisă corespunzător înainte de a porni la drum.



Treapta laterală acționată electric *

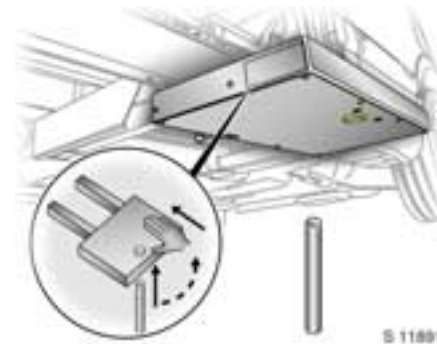
La deschiderea ușii laterale glisante, treapta laterală acționată electric se extinde în mod automat pentru a facilita accesul în/ ieșirea din autovehicul. Lampa de control  rămâne aprinsă în timp ce treapta laterală acționată electric este extinsă.

La unele modele, înainte de extinderea treptei laterale, este necesar să se tragă frâna de mână.

La închiderea ușii laterale glisante, treapta laterală acționată electric este retractată în mod automat.

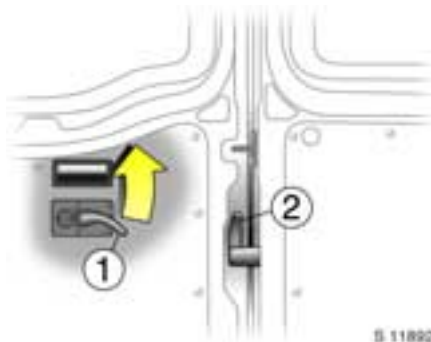
Asigurați-vă că există spațiu suficient pentru extinderea/ retragerea totală a treptei.

La închiderea ușii laterale glisante, dacă treapta laterală acționată electric nu este retractată, lampa de control  de pe panoul de bord va rămâne aprinsă pentru a indica defecțiunea.



În acest caz, treapta poate fi retractată manual (asigurați-vă că ușa laterală glisantă rămâne închisă). Introduceți bara din trusa de scule în orificiul amplasat sub treapta laterală. Trageți spre dumneavoastră apoi împingeți treapta laterală pentru a se retracta.

Solicitați eliminarea cauzelor defecțiunii. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.



Ușile din spate

Ușile pot fi blocate sau deblocate prin intermediul cheii ✱, al telecomenzii ✱, al butonului de închidere centralizată ✱ sau prin rotirea butonului interior de blocare.

Pentru a deschide din exterior ușa din dreapta spate, trageți de mânerul exterior; din interior se poate deschide prin ridicarea manetei 1.

Ușa din stânga spate se deschide cu ajutorul manetei 2¹⁾.

¹⁾ La anumite modele, ușa din stânga spate poate fi fixă, fiind imposibilă deschiderea acesteia.



Ușile sunt reținute într-o poziție de 90° prin ancore de fixare (indicate prin săgeți).

Avertisment

Ușile deschise pot fi trântite de vânt!

Pentru a deschide ușile la 180°, eliberați ancorele de fixare din opritoarele de pe rama ușii.

Atunci când ușile sunt deschise la 270° ✱, acestea sunt reținute în acea poziție de magnetii amplasați pe partea laterală a caroseriei.

Închideți întotdeauna ușa din stânga înaintea celei din dreapta.



Butonul pentru blocarea ușilor din spate ✱

Versiunea microbus

Prin activarea butonului pentru blocarea ușilor din spate, aceste uși nu pot fi deschise din interior.

Apăsați din nou butonul pentru deblocare.



Butonul de închidere centralizată

Utilizați butonul de închidere centralizată (indicat prin săgeți) pentru blocarea sau deblocarea ușilor din interiorul autovehiculului.

Apăsați partea inferioară a butonului pentru blocare sau latura marcată  pentru deblocare.

Blocarea automată *

Sistemul de închidere centralizată poate fi programat să blocheze ușile în mod automat, imediat după atingerea unei viteze de aproximativ 6 km/h.

Pentru activare

După cuplarea contactului, apăsați latura pentru blocare a butonului de închidere centralizată (opusă celei marcate ) și mențineți-o apăsată circa 5 secunde, până când se aude o confirmare sonoră.

Pentru dezactivare

Cu contactul cuplat, apăsați latura marcată  a butonului de închidere centralizată, mențineți-o apăsată circa 5 secunde, până când se aude o confirmare sonoră.

Deblocarea ușilor

Ușile pot fi deblocate prin deschiderea din interior a oricărei uși sau de la butonul de închidere centralizată.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni, de exemplu dacă autovehiculul nu este blocat în mod automat, asigurați-vă că toate ușile sunt închise corect. Asigurați-vă că nu a fost dezactivată din neatenție funcția de blocare automată. În acest caz, decuplați contactul după care cuplați-l din nou și reactivați sistemul în modul descris mai sus.

Dacă funcția de blocare automată nu funcționează, apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Avertisment

Dacă sistemul este activ în timpul conducerii autovehiculului (cu ușile închise), în eventualitatea unei situații de urgență, accesul personalului de asistență în autovehicul va fi îngreunat.



Sistemul de alarmă antifurt *

Sistemul monitorizează:

- Portierele și ușa laterală glisantă ale autovehiculului.
- Ușile din spate și capota.
- Habitaclul.
- Contactul.
- Alimentarea cu tensiune a sirenei *

Pentru activarea sistemului de alarmă, se utilizează telecomanda.

Pentru activare

Toate ușile trebuie închise complet; apăsați butonul ① al telecomenzii, lămpile de semnalizare vor clipi de două ori. Dacă lămpile de semnalizare nu clipească la activare, acest lucru indică faptul că o ușă/ capota nu este închisă corespunzător.

Pentru dezactivare

Apăsați butonul ② al telecomenzii, lămpile de semnalizare vor clipi o singură dată.

Dacă s-a declanșat alarma, lămpile de semnalizare nu vor clipi la dezactivare.

La descurierea autovehiculului cu ajutorul cheii, alarma se va declanșa; pentru a o opri introduceți cheia și cuplați contactul.

Notă

Sistemul de alarmă antifurt nu poate fi dezactivat în alt mod; de aceea, țineți o cheie de rezervă într-un loc sigur.

Alarma

În timpul unei faze de activare, senzorii se pot declanșa de cel mult 10 ori¹⁾.

Alarma este realizată prin:

- un semnal acustic (claxonul, 25 secunde) și
- un semnal optic¹⁾ (lămpile de semnalizare, 25 de secunde).

¹⁾ Variaza de la țară la țară, în funcție de legislația națională.

Monitorizarea habitaclului

La activarea sistemului de alarmă antifurt, acesta monitorizează în mod automat interiorul autovehiculului pentru a detecta eventuale mișcări.

Pentru a dezactiva monitorizarea habitaclului, (de exemplu, în cazul în care un animal de companie este lăsat în interior):

- Mențineți apăsat butonul ③ al telecomenzii.
- Se va auzi un semnal sonor care va confirma dezactivarea funcției de monitorizare a habitaclului.

Dezactivarea monitorizării se face până când alarma este dezactivată sau portierele sunt deblocate.

Sistemul de alarmă de rezervă *

Sistemul de alarmă are o unitate de sirenă de rezervă care, în cazul întreruperii alimentării cu tensiune sau a deconectării bateriei autovehiculului, va suna circa 5 minute alimentat de bateriile interne.

Dacă bateria autovehiculului trebuie deconectată, este necesară dezactivarea sistemului de alarmă.

Pentru a opri sirena după activare, recuplați bateria autovehiculului și apăsați butonul ④ al telecomenzii.



Oglinzile retrovizoare exterioare reglabile electric *
Comutatorul aflat pe portiera șoferului

Funcționează numai după cuplarea contactului.

Prin rotirea comutatorului spre stânga: comutatorul controlează oglinda din stânga.

Prin rotirea comutatorului spre dreapta: comutatorul controlează oglinda din dreapta.

Comutatorul în poziție centrală: reglarea oglinzilor este dezactivată.

Oglinzile retrovizoare asferice inferioare trebuie reglate manual.



Oglinzile retrovizoare exterioare

Pentru siguranța pietonilor, oglinzile retrovizoare exterioare vor pivota din poziția normală de montaj în cazul unui impact.

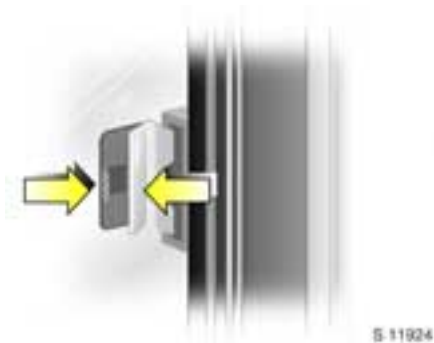
Oglinda retrovizoare exterioară asferică *

Mărește câmpul vizual. Ușoara distorsiune va face dificilă estimarea distanței dintre autovehicul și autovehiculele aflate în spatele acestuia.



Geamurile portierelor

Geamurile portierelor pot fi manevrate cu manivela.



Geamurile laterale glisante *

Pentru deschidere, trageți în sus opritorul și glisați geamul.

Pentru închidere, trageți în sus opritorul și glisați geamul până când opritorul se blochează în poziție.

Notă: în timpul deschiderii și închiderii geamurilor, țineți opritorul ridicat pentru a lăsa geamului un spațiu suficient.



Geamurile acționate electric ale portierelor *

Când contactul este cuplat, acționați geamul șoferului de la butonul localizat pe portiera acestuia.

Pentru a deschide, apăsați partea superioară a butonului; pentru a închide, trageți butonul în sus. Geamul se oprește la eliberarea butonului.

Funcționare automată *

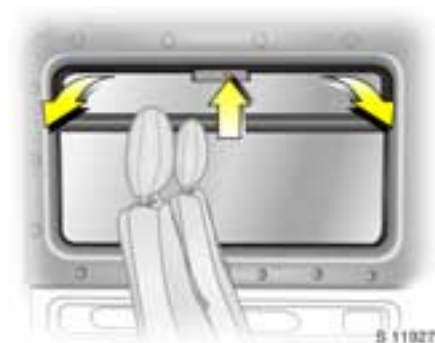
Cu contactul cuplat, apăsați/ ridicați scurt butonul pentru a deschide/ închide complet geamul șoferului. Pentru a anula această acțiune, apăsați din nou scurt butonul.



Când contactul este cuplat, geamul pasagerului este acționat în mod asemănător de la butoanele localizate pe ambele portiere.

Avertisment

Înainte de a părăsi autovehiculul, scoateți cheia din contact, pentru a preveni pătrunderile neautorizate - risc de accidente.



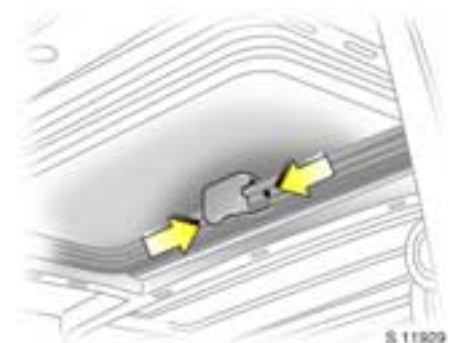
Deschiderea geamurilor superioare *

Pentru a deschide un geam superior, apăsați opritorul pentru deblocare și trageți geamul spre interior până în punctul de rezistență.

Pentru a-l închide, împingeți înapoi geamul în locaș, până se blochează opritorul în poziție.



Pentru a se asigura ieșirea din autovehicul în caz de urgență, panoul de geam fixat în centru se poate sparge. Folosiți ciocanul * 1, amplasat pe montantul geamului pentru a lovi sticla 2.



Trapa de acoperiș *

Pentru a deschide trapa, trageți mânerul de prindere în jos pentru a-l elibera din poziția închisă. Apăsați cele două butoane de blocare de pe fiecare parte a mânerului și împingeți trapa în sus.

Pentru a închide trapa, apăsați butoanele de blocare, pivotati mânerul în jos și înapoi în locaș.



Trapa de urgență *

Versiune microbus

Pentru a se asigura ieșirea din autovehicul în caz de urgență, geamul trapei de urgență poate fi spart. Folosiți ciocanul pentru a sparge geamul.

Parasolarele

Parasolarele sunt căptușite și pot fi rabatate în sus, în jos și spre lateral pentru a proteja șoferul și pasagerul împotriva efectului de orbire.

Scaunele, habitaculul

Scaunele din față	30
Tetierele	31
Bancheta tip „birou” *.....	32
Scaunele spate *.....	33
Bancheta din spate *.....	34
Sistemul de siguranță în trei niveluri.....	34
Centurile de siguranță	35
Centurile de siguranță cu fixare în trei puncte.....	35
Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță *.....	37
Sistemul airbag *.....	38
Sistemele de reținere pentru copii *.....	41
Șinele de ancorare pentru încărcătură *.....	49
Note referitoare la încărcarea autovehiculului.....	49
Bricheta ☞*.....	50



S 11854

Scaunele din față

⚠ Avertisment

Nu reglați niciodată scaunul șoferului în timpul mersului, deoarece acesta se poate deplasa necontrolat.

Reglarea scaunelor din față

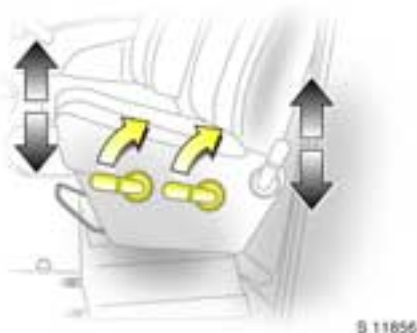
Trageți maneta de deblocare, glisați scaunul, eliberați maneta.



S 11855

Reglarea spătarelor scaunelor față

Pentru reglare, împingeți maneta de deblocare, deplasați spătarul scaunului în poziția dorită și blocați-l eliberând maneta.



Reglarea pe înălțime a scaunului *

Trageți maneta în sus, reglați scaunul, eliberați maneta, blocați scaunul în poziție.

Maneta din față: Reglează partea din față a scaunului

Maneta din spate: Reglează partea din spate a scaunului

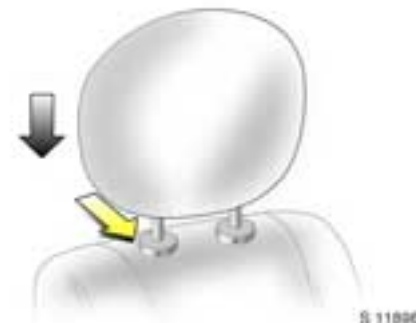
Poziția scaunului

Scaunul șoferului trebuie reglat astfel încât volanul să poată fi ținut în partea spițelor superioare cu mâinile ușor flexate, în poziția verticală de ședere pe scaun.

Spătarele scaunelor nu trebuie înclinate excesiv (unghiul de înclinare recomandat este de aproximativ 25°).

Avertisment

Nerespectarea celor de mai sus poate cauza accidente mortale. Pasagerii autovehiculului trebuie să fie informați în mod corespunzător.



Tetierele

Pentru a înălța tetierele, trageți-le în sus. Pentru a le coborî, apăsați butonul de blocare mai mare (indicat cu săgeți) și împingeți tetiera în jos.

Lăsați tetierele să se blocheze în poziție după ce le-ați reglat pe înălțime.

Pentru a scoate tetierele, apăsați ambele butoane de blocare și trageți în sus tetierele.

Reglarea – la pagina 4.



Poziția tetierelor

Centrul tetierei trebuie să se afle la nivelul ochilor ocupantului scaunului. În cazul în care satisfacerea acestei condiții este imposibilă, pentru persoanele foarte înalte reglați tetierele la înălțimea maximă, iar pentru persoanele foarte scunde reglați tetierele la înălțimea minimă.

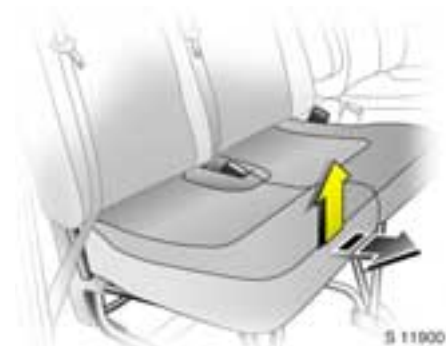
Avertisment

Nerespectarea celor de mai sus poate cauza accidente mortale. Pasagerii autovehiculului trebuie să fie informați în mod corespunzător.



Cotiera scaunului șoferului

Cotiera poate fi coborâtă pentru un confort sporit. Readuceți cotiera în poziție verticală atunci când aceasta nu este necesară.



Bancheta tip „birou” *

Bancheta tip „birou” dispune de spațiu de stocare sub perne.

Pentru a avea acces la plasa de depozitare de sub banchetă, trageți în sus și apoi spre înainte pernele banchetei.

Avertisment

Asigurați-vă că pernele sunt re poziționate în poziția de repaus. Nu conduceți niciodată cu pernele banchetei în poziția ridicată.



Plasa de depozitare

Ridicați perna scaunului pentru a avea acces la plasa de depozitare. Înainte de a vă așeza pe scaun, coborâți și repositionați perna.

Nu este recomandat să așezați obiecte grele în acest spațiu de depozitare.



Tava de depozitare

Scaunul central poate fi ridicat la fel ca și cel lateral pentru a avea acces la buzunarul și sertarul de depozitare de sub acesta.

Masa maximă a obiectelor care pot fi așezate în sertarul de depozitare nu trebuie să depășească 3 kg.

Documentele pot fi amplasate în buzunarul de sub scaun dotat cu un fermoar pentru siguranță.

Înainte de a vă așeza pe scaun, coborâți și repositionați perna.



Scaunele spate *

Scaunele spate detașabile *

La versiunile Combi, spațiul de depozitare poate fi mărit prin scoaterea scaunelor din spate.

Eliberați scaunele ridicând ambele pedici de blocare din fața și din spatele suporturilor acestora. Împingeți scaunul în lateral pentru a-l elibera din punctele de fixare de pe podea și scoateți-l.

Avertisment

Scaunele detașabile sunt grele! Nu încercați să le scoateți fără ajutor.

La montarea scaunelor asigurați-vă că acestea sunt atașate corect în punctele de prindere și pedicile de blocare sunt cuplate.



Bancheta din spate *

La versiunea șasiu Crew Cab, puteți ridica perna banchetei din spate pentru a obține spațiu de depozitare suplimentar.

Nu este recomandat să așezați obiecte grele în acest spațiu de depozitare.

Sistemul de siguranță în trei niveluri

Sistemul este format din

- centurile de siguranță cu fixare în trei puncte
- dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță din față *
- sistemele airbag pentru șofer și pasagerul din față *

Cele 3 niveluri ale sistemului sunt activate succesiv, în funcție de gravitatea accidentului:

- Mecanismele de blocare automată a centurilor de siguranță împiedică smulgerea centurii, asigurând în acest mod reținerea ocupanților autovehiculului în scaune.
- Cataramele centurilor de siguranță pentru scaunele din față sunt trase în jos. Astfel, centurile de siguranță sunt tensionate în mod automat, iar pasagerii resimt din primul moment decelerarea autovehiculului. Acest lucru reduce presiunea exercitată asupra corpului.
- Pe lângă centurile de siguranță, în eventualitatea unui impact frontal serios, se declanșează sistemul airbag frontal, formând o pernă de protecție pentru șofer și pasagerul din față.

Avertisment

Sistemul airbag suplimentează centurile de siguranță cu fixare în trei puncte. De aceea, centurile de siguranță trebuie purtate în permanență. Nerespectarea acestor note poate cauza accidente sau pune în pericol viața. Pasagerii autovehiculului trebuie să fie informați în mod corespunzător.

Asigurați-vă că citiți descrierea detaliată a tuturor sistemelor de siguranță din paginile următoare!

Centurile de siguranță

Avertisment

Purtați în permanență centura de siguranță, și în traficul din interiorul localităților, precum și atunci când ocupați unul din locurile din spate. Vă poate salva viața!

Femeile însărcinate trebuie să poarte întotdeauna centura de siguranță - consultați la pagina 36.

În eventualitatea unui accident, persoanele care nu poartă centura de siguranță periclitează atât integritatea fizică și viața celorlalți ocupanți, cât și pe cea proprie.

Centurile de siguranță sunt concepute pentru a fi folosite doar de o singură persoană în același timp. Centurile sunt adecvate pentru copii de până la 12 ani sau mai scunzi de 150 cm numai în combinație cu scaunele pentru copii.

Centurile de siguranță cu fixare în trei puncte

Acest autovehicul este dotat cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte cu retractoare și dispozitive automate de blocare, care asigură libertate de mișcare în ciuda faptului că centurile pretensionate asigură întotdeauna o fixare strânsă.

Centura are un „sistem retractor sensibil la mișcările autovehiculului”, care este proiectat să se blocheze la accelerări sau decelerări puternice.



Utilizarea centurilor de siguranță

Fixarea centurii de siguranță

Trageți centura de siguranță din retractor și treceți-o peste corp, asigurându-vă că nu este răsucită.

Introduceți clema de fixare în cataramă. Spătarul scaunului nu trebuie înclinat excesiv spre înapoi, înclinația indicată fiind de circa 25°. Centura transversală nu trebuie să fie răsucită și trebuie să fie mulată confortabil pe corp. Tensionați centura frecvent în timpul conducerii autovehiculului, trăgând de centura diagonală.



S 11735

⚠️ Avertisment

În special pentru femeile însărcinate, porțiunea transversală trebuie poziționată cât mai jos, peste pelvis, pentru a evita exercitarea presiunii pe abdomen.

Hainele voluminoase împiedică fixarea corespunzătoare a centurii. Centura nu trebuie poziționată peste obiecte contondente sau fragile aflate în buzunare (de exemplu, pixuri, chei, ochelari), deoarece poate duce la accidente. Nu plasați niciun obiect (de exemplu, o geantă) între centură și corp.



S 11911

Reglarea pe înălțime a punctului superior de ancorare *

- Nu reglați pe înălțime centura de siguranță în timp ce conduceți
- Trageți dispozitivul reglare a ancorei dincolo de punctul de rezistență
- Reglați pe înălțime
- Eliberați dispozitivul de reglare, permițându-i să se blocheze în poziție

Reglați pe înălțime în așa fel încât centura de siguranță să treacă peste umărul purtătorului și să se sprijine de umăr. Centura nu trebuie să treacă peste gât sau braț.



S 11737

Eliberarea centurii de siguranță

Pentru a scoate centura, apăsați butonul roșu al cataramei; centura se va retracta în mod automat.

Centurile de siguranță centrale *

La unele modele, centurile de siguranță centrale pot fi de tip transversal retractabil sau cu fixare în trei puncte. În ambele cazuri, trageți centura de siguranță din retractor și treceți-o peste corp, asigurându-vă că nu este răsucită.

Introduceți clema de fixare în cataramă.

Verificarea centurilor de siguranță

Verificați periodic starea și funcționalitatea tuturor componentelor sistemului centurilor de siguranță. Înlocuiți componentele defecte. După un accident, înlocuiți centurile de siguranță și dispozitivele de pretensionare a centurilor care s-au declanșat.

Nu modificați centurile de siguranță, ancorele, retractoarele automate sau cataramele.

Asigurați-vă că centurile de siguranță nu sunt rupte sau prinse de obiecte tăioase.



S 11739

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță *

Sistemul centurilor de siguranță din față include și dispozitive de pretensionare. În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, cataramele centurilor sunt trase în jos, centura diagonală și cea transversală tensionându-se instantaneu.

Activarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță care s-au declanșat trebuie înlocuite. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

⚠ Avertisment

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță sunt funcționale doar când lampa de control corespunzătoare nu este aprinsă.

Centurile de siguranță rămân funcționale chiar dacă dispozitivele de pretensionare s-au declanșat.



S 11912

Lampa de control a dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță sunt monitorizate electronic împreună cu airbagurile, funcționalitatea lor fiind indicată de lampă de control din panoul de bord. La cuplarea contactului, acesta se aprinde, apoi se stinge. Dacă nu se aprinde la cuplarea contactului sau se aprinde în timpul mersului, există o defecțiune la sistemul airbag sau la dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță (consultați și la pagina 40).

⚠️ Avertisment

Solicitați eliminarea cauzelor defecțiunii. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Funcția de autodiagnosticare integrată în sistem ajută la remedierea rapidă a defecțiunilor. Vă rugăm să aveți la îndemână cartela Car Pass când apelați la Partenerul Opel Service.

Important

- Accesorii care nu au fost avizate special pentru modelul dumneavoastră de autovehicul sau alte obiecte nu trebuie fixate sau atașate în zona de acțiune a dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță, deoarece la declanșarea sistemului acestea pot cauza răni.
- Nu modificați componentele dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță, deoarece aceasta poate antrena anularea certificatului de înmatriculare al autovehiculului.

⚠️ Avertisment

Manevrarea necorespunzătoare (de exemplu, demontarea sau montarea necorespunzătoare) poate activa dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță – apare riscul de accidente.

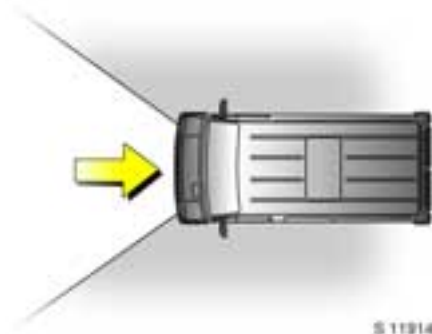
- Sistemul electronic de control al dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță și al sistemului airbag se află în consola centrală. Pentru evitarea defecțiunilor, nu plasați obiecte magnetice în această zonă.
- Vă recomandăm să încredințați demontarea scaunelor din față numai unui atelier service autorizat.
- Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță se declanșează numai o dată. Vă rugăm să înlocuiți dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță care s-au declanșat. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.
- La casarea autovehiculului, vă rugăm să respectați normele în vigoare. Vă rugăm să încredințați această sarcină unei companii specializate.

**Sistemul airbag ***

Sistemul airbag este indicat de cuvântul „airbag” de pe volan și de deasupra torpedoului *.

Sistemul airbag include:

- un airbag cu un dispozitiv de umflare amplasat în volan și un al doilea în planșa de bord *
- unitate electronică de control cu senzori de impact
- lampa de control a sistemului airbag * din panoul de bord.



Sistemul airbag frontal se declanșează:

- în funcție de severitatea impactului
- în funcție de tipul impactului
- în raza de acțiune indicată în imagine.

Exemple:

- La impactul cu un obstacol rigid: airbagul se declanșează la o viteză mică.
- La impactul cu un obstacol flexibil (cum ar fi un alt autovehicul): airbagul se declanșează doar la viteze mari.

La declanșare, airbagul șoferului * și cel al pasagerului din față se umflă în interval de milisecunde și formează o pernă de protecție pentru șofer și pasagerul din față. Deplasarea spre înainte a șoferului și a pasagerului din față este astfel amortizată și riscul accidentării în zona toracelui și a capului se reduce semnificativ.

- Vizibilitatea nu va fi afectată, deoarece airbagurile se umflă și se dezumflă foarte repede.

Avertisment

Sistemul airbag frontal furnizează protecție optimă când scaunul, spătarul și tetiera sunt reglate corect. Scaunul șoferului trebuie reglat astfel încât volanul să poată fi ținut în partea spîtelor superioare cu mâinile ușor flexate, în poziția verticală de ședere pe scaun. Scaunul pasagerului este indicat să fie poziționat cât mai spre înapoi, cu spătarul drept. Nu țineți capul, corpul, mâinile sau picioarele în zona capacelor sistemului airbag.

Nu plasați niciun obiect în zona de declanșare a airbagurilor.

Centura de siguranță cu fixare în trei puncte trebuie purtată corect (consultați la pagina 35).

Sistemul airbag nu se va declanșa dacă

- nu este cuplat contactul
 - au loc coliziuni frontale minore
 - autovehiculul se răstoarnă
 - au loc coliziuni cu impact din lateral sau din spate
- atunci când ocupanții autovehiculului nu ar fi avantați de declanșarea sistemului.

Avertisment

În consecință, centurile de siguranță trebuie purtate în permanență. Sistemul airbag suplimentează centurile de siguranță cu fixare în trei puncte. Dacă nu purtați centura de siguranță, puteți fi rănit grav sau chiar proiectat din autovehicul în eventualitatea unui accident.

Centura vă menține în poziția corectă de ședere, poziție în care sistemul airbag vă poate oferi protecție optimă în eventualitatea unui accident.



S 11912

Lampa de control pentru sistemele airbag

Sistemul airbag este monitorizat electronic împreună cu dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță, funcționalitatea lor fiind indicată de lampa de control din panoul de bord. La cuplarea contactului aceasta se aprinde, apoi se stinge. Dacă nu se aprinde la cuplarea contactului sau se aprinde în timpul mersului, sistemul airbag s-a defectat.

Sistemul nu se va declanșa în eventualitatea unui accident.

Avertisment

Solicitați fără întârziere verificarea sistemului airbag la un atelier service autorizat.

Funcția de autodiagnosticare integrată în sistem ajută la remedierea rapidă a defectărilor. Vă rugăm să aveți la îndemână cartela Car Pass când apelați la un atelier service autorizat.

Important

- Accesorii care nu au fost avizate special pentru modelul dumneavoastră de autovehicul sau alte obiecte nu trebuie fixate sau atașate în zona de declanșare a airbagurilor, deoarece la declanșarea sistemului acestea pot cauza răni.
- Nu așezați niciun obiect între sistemele airbag și ocupanții autovehiculului; pericol de accidentare.
- Nu lipiți sau așezați nimic pe volan sau pe planșa de bord.
- Unitatea electronică de control a sistemelor airbag și a dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță se află în consola centrală. Pentru evitarea defectărilor, nu plasați obiecte magnetice în această zonă.

■ Utilizați doar o lavetă moale sau o soluție de curățare pentru interior pentru a șterge volanul și planșa de bord. Nu utilizați soluții de curățare puternice, deoarece acestea pot cauza defectarea sistemului.

■ Airbagurile se declanșează o singură dată. Vă rugăm să înlocuiți airbagurile declanșate. Apelați la un atelier service autorizat pentru eliminarea cauzei defectării.

■ Viteza, direcția de deplasare și proprietățile de deformare ale autovehiculului, precum și proprietățile obstacolului întâlnit determină gravitatea accidentului și declanșarea airbagurilor. Gradul de avariere al autovehiculului dumneavoastră și costurile reparațiilor în sine nu indică în mod necesar îndeplinirea criteriilor pentru declanșarea airbagurilor.

■ Nu modificați componentele sistemului airbag, deoarece aceasta poate anula anularea certificatului de înmatriculare al autovehiculului.

Avertisment

Sistemele se pot declanșa brusc și pot cauza răni dacă nu sunt utilizate corespunzător.

- Vă recomandăm să încredințați unui atelier service autorizat demontarea volanului, a planșei de bord și a scaunelor din față.
- La casarea autovehiculului, vă rugăm să respectați normele de siguranță în vigoare. Pentru casarea autovehiculului, apălați la o companie specializată în reciclarea pieselor auto.

Avertisment

Pasagerii nu au voie să țină în brațe scaunele pentru copii sau alte obiecte grele; risc de accidentare mortală.



Utilizarea sistemelor de reținere pentru copii * pe scaunul pasagerului din față în autovehiculele dotate cu sisteme airbag *

Avertisment

Autovehicule echipate cu airbag frontal pentru pasager *. Scaunele pentru copii orientate cu spatele la sensul de mers nu trebuie montate pe scaunul pasagerului din față, risc de accidentare mortală.

Scaunele pentru copii orientate cu fața la sensul de mers pot fi instalate pe scaunul pasagerului din față cu condiția ca scaunul să fie în poziția la maximum spre înapoi.

Autovehiculele cu sisteme airbag frontal pot fi identificate prin cuvântul „Airbag” de deasupra torpedoului și prin eticheta de avertizare de pe marginea planșei de bord, vizibilă cu portiera de pe partea pasagerului deschisă.

Sistemele de reținere pentru copii *

Sistemele Opel de reținere pentru copii sunt proiectate special pentru autovehiculul dumneavoastră, asigurând astfel protecția optimă pentru copil în eventualitatea unui impact. În consecință se recomandă utilizarea unui sistem Opel de reținere pentru copii.

Avertisment

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la răni sau poate pune în pericol viața!

Alegerea sistemului adecvat

Atunci când este posibil, copilul trebuie transportat cu spatele la sensul de mers. Înlocuirea scaunului pentru copii devine necesară când capul copilului nu mai poate fi susținut corespunzător la nivelul ochilor. Coloana vertebrală a copilului este încă fragilă și în caz de accident șocul suportat este mult mai mic pentru copilul aflat în poziție semi-culcată, orientat cu spatele la sensul de mers, decât pentru cel așezat în poziție așezat.

Notă

- Copiii sub 12 ani sau mai scunzi de 150 cm vor fi transportați numai în scaune pentru copii adecvate.
- În cazul în care transportați copii, utilizați sisteme de reținere pentru copii potrivite pentru gabaritul copilului.
- Asigurați-vă că sistemul de reținere pentru copii montat este compatibil cu autovehiculul dumneavoastră.
- Tapițeria textilă poate fi ștersă cu o lavetă umedă.
- Nu lipiți nimic pe sistemele de reținere pentru copii și nu le acoperiți cu alte materiale.
- Un sistem de reținere pentru copii supus șocului în cazul unui accident trebuie înlocuit.
- Asigurați-vă că locul de montare în interiorul autovehiculului este ales corect.
- Respectați de asemenea instrucțiunile de montare și utilizare furnizate împreună cu sistemul de reținere pentru copii.

Următoarele sisteme Opel de reținere pentru copii au fost avizate pentru instalare în autovehiculul dumneavoastră Movano:

Grupa, clasa de gabarit și de vârstă ¹⁾		Sistem Opel
0	De la naștere - 10 kg, 0 - 10 luni	Baby Safe
0+	De la naștere - 13 kg, 0 - 2 ani	
I	Între 9 - 18 kg, 8 luni - 4 ani	Duo ISOFIX
II	între 15 - 25 kg, 3 - 7 ani	Kid
III	între 22 - 36 kg, 6 - 12 ani	

¹⁾ Este recomandată utilizarea fiecărui sistem de reținere până când copilul atinge limita masică maximă permisă pentru sistemul respectiv.

Dacă se utilizează sisteme de reținere pentru copii de la alți producători, se recomandă montarea acestora conform măsurilor de siguranță adecvate.

Avertisment

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza răni sau poate periclita viața.

Țara în care călătoriți s-ar putea să interzică instalarea scaunelor pentru copii pe anumite locuri din autovehicul. Respectați întotdeauna reglementările locale sau naționale.

Scaunele din față - toate versiunile

Grupa, clasa de gabarit și de vârstă	Orientarea	Scaunul pasagerului din față ¹⁾ (include scaune simple sau duble)			
		cu airbag pentru pasager		fără airbag pentru pasager	
		scaun simplu sau central	scaun lateral	scaun simplu sau central	scaun lateral
0: până la 10 kg sau circa 10 luni 0+: până la 13 kg sau circa 2 ani	Cu spatele la sensul de mers	X	X	U	X
I: 9 - 18 kg sau circa 8 luni - 4 ani	Cu fața la sensul de mers	UF	X	U	X
II: 15 - 25 kg sau circa 3 - 7 ani III: 22 - 36 kg sau circa 6 - 12 ani	Cu fața la sensul de mers	UF	X	U	X

¹⁾ Dacă se poate regla, asigurați-vă că scaunul este fixat în poziția la maximum spre înapoi. Asigurați-vă că centura de siguranță este poziționată cât mai drept pe porțiunea dintre umăr și punctul de ancorare superior.

- U = Adecvat pentru sisteme de reținere pentru copii din categoria universal utilizate pentru această grupă de gabarit, împreună cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte.
- UF = Adecvat pentru sisteme de reținere pentru copii din categoria universal orientate cu fața la sensul de mers, utilizate pentru această grupă de gabarit, împreună cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte.
- X = Poziție inadecvată pentru copiii din această grupă de gabarit.

Versiune șasiu Crew Cab - scaunele din spate

Grupa, clasa de gabarit și de vârstă	Orientarea	Scaunele din spate	
		scaun lateral (centură de siguranță cu fixare în trei puncte)	scaun central (centură de siguranță transversală)
0: până la 10 kg sau circa 10 luni 0+: până la 13 kg sau circa 2 ani	Cu spatele la sensul de mers	U	X
I: 9 - 18 kg sau circa 8 luni - 4 ani	Cu fața la sensul de mers	U	X
II: 15 - 25 kg sau circa 3 - 7 ani III: 22 - 36 kg sau circa 6 - 12 ani	Cu fața la sensul de mers	U	X

U = Adekvat pentru sisteme de reținere pentru copii din categoria universal utilizate pentru această grupă de gabarit, împreună cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte.

X = Poziție inadecvată pentru copiii din această grupă de gabarit.

Versiune Combi - scaunele din spate

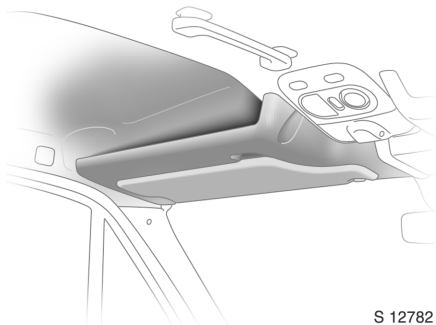
Grupa, clasa de gabarit și de vârstă	Orientarea	Scaunele din spate					
		al doilea rând			al treilea rând		
		scaun lateral	scaun central (centură de siguranță transversală)	scaun central (centură de siguranță cu fixare în trei puncte)	scaun lateral	scaun central (centură de siguranță transversală)	scaun central (centură de siguranță cu fixare în trei puncte)
0: până la 10 kg sau circa 10 luni	Cu spatele la sensul de mers	X	X	U	X	X	X
0+: până la 13 kg sau circa 2 ani							
I: 9 - 18 kg sau circa 8 luni - 4 ani	Cu fața la sensul de mers	UF	X	U	L	X	X
II: 15 - 25 kg sau circa 3 - 7 ani	Cu fața la sensul de mers	UF	X	U	L	X	L
III: 22 - 36 kg sau circa 6 - 12 ani							

- U = Adecvat pentru sisteme de reținere pentru copii din categoria universal utilizate pentru această grupă de gabarit, împreună cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte.
- UF = Adecvat pentru sisteme de reținere pentru copii din categoria universal orientate cu fața la sensul de mers, utilizate pentru această grupă de gabarit, împreună cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte.
- L = Adecvat numai pentru sisteme de reținere pentru copii avizate special. Opel a avizat folosirea sistemelor de reținere pentru copii din gamele „Baby-safe”, „Duo-Isfix” și „Kid”. Vă recomandăm să vă consultați Partenerul Opel Service.
- X** = Poziție inadecvată pentru copiii din această grupă de gabarit.

Versiune microbus - 11 – 16 locuri

Grupa, clasa de gabarit și de vârstă	Orientarea	Scaunele din spate
0: până la 10 kg sau circa 10 luni 0+: până la 13 kg sau circa 2 ani	Cu spatele la sensul de mers	X
I: 9 - 18 kg sau circa 8 luni - 4 ani	Cu fața la sensul de mers	X
II: 15 - 25 kg sau circa 3 - 7 ani III: 22 - 36 kg sau circa 6 - 12 ani	Cu fața la sensul de mers	X

X = Poziție inadecvată pentru copiii din această grupă de gabarit.

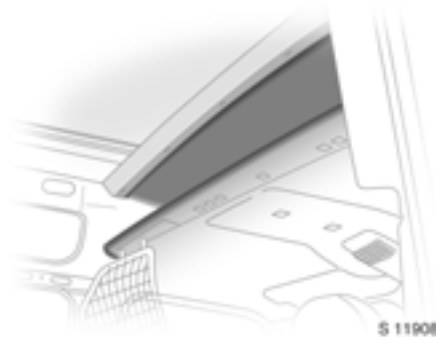


S 12782

Spațiile de depozitare din plafon

Compartimentele de depozitare din plafon sunt amplasate în dreptul scaunelor șoferului și pasagerului din față.

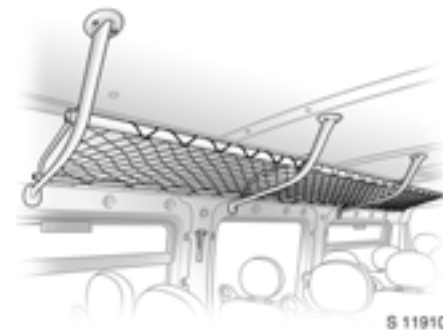
Masa totală admisă în fiecare din aceste spații este de cel mult 1 kg.



S 11908

Spațiul de depozitare aflat deasupra cabinei *

Masa totală admisă în acest compartiment nu trebuie să depășească 30 kg.



S 11910

Raftul de depozitare din plafon *

Versiunea microbus

Obiectele pot fi depozitate în raftul superior amplasat sub plafon, de-a lungul autovehiculului. Masa totală amplasată pe acest raft nu trebuie să depășească 75 kg.



Raftul pentru bagaje *

Versiunea microbus

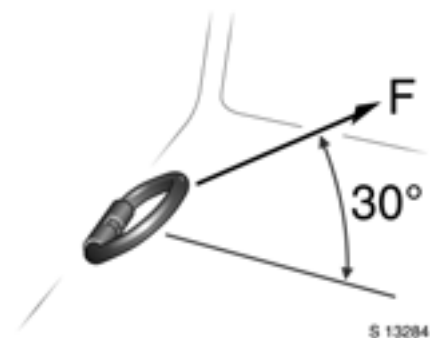
Un raft pentru bagaje este situat în partea din spate a autovehiculului. Acesta este destinat depozitării și transportului încărcăturii în condiții de siguranță.

Spațiile suplimentare pentru depozitare

- Suportul pentru documente și clama pentru blocknotes * - de pe planșa de bord.
Masa totală amplasată în suportul pentru documente nu trebuie să depășească 2 kg.
- Buzunarele și suporturile pentru pahare - amplasate pe portiere.
- Suporturile pentru pahare - amplasate în partea inferioară a planșei de bord.
- Tăvița, plasa și buzunarul pentru depozitare aflate sub bancheta tip birou * - consultați la pagina 32.
- Chinga pentru documente * - aflată între scaunele din față.
- Tăvița * - amplasată sub bancheta pasagerilor.

Cârligul pentru haine

Este amplasat deasupra punctelor superioare de ancorare a centurilor de siguranță. Lucrurile agățate de cârlig nu trebuie să restricționeze vizibilitatea șoferului sau să obstrucționeze funcționarea corectă a centurilor de siguranță.



Inelele de amarare *

Inelele de amarare sunt montate în portbagaj pentru a facilita fixarea încărcăturii cu ajutorul chingilor de amarare * sau a plasei pentru bagaje *.

Forța maximă aplicată asupra inelelor de amarare nu trebuie să depășească 5.000 N la 30°.



Șinele de ancorare pentru încărcătură *

Șinele de ancorare montate în compartimentul de încărcare oferă puncte de ancorare reglabile pentru asigurarea încărcăturii.

Avertisment

În cazul asigurării încărcăturii cu ajutorul șinelor de ancorare, nu este permisă utilizarea chingilor de amarare cu clichet.

Masa maximă a articolelor atașate de fiecare șină de ancorare nu trebuie să depășească 75 kg.

Note referitoare la încărcarea autovehiculului

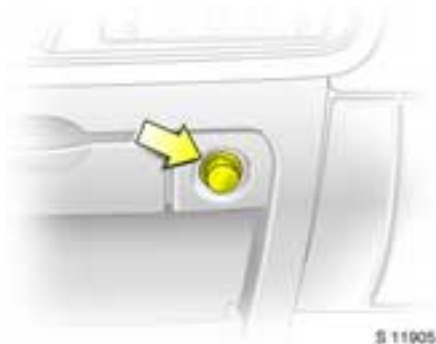
- Obiectele grele trebuie așezate cât mai în față posibil în compartimentul de încărcare. Dacă obiectele urmează să fie stivuite, obiectele mai grele trebuie așezate dedesubt. Lucrurile neasigurate din compartimentul de încărcare vor fi proiectate cu forță spre înainte, de exemplu, în cazul unei frânări bruște.
- Asigurați obiectele grele cu chingi de amarare *, atașându-le de inelele de amarare. Alunecarea obiectelor grele în caz de frânare bruscă sau la abordarea unui viraj poate determina schimbarea comportamentului autovehiculului.
- Triunghiul reflectorizant * și trusa de prim-ajutor * trebuie să fie întotdeauna la îndemână.
- Nu așezați obiecte pe planșa de bord. Acestea se reflectă în parbriz, obstruiează vizibilitatea șoferului și în cazul frânării bruște pot fi proiectate în interiorul autovehiculului.

- Nu așezați niciun obiect în zonele de declanșare a airbagurilor *, deoarece aceste obiecte pot cauza răni în momentul declanșării airbagurilor.
- Obiectele voluminoase nu este indicat a fi transportate cu ușile din spate deschise sau întredeschise; gazele de eșapament toxice pot pătrunde în interiorul autovehiculului. În plus, plăcuța de înmatriculare este vizibilă și luminată corect doar cu ușile închise.
- Masele, sarcina utilă și portbagajul de acoperiș – la pagina 151.

Conducerea cu sarcină pe acoperiș (consultați la pagina 104) mărește sensibilitatea autovehiculului la vântul din lateral și afectează manevrabilitatea autovehiculului prin ridicarea centrului de greutate.

Avertisment

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza răni sau poate periclita viața. Pasagerii autovehiculului trebuie să fie informați în mod corespunzător.

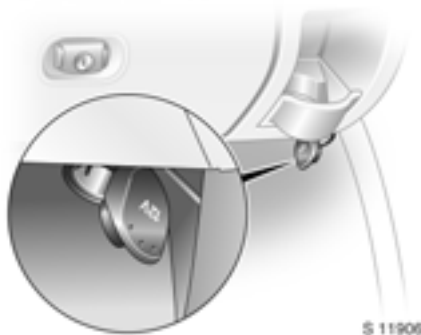


Bricheta Ț*

Cu contactul cuplat, apăsați bricheta. Încălzirea este întreruptă atunci când filamentul s-a încins. Scoateți bricheta.

Priza pentru accesorii

Priza brichetei poate fi utilizată și pentru a conecta accesorii electrice.



O priză suplimentară pentru accesorii * este amplasată pe partea pasagerului, sub planșa de bord.

Folosirea prizelor pentru accesorii cu motorul oprit poate cauza descărcarea bateriei. Nu conectați accesorii care furnizează curent, cum ar fi încărcătoare de acumulatori sau acumulatori.

Consumul total de curent al accesoriilor electrice conectate la priză nu trebuie să depășească 120 W.

Accesoriiile electrice conectate la priză trebuie să fie conforme cu cerințele de compatibilitate electromagnetică specificate în DIN VDE 40 839; în caz contrar, pot apărea defecțiuni în funcționarea autovehiculului.

Utilizarea accesoriilor neconforme poate deteriora priza.

Scrumierele *

Trebuie folosite exclusiv pentru scrum și nu pentru depozitarea deșeurilor inflamabile.

Scrumiera mobilă *

Amplasată în suportul pentru pahare din planșa de bord.

Pentru deschidere: ridicați capacul.

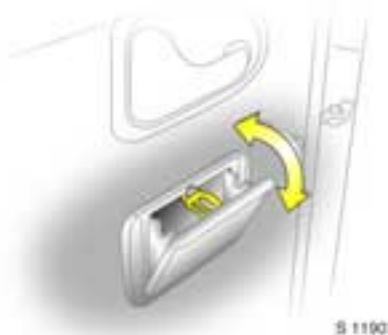
Pentru golire: extrageți unitatea din suport.

Scrumiera din față *

Pentru deschidere: trageți capacul spre dumneavoastră.

Pentru golire: deschideți scrumiera, apăsați plăcuța cu resort și ridicați scrumiera din suport.

Pentru reintroducere, poziționați marginile pe suport și împingeți scrumiera complet în interior.

**Scrumiera din spate ***

Pentru golire: deschideți scrumiera, apăsați plăcuța cu resort și ridicați scrumiera din suport.

Pentru reintroducere, poziționați marginea de jos a casetei și împingeți scrumiera în interior.

Instrumentele de bord, comenzile

Lămpile de control	52
Turometrul	55
Vitezometrul	55
Indicatorul de nivel combustibil	55
Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire	56
Afișajul multifuncțional	56
Afișajul nivelului de ulei *.....	57
Computerul de bord *.....	58
Monitorizarea uzurii uleiului de motor *.....	61
Tahograful electronic *.....	62



517784

Lămpile de control

Lămpile de control descrise în continuare nu fac parte din dotarea tuturor autovehiculelor. Descrierea se referă la toate versiunile de instrumente.



Geamurile spate încălzite *

la pagina 71.



Faza scurtă

Lampa de control se aprinde când faza scurtă este activată.



Faza lungă

Lampa de control se aprinde când faza lungă este activată și când se acționează semnalizarea cu farurile.



Lampa de ceață spate

Lampa de control se aprinde când lampa de ceață este activată.



Proiectoarele de ceață *

Lampa de control se aprinde când proiectoarele de ceață sunt activate.



Sistemul antiblocare frâne *

la pagina 99.



Filtrul de particule diesel *

Lampa de control se aprinde când este necesară regenerarea filtrului de particule diesel - consultați la pagina 90.



Scaunele încălzite *

Lampa de control se aprinde când este activat sistemul de încălzire a scaunelor.

**Treapta laterală acționată electric ***

Lampa de control se aprinde la deschiderea ușii laterale glisante când se activează electric treapta laterală. Dacă rămâne aprinsă, indică o defecțiune. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

**(Programul electronic de stabilitate)****(ESP® Plus) ***

la pagina 92.

**Monitorizarea uzurii uleiului de motor ***

la pagina 90.

**Lămpile de semnalizare**

Lampa de control clipește atunci când lămpile de semnalizare funcționează. Clipește rapid: becul unei lămpi de semnalizare s-a ars.

kg**Transmisia Easytronic Programul de încărcare ***

Lampa de control se aprinde pe afișajul transmisiei la activarea programului de încărcare - consultați la pagina 81.

**Acționarea pedalei de frână Easytronic ***

la pagina 78.

**Unitatea electronică de control a transmisiei Easytronic ***

Lampa de control se aprinde pe afișajul transmisiei la detectarea unei defecțiuni - consultați la pagina 83.

**Modul automat al transmisiei Easytronic ***

Lampa de control se aprinde pe afișajul transmisiei la selectarea modului automat - consultați la pagina 79.

**Transmisia Easytronic Programul de iarnă ***

Lampa de control se aprinde pe afișajul transmisiei la activarea programului de iarnă - consultați la pagina 80.

STOP**Oprirea motorului**

Dacă lampa de control  se aprinde împreună cu lampa  sau , opriți motorul în cel mai scurt timp posibil și apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

**Sistemul antidemaraj**

Dacă lampa de control clipește atunci când contactul este cuplat, există o defecțiune la sistemul antidemaraj; motorul nu poate fi pornit - consultați la pagina 17.

**Service/ unitatea electronică de control a motorului ***

Dacă lampa de control  se aprinde în timpul deplasării, întrerupeți călătoria. Dacă se aprinde împreună cu o altă lampă de control, și aceasta din urmă trebuie luată în considerare. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență - consultați la pagina 89.

**Unitatea electronică de control al motorului/ preîncălzirea/ filtrul de motorină**

Lampa de control se aprinde pentru o scurtă perioadă în timpul preîncălzirii motorului. Dacă rămâne aprinsă, indică:

- Prezența apei în filtrul de motorină.
Goliiți apa din filtrul de motorină - consultați la pagina 129.
- O defecțiune a sistemului electronic sau prezența apei în filtrul de motorină - apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

**Nivelul combustibilului**

Dacă lampa de control se aprinde: nivelul combustibilului este scăzut, realimentați.

Nu lăsați niciodată rezervorul să se golească complet!

Pentru a porni motorul după golirea rezervorului, sistemul de alimentare cu combustibil trebuie aerisit - consultați la pagina 106.

**Oprirea motorului**

Lampa de control se aprinde împreună cu lampa de control  dacă temperatura lichidului de răcire este prea mare. Opriți autovehiculul - apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

**Alternatorul**

Lampa de control se aprinde la cuplarea contactului. Lampa se stinge după pornirea motorului.

Dacă se aprinde în timpul mersului: Opriți autovehiculul și motorul. Bateria nu este încărcată și răcirea motorului poate fi întreruptă. Servofrâna poate înceta să funcționeze. Întrerupeți călătoria, apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

**Presiunea uleiului**

Lampa de control se aprinde la cuplarea contactului. Lampa se stinge după pornirea motorului.

Dacă se aprinde în timpul mersului: Lubrifierea motorului poate fi întreruptă, având ca rezultat defectarea motorului și/sau blocarea roților de tracțiune:

- Apăsăți pedala de ambreiaj.
- Deplasați maneta selectorului de viteze în poziția neutră.
- Decuplați contactul (în poziția A).
Va fi necesară o forță considerabil mai mare pentru a frâna sau a roti volanul.

⚠ Avertisment

Nu scoateți cheia din contact înainte de staționarea completă a autovehiculului, altfel volanul se poate bloca pe neașteptate.

Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

**Sistemul de frânare**

Lampa de control se aprinde la cuplarea contactului, atunci când se acționează frâna de mână și/sau dacă nivelul lichidului de frână este prea scăzut.

⚠ Avertisment

Dacă lampa de control se aprinde când frâna de mână nu este trasă: opriți autovehiculul; întrerupeți călătoria imediat. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Informații suplimentare – la pagina 98.

**Blocarea încuietorilor ușilor din spate ***

la pagina 23.

**Sistemul airbag ***

la pagina 38.

**Nefolosită****Centura de siguranță a șoferului ***

Lampa de control se aprinde la cuplarea contactului, pentru a reaminti șoferului necesitatea cuplării centurii de siguranță. centurile de siguranță – la pagina 35.

**Nefolosită****Limitatorul de viteză pentru sistemul de control al vitezei de croazieră ***

la pagina 95.

**Emisiile de noxe ***

Când lampa de control  se aprinde, indică o defecțiune la sistemul de control al emisiilor de noxe. Este posibil ca limitele admise ale emisiilor de noxe să fi fost depășite. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Defecțiunea poate provoca avarierea catalizatorului, consultați la pagina 88. Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru asistență.

**Suspensia pneumatică: Defecțiune ***

Lampa de control se aprinde când se produce o defecțiune. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.



Turometrul

Prin utilizarea turometrului puteți economisi combustibil; acesta indică turația motorului.

Zona de avertizare din dreapta: turația maximă admisă a motorului a fost depășită, pericol pentru motor.

Dacă este posibil, conduceți în toate treptele de viteze la limita inferioară a turației (între circa 2.000 și 3.000 rot/min) și păstrați constantă viteza autovehiculului.

Limitator la pornire *

La unele modele, pentru a reduce riscul defectării motorului la pornire, turația motorului va fi limitată.



Vitezometrul

Indică viteza autovehiculului.

Anumite versiuni de autovehicule prezintă un regulator de viteză *¹⁾ care limitează viteza maximă a autovehiculului. Această dotare este semnalată prin aplicarea pe tabloul de bord a unei etichete de atenționare.

Autovehiculele cu sistem de control al vitezei de croazieră pot fi dotate cu un limitator de viteză *¹⁾ care permite stabilirea unei limite maxime variabile de viteză – la pagina 95.

¹⁾ În funcție de condițiile de conducere (de exemplu, la abordarea pantelor abrupte), viteza autovehiculului poate depăși limitele stabilite. În acest caz, responsabilitatea pentru respectarea limitelor specifice de viteză revine șoferului.



Indicatorul de nivel combustibil

Afișarea nivelului de combustibil:

Aprinderea barelor de pe afișaj indică nivelul combustibilului.

Atunci când indicatorul arată un nivel scăzut al combustibilului în rezervor, lampa de avertizare pentru nivelul de combustibil  se aprinde = alimentați. la pagina 87.

Nu lăsați niciodată rezervorul să se golească complet!



Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire

Afișarea temperaturii lichidului de răcire:

- | | | |
|--|---|---|
| Barele iluminate în partea inferioară | = | Temperatura normală de regim a motorului nu este încă atinsă |
| Barele iluminate până în partea centrală | = | Temperatura normală de regim |
| Barele iluminate în zona superioară sau lampa de control aprinsă * | = | Temperatură prea ridicată. Opiți autovehiculul și motorul. Pericol pentru motor. Verificați imediat nivelul lichidului de răcire. Consultați la pagina 129. |

Din motive fizice, indicatorul de temperatură a lichidului de răcire a motorului arată temperatura lichidului numai dacă nivelul acestuia este adecvat.



Afișajul multifuncțional

Afișajul transmisiei *

Afișarea treptei de viteze selectate și a modului la transmisia Easytronic *.

- N** Poziția neutră sau de ralanti.
- R** Treapta marșarier.
- A** Modul automat.
- kg** Programul de încărcare.
- Programul de iarnă.
- Utilizarea frânei de serviciu.
- Unitatea electronică de control a transmisiei.
- Monitorizarea uzurii uleiului de motor.



Ceasul/ kilometrajul electronic *

Mod de funcționare normal:

Ceasul și kilometrajul sunt vizibile.

Resetare:

Butonul de resetare se află lângă vitezometru. Apăsați butonul o dată pentru a se afișa kilometrajul.

Pentru resetare, apăsați butonul și mențineți-l apăsat; afișajul va clipi și după 1 secundă va porni de la zero. Apăsați din nou butonul pentru a readuce contorul în modul normal de funcționare.

Reglarea ceasului:

Cu afișajul în modul de funcționare normal, apăsați și mențineți apăsat butonul, astfel cifra aferentă minutelor va crește.

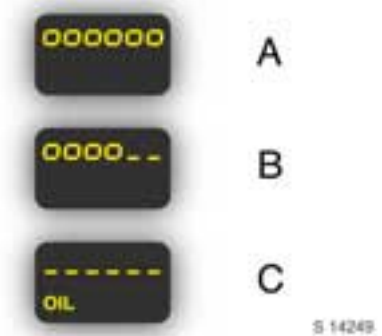
După eliberarea butonului, ceasul va mai clipi încă 5 secunde pentru a permite modificarea în continuare a setărilor.



Afișajul nivelului de ulei *

Afișajul nivelului de ulei este corect doar dacă autovehiculul este parcat pe o suprafață plană și motorul este rece. Afișajul nivelului de ulei se va reseta doar în cazul în care contactul este decuplat pentru cel puțin două minute.

Dacă mesajul „OIL” (ulei) este afișat, înseamnă că trebuie să completați cu ulei. Pentru a obține o afișare și mai clară a nivelului uleiului de motor, mențineți butonul de resetare apăsat - consultați la pagina 60.



Pătratele ce apar pe afișaj indică nivelul uleiului. Concomitent cu scăderea nivelului de ulei, pătratele vor dispărea fiind înlocuite cu liniuțe.

- A:** Nivel maxim
- B:** Nivel intermediar
- C:** Nivel minim = verificați și completați cu ulei de motor¹⁾

¹⁾ se aprinde dacă nivelul uleiului este prea scăzut.

Pentru a reveni la modul de afișare normal, apăsați din nou butonul de resetare.

Verificarea și completarea lichidelor
– la pagina 126.



Computerul de bord *

Pe lângă funcțiile de contor de parcurs electronic, computerul de bord poate afișa informații suplimentare monitorizate despre autovehicul.

- Combustibilul consumat,
- Consumul mediu,
- Consumul instantaneu,
- Autonomia,
- Distanța parcursă,
- Viteza medie,
- Viteza limită a sistemului de control al vitezei de croazieră *

Apăsând butonul de selecție amplasat pe capătul manetei spălătorului de parbriz, se vor afișa succesiv aceste informații.



Combustibilul consumat

Afișează consumul de combustibil de la ultima resetare a contorului. Măsurarea poate fi reluată în orice moment - consultați la pagina 60.



Consumul mediu

Se afișează luându-se în considerare distanța parcursă și combustibilul consumat de la ultima resetare. Măsurarea poate fi reluată în orice moment - consultați la pagina 60.

**Consumul instantaneu**

Valoarea este afișată după atingerea unei viteze de 25 km/h.

**Autonomia**

Autonomia se calculează în funcție de cantitatea curentă de combustibil din rezervor și consumul mediu de la ultima resetare - consultați la pagina 60.

**Distanța parcursă**

Afișează distanța parcursă de la ultima resetare. Măsurarea poate fi reluată în orice moment.



Viteza medie

Este afișată viteza medie de la ultima resetare. Măsurarea poate fi reluată în orice moment.

Opririle din timpul călătoriei cu contactul decuplat nu sunt luate în calcul.



Viteza limită a sistemului de control al vitezei de croazieră *

Este afișată viteza limită de la ultima resetare. Sistemul de control al vitezei de croazieră și limitatorul de viteză - consultați la pagina 95.



Resetarea informațiilor computerului de bord

Pot fi resetate următoarele informații ale computerului de bord.

- Combustibilul consumat,
- Consumul mediu,
- Autonomia,
- Distanța parcursă,
- Viteza medie.

Pentru a reseta computerul de bord, selectați una din funcțiile sale, apăsați și mențineți apăsat butonul de resetare; afișajul va clipi și după 1 secundă se va reseta.

Întreruperea alimentării electrice

Dacă alimentarea electrică a fost întreruptă sau bateria s-a descărcat, valorile stocate în computerul de bord se pierd.



Monitorizarea uzurii uleiului de motor *

La fiecare cuplare a contactului, pe afișaj va fi indicată circa 5 secunde distanța rămasă până la următorul schimb de ulei de motor și de filtru de ulei.

Dacă distanța până la următorul schimb de ulei de motor este sub 3.000 km, pe afișaj vor fi indicate timp de circa 30 secunde distanța rămasă de parcurs și simbolul . Faceți cât mai curând posibil programarea la un atelier service autorizat pentru derularea intervențiilor service. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Informații suplimentare, procedura de resetare a monitorizării uzurii uleiului de motor - consultați la pagina 90.

Avertizările acustice

În timpul mersului:

- Utilizarea lămpilor de semnalizare.
- Activarea și dezactivarea sistemului de control al vitezei de croazieră.
- Aprinderea lămpii de control pentru nivel de combustibil scăzut.
- Transmisia Easytronic *, ambreiajul supraîncălzit.
- Centura de siguranță nefixată *.

Dacă autovehiculul este parcat și portiera șoferului este deschisă:

- Farurile aprinse.
- Transmisia Easytronic *, poziția neutră neselectată, pedala de frână neapăsată sau frâna de mână neacționată.

Sugestii referitoare la conducere - consultați la pagina 83,
Economisirea combustibilului, protejarea mediului ambiant – la pagina 85.



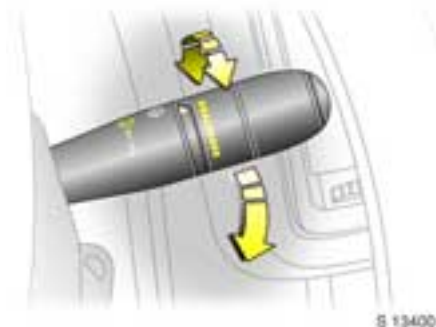
Ștergătoarele de parbriz: Deplasați maneta în jos

 = Ștergerea intermitentă

1 = Ștergere lentă

2 = Ștergere rapidă

Reduceți maneta în poziția inițială pentru a opri ștergătoarele.



S 13400

Ștergerea automată cu senzor de ploaie *

Deplasați maneta în jos

 = Ștergerea automată cu senzor de ploaie

1 = Ștergere lentă

2 = Ștergere rapidă

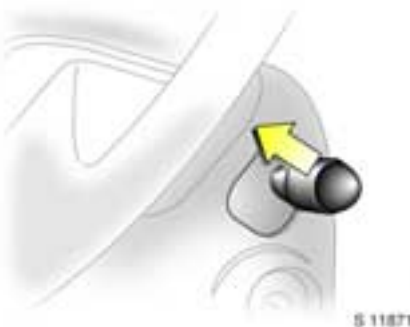
Senzorii de ploaie detectează cantitatea de apă de pe parbriz și reglează în mod automat viteza ștergătoarelor de parbriz. Sensibilitatea sistemului poate fi reglată utilizând rozeta de reglaj:

Mai puțin sensibil = rotire în jos

Mai sensibil = rotire în sus

La pornirea motorului, ștergerea automată va trebui reselectată.

► Informații suplimentare
– la paginile 132, 136.



S 11871

Sistemele de spălare a parbrizului și a farurilor *

Trageți maneta spre volan

Se pulverizează lichid de spălare pe parbriz (și - dacă sunt aprinse luminile exterioare - și pe faruri *); în același timp, ștergătoarele execută mai multe treceri.

Verificați în mod regulat dacă sistemul de spălare funcționează eficient.

La autovehiculele dotate cu senzor de ploaie *, este important să păstrați zona senzorului curată.

► Informații suplimentare
– la paginile 133, 136.



S 13079

Tahograful electronic *

Tahograful se utilizează conform instrucțiunilor de utilizare livrate împreună cu autovehiculul.

Respectați instrucțiunile de utilizare.

Sistemul de iluminare

Luminile exterioare.....	63
Activarea automată a fazei scurte *....	64
Lampa de ceață spate 	64
Proiectoarele de ceață  *.....	64
Iluminarea periferică *.....	65
Reglarea fascicului farurilor  *.....	65
Lămpile interioare	65
Farurile la conducerea în afara țării.....	67



Luminile exterioare

Rotiți maneta de lumini:

- 0** = Stinse
-  = Lămpile laterale
-  = Faza scurtă sau lungă

Faza scurtă/ fază lungă și semnalizarea cu farurile, la pagina 10.

În pozițiile  și , și lămpile de poziție spate și lampa de iluminare a plăcuței de înmatriculare sunt aprinse.

Autovehicule cu funcție de iluminare pe timp de zi . Cu contactul cuplat, faza scurtă rămâne aprinsă iar iluminarea grupului de instrumente se reduce.

Iluminarea pe timp de zi este dezactivată la decuplarea contactului.

Respectați reglementările țării pe teritoriul căreia conduceți în privința utilizării iluminării pe timp de zi sau a proiectoarelor de ceață .

Conducerea autovehiculului în afara țării – la pagina 67.



Activarea automată a fazei scurte *

Faza scurtă este aprinsă/ stinsă în mod automat la pornirea motorului, în funcție de condițiile de iluminare exterioare.

Luminile exterioare sunt stinse la decuplarea contactului.

Pentru activare:

1. Cuplați contactul.
2. Rotiți maneta de lumini în poziția ☼, apoi readuceți-o în poziția 0.
3. Repetați etapa 2 în termen de circa 5 secunde.
4. Pentru confirmare se va auzi un semnal sonor dublu.

Pentru dezactivarea funcției:

1. Cuplați contactul.
2. Rotiți maneta de lumini în poziția ☼, apoi readuceți-o în poziția 0.
3. Repetați etapa 2 în termen de circa 5 secunde.
4. Va fi emis un semnal sonor de confirmare.

Din motive de siguranță, se recomandă să mențineți activată funcția automată pentru faza scurtă.

Când vizibilitatea este redusă, de exemplu, pe timp de ceață, aprindeți manual faza scurtă.

Lămpile de semnalizare, luminile de avarie

Consultați la pagina 11.



Lampa de ceață spate ☼

Proiectoarele de ceață #D*

Rotiți comutatorul; lămpile de control ☼ și #D din panoul de bord se aprind:

0	=	Stinsă
☼	=	Lampa de ceață spate aprinsă
#D și ☼	=	Proiectoarele de ceață și lampa de ceață spate aprinse

Lămpile marșarier

Lămpile se aprind când cuplați contactul și selectați treapta marșarier.



Iluminarea periferică *

Farurile se aprind și rămân aprinse pentru scurt timp după parcare a autovehiculului.

Pentru activare:

1. Decuplați contactul.
2. Scoateți cheia din contact.
3. Deschideți portiera șoferului.
4. Deplasați maneta spre volan.

Faza scurtă se aprinde pentru circa 30 de secunde. Această acțiune poate fi repetată de maxim patru ori, pe o durată maximă de două minute.

Cuplarea contactului sau rotirea manetei de lumini anulează funcția înainte ca luminile să se stingă automat.



Reglarea fasciculului farurilor *

Cu faza scurtă aprinsă, reglați fasciculul farurilor în funcție de încărcarea autovehiculului.

Reglarea corectă a farurilor reduce efectul de orbire pentru ceilalți participanți la trafic.

■ Fără încărcătură = 0

■ Încărcat la sarcina maximă admisă = 4



Lămpile interioare

Se aprind și se sting prin acționarea butonului. Când butonul este în poziția centrală, lampa funcționează ca o lumină de întâmpinare *.

Luminile de întâmpinare * se aprind/ sting când portierele sunt deschise/ închise.

Luminile de întâmpinare se sting la 15 secunde după închiderea portierelor.

Când cheia este scoasă din contact, luminile de întâmpinare * se aprind pentru circa 15 secunde după care se sting treptat.

Când cuplați contactul, luminile de întâmpinare * se sting imediat.

Când autovehiculul este încuiat/ descuiat prin intermediul telecomenzii, luminile de întâmpinare * se aprind pentru circa 15 secunde, după care se sting treptat.



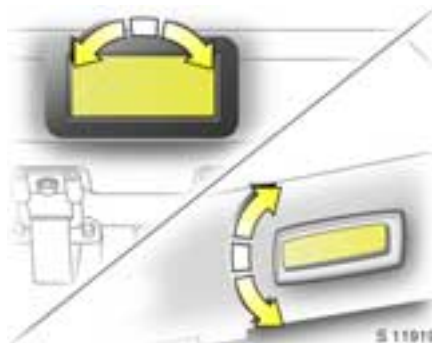
S 11918

Lămpile interioare și lămpile de lectură *

Fiecare lampă poate fi utilizată independent prin intermediul comutatorului din apropierea respectivei lămpi.

Comutatorul fiind în poziție centrală, lampa funcționează ca lumină de întâmpinare * și este comutată la deschiderea sau închiderea portierelor.

La autovehiculele cu închidere centralizată acționată prin intermediul telecomenzii *, luminile de întâmpinare au o funcție de temporizare de 15 secunde.



S 11919

Lămpile pentru compartimentul de încărcare și pentru zona din spate pentru pasageri *

Funcționează prin rotirea lentilei în una din cele trei poziții:

- Permanent aprinsă
- Aprinsă când o ușă din spate este deschisă
- Permanent stinsă



S 11920

Lămpile pentru zona din spate pentru pasageri *

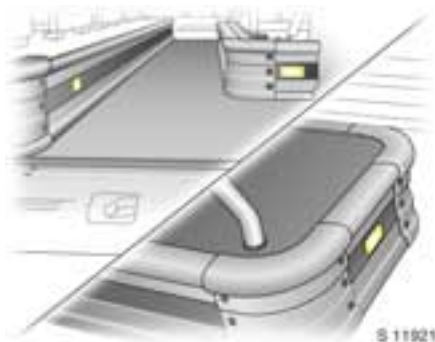
Versiunea microbus

Zona din spate pentru pasageri este echipată cu lămpi pentru iluminarea zonei respective.

Comutatorul amplasat pe panoul de bord vă permite să aprindeți sau să stingeți lămpile respective dacă acestea se află în poziția de funcționare.

Apăsați butonul  = Aprinsă

Apăsați din nou butonul  = Stinsă



Lămpile interioare pentru zona inferioară *

Versiunea microbus

Sunt instalate lămpi interioare pentru zona inferioară. Acestea sunt amplasate pe platforma ridicată a scaunelor, de-a lungul axei centrale. Se activează la deschiderea ușii glisante sau a ușii din spate.



Lampa interioară din spate

Versiunea șasiu Crew cab

Funcționează prin răsucirea lentilei de la una din cele trei poziții:

- Permanent aprinsă
- Aprinsă când o ușă din spate este deschisă
- Permanent stinsă

Iluminarea panoului de bord, a brichetei și a scrumierei

Se aprinde când sunt activate luminile exterioare.

Farurile la conducerea în afara țării

Faza scurtă asimetrică mărește câmpul de vizibilitate pe banda dinspre marginea carosabilului.

Pentru a evita efectul de orbire, lentilele farurilor convenționale trebuie prevăzute cu o bandă neagră de acoperire. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Sistemul Infotainment

Radioul *	68
Telefoanele mobile și echipamentul radio (CB) *	68
Sistemul de navigație *	69

Radioul *

Radioul se utilizează conform instrucțiunilor de utilizare livrate împreună cu autovehiculul.

Recepția programelor cu radioul din autovehicul diferă de cea a radioului pentru uz casnic.

Având în vedere că antena autovehiculului se află relativ aproape de pământ, companiile emițătoare nu pot garanta aceeași calitate a recepției ca cea a unui radio pentru uz casnic cu o antenă înaltă.

- Modificarea distanței față de emițător,
- recepția cu ecou datorată efectului de reflexie sau
- ecranare

pot cauza zgomote de fond, distorsiuni sau pierderea totală a recepției.

Telefoanele mobile și echipamentul radio (CB) *

Instrucțiunile de montare furnizate de Opel precum și instrucțiunile de utilizare ale producătorului telefonului trebuie respectate la instalarea și utilizarea unui telefon mobil. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea drept consecință anularea certificatului de înmatriculare al autovehiculului (Directiva UE 95/54/EG).

Cerințele unei utilizări fără probleme:

- Antenele exterioare montate de specialiști permit obținerea unei recepții maxime
- Puterea maximă de transmisie 10 W
- Instalarea telefonului într-un loc adecvat (consultați nota de la pagina 40).

Solicitații informații despre locurile prevăzute pentru instalarea antenei și a suportului pentru telefon, cât și despre utilizarea echipamentelor de transmisie cu putere mai mare de 10 W. Vă recomandăm să apelați la Partenerul Opel Service pentru diverse suporturi și kituri de instalare, precum și pentru montarea acestora conform prevederilor legale.

Folosiți dispozitivul „hands-free” dacă este necesar să telefonați în timpul conducerii autovehiculului. Chiar dacă folosiți un dispozitiv „hands-free”, utilizarea telefonului în timp ce conduceți vă poate distrage atenția de la trafic. Respectați prevederile legale ale țării în care conduceți.

Avertisment

La utilizarea în interiorul autovehiculelor a telefoanelor mobile și a echipamentelor radio (CB) cu antenă internă, acestea pot cauza dereglări ale unităților electronice ale autovehiculului.

Telefoanele mobile și echipamentele radio (CB) este recomandat a fi folosite numai cu antenă exterioară.

Sistemul de navigație *

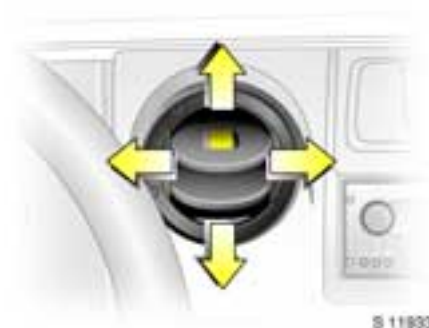
Sistemul de navigație se utilizează conform instrucțiunilor de utilizare furnizate.

Pentru sistemul de navigație este furnizat un CD sau DVD cu descrierea amănunțită a teritoriului respectiv.

Consultați instrucțiunile de utilizare ale sistemului de navigație pentru detalii despre accesarea altor țări/ zone.

Sistemul de climatizare

Fantele de ventilație	70
Geamurile spate încălzite *.....	71
Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite *.....	71
Scaunele față reglabile electric *.....	71
Fluxul de aer	72
Sistemul de aer condiționat *.....	74
Sistemul de aer condiționat pentru zona din spate *.....	75
Încălzirea suplimentară a zonei din spate *.....	76



Fantele de ventilație

Ventilația plăcută în zona capului este controlată prin poziția butonului de reglare a temperaturii.

Fantele centrale de ventilație

Pentru a deschide fantele de ventilație, apăsați butonul din centrul acestora. Debitul de aer este mărit prin pornirea ventilatorului.

Fluxul de aer poate fi direcționat în funcție de preferințe prin rotirea și înclinarea aripioarelor.



Fantele laterale de ventilație

În funcție de poziția butonului de reglare a temperaturii, aerul va fi dirijat în autovehicul prin aceste fante.

Fantele de ventilație pot fi deschise apăsând butonul din mijlocul acestora. Pentru a închide fantele, poziționați aripioarele în poziția închis.

Fluxul de aer poate fi direcționat în funcție de preferințe prin rotirea și înclinarea aripioarelor.

Măriți debitul de aer prin pornirea ventilatorului.

Fantele pentru degivrarea geamurilor laterale

Butonul de reglare a distribuției aerului în poziția  sau  aerul rece sau încălzit va fi direcționat către parbriz și geamurile laterale (în special în zona oglinzilor retrovizoare exterioare).



S 11877

Geamurile spate încălzite * Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite *

Funcționează numai cu motorul pornit.

Butonul  de pe panoul de bord.

Activare = Apăsați butonul 

Dezactivare = Apăsați din nou butonul 

Lampa de control din buton se aprinde.

Opriți încălzirea de îndată ce vizibilitatea este bună. Încălzirea se oprește în mod automat după 10 minute.



S 11847

Scaunele față reglabile electric *

Apăsați butonul  de pe panourile dispozitivelor de ancorare ale cataramelor centurilor de siguranță. Funcționează numai cu motorul pornit.

Activare = Apăsați butonul 

Dezactivare = Apăsați din nou butonul 

Încălzirea scaunelor este controlată termostatic și se va întrerupe în mod automat când temperatura scaunului este suficient de ridicată. Lampa de control se va aprinde când sistemul este activat, nu doar în timpul încălzirii.



S 11900

Comenzile pentru încălzire și ventilație

Butonul de reglare a distribuției aerului

-  Spre zona capului
-  Spre zona capului și zona picioarelor
-  Spre zona picioarelor
-  Spre dispozitivele de degivrare a geamurilor și zona picioarelor
-  Spre dispozitivele de degivrare a geamurilor
-  Spre dispozitivele de degivrare a geamurilor¹⁾

Butonul rotativ se poate seta în orice poziție intermediară în așa fel încât distribuția aerului să corespundă nevoilor personale.

Deschideți fantele de ventilație când butonul este în poziția  sau .

¹⁾ Funcția de recirculare a aerului nu este disponibilă când aveți selectată această poziție.



Ventilația

- Rotiți butonul de reglare a temperaturii în zona albastră.
- Porniți ventilatorul.
- Pentru ventilație maximă în zona capului: reglați butonul de reglare a distribuției aerului în poziția  și deschideți toate fantele de ventilație.
- Pentru ventilație în zona picioarelor: rotiți butonul de reglare a distribuției aerului în poziția .
- Pentru ventilație simultană în zona capului și zona picioarelor: aduceți butonul de reglare a distribuției aerului în poziția .



Fluxul de aer

Butonul ventilatorului

Patru turații:

- 0 Oprit
- 4 Turație maximă
- Debitul de aer este determinat de ventilator. În consecință și ventilatorul trebuie pornit în timpul mersului.

Încălzirea

Capacitatea de încălzire depinde de temperatura motorului, deci nu se obține încălzire completă până când motorul nu se încălzește.

Pentru încălzirea rapidă a habitaculului:

- Rotiți butonul de reglare a temperaturii în zona roșie.
- Porniți ventilatorul.
- Setați în poziția dorită butonul de reglare a distribuției aerului.

Confortul și starea generală a ocupanților autovehiculului depinde foarte mult de reglarea adecvată a ventilației și a încălzirii.



Butonul de reglare a temperaturii
 zona roșie = aer cald
 zona albastră = aer rece



Încălzirea în zona picioarelor

- Rotiți butonul de reglare a temperaturii în zona roșie.
- Setați butonul de reglare a distribuției aerului în poziția
- Porniți ventilatorul.



Dezaburirea geamurilor

- Rotiți butonul de reglare a temperaturii în zona roșie.
- Porniți ventilatorul.
- Setați butonul de reglare a distribuției aerului în poziția dezaburire¹⁾.
- Deschideți fantele laterale de ventilație în funcție de necesități și îndreptați-le către geamurile laterale.
- Închideți fantele centrale de ventilație.
- Porniți încălzirea geamurilor din spate

Pentru încălzirea simultană a zonei picioarelor, setați butonul de reglare a distribuției aerului în poziția

¹⁾ Funcția de recirculare a aerului nu este disponibilă când este selectată această poziție. La autovehiculele dotate cu sisteme de aer condiționat acesta se activează în mod automat la selectarea poziției respective.



Degivrarea geamurilor

- Rotiți butonul de reglare a temperaturii în zona roșie.
- Porniți ventilatorul.
- Setați butonul de reglare a distribuției aerului în poziția degivrare.
- Deschideți fantele laterale de ventilație în funcție de necesități și îndreptați-le către geamurile laterale.
- Închideți fantele centrale de ventilație.
- Porniți încălzirea geamurilor din spate.

Pentru încălzirea simultană a zonei picioarelor, setați butonul de reglare a distribuției aerului în poziția.



Sistemul de aer condiționat *

Sistemul de aer condiționat este proiectat să funcționeze în combinație cu sistemul de încălzire și ventilație pentru a furniza confortul maxim în toate condițiile meteorologice.

Sistemul de aer condiționat răcește aerul și elimină umiditatea. Este funcțional la temperaturi mai mari de circa +4 °C, cu motorul pornit și ventilatorul în funcțiune:

- Activare = Apăsați butonul AC
- Dezactivare = Apăsați din nou butonul AC

Odată activat, sistemul de aer condiționat este manipulat prin comenzile încălzirii și ventilației normale.

Pentru a valorifica din plin eficiența sistemului de aer condiționat, închideți întotdeauna geamurile pentru a preveni aerul răcit să iasă.

Activarea sistemului de aer condiționat ajută la dezaburirea parbrizului.

La temperaturi foarte ridicate, înainte de a activa sistemul de aer condiționat, permiteți ieșirea aerului fierbinte prin deschiderea geamurilor.

Cu sistemul în stare de funcționare, cel puțin o fantă de ventilație trebuie deschisă, pentru ca vaporizatorul să nu înghețe în lipsa circulației aerului.

Când sistemul de aer condiționat funcționează, consumul de combustibil crește. Opriți sistemul dacă acesta nu mai este necesar.

Întreținerea

Pentru a asigura funcționarea eficientă a sistemului de aer condiționat, acesta trebuie pornit cel puțin o dată pe lună pentru o scurtă perioadă de timp, indiferent de condițiile meteorologice și perioada anului (posibil numai la temperaturi exterioare de peste +4 °C).

Defecțiunile din sistem nu trebuie remediate de utilizator, apălați la un atelier service autorizat.



S 11938

Butonul pentru recircularea aerului

În timpul funcționării „normale”, sistemele de încălzire, ventilație și aer condiționat folosesc aerul din exterior, însă pentru a preveni pătrunderea în interior a fumului, în cazul unui trafic staționar, apăsați butonul  și aerul din interior va fi recirculat.

Modul de recirculare a aerului trebuie utilizat doar pentru perioade scurte de timp, calitatea aerului degradându-se treptat și crescând umiditatea.



S 11939

Sistemul de aer condiționat pentru zona din spate *

Versiunea microbus

Cele patru fante de ventilație amplasate deasupra compartimentului șoferului și a pasagerului din față furnizează aer condiționat suplimentar pentru zona din spate. Aceste fante pot fi poziționate la fel ca fantele centrale sau laterale de ventilație din față.

Cu sistemul în stare de funcționare, cel puțin o fantă de ventilație trebuie deschisă, pentru ca vaporizatorul să nu înghețe în lipsa circulației aerului.



S 11940

Pentru a beneficia de condiționarea aerului pentru zona din spate, trebuie utilizat sistemul standard de aer condiționat - consultați la pagina 74.

Fluxul și direcția aerului pot fi reglate prin acționarea butonului rotativ amplasat în panoul de comandă din plafon.

Trei trepte de turație:

- 0** Oprit
- 3** Turație maximă

Pentru a mări fluxul de aer, rotiți butonul în sens orar, pentru a-l reduce, rotiți butonul în sens antiorar.



S 11941

Încălzirea suplimentară a zonei din spate *

Dacă motorul este oprit, zona din spate poate fi încălzită cu sistemul suplimentar de încălzire prin fantele inferioare de ventilație. Prin programarea valorilor cu ajutorul panoului de comandă din plafon, se pot regla ora, data și temperatura.

Notă

Când încălzirea suplimentară a zonei din spate este pornită, se pot produce fum și zgomete pentru scurt timp.

Avertisment

Nu porniți încălzirea suplimentară în stațiile de alimentare cu combustibil sau în spații închise - pericol de rănire.



S 11942

Setarea datei și a orei

Apăsați butonul  până când afișajul orei clipește. Dacă alimentarea de la baterie a fost întreruptă înainte de utilizare, apăsați butonul  sau  pentru a determina clipirea afișajului.

Reglați ora prin intermediul butoanelor  sau .

Ora este reglată atunci când afișajul nu mai clipește.

După aceasta, va clipi afișajul datei: reglați ziua prin intermediul butoanelor  sau .

Data este reglată când afișajul nu mai clipește.

Afișajul va mai rămâne aprins circa 15 secunde după decuplarea contactului.



S 11943

Activarea și dezactivarea încălzirii suplimentare a zonei din spate

Apăsați butonul  pentru a activa încălzirea. Pe afișaj va fi indicată funcționarea sistemului de încălzire.

Schimbarea duratei de funcționare a încălzirii

În timp ce încălzirea este oprită  (lampa de control stinsă pe afișaj), apăsați butonul  timp de aproximativ 3 secunde, până când durata de funcționare a încălzirii clipește pe afișaj.

Folosiți butonul  sau  pentru a regla durata de încălzire. Durata este setată când se stinge afișajul.



S 11944

Programarea modului de încălzire

Aveți posibilitatea să stocați până la trei programe pentru activarea încălzirii.

Apăsați butonul **P** de câte ori este necesar pentru selectarea programului memorat dorit.

Apăsați scurt butonul ◀ sau ▶; timpul de programare clipește pe afișaj.

Cu ajutorul butonului ◀ sau ▶, reglați ora dorită; imediat ce afișajul nu mai clipește, reglați ziua cu ajutorul butonului ◀ sau ▶.

Data și ora sunt setate când afișajul nu mai clipește.



S 11945

Reapelarea unui program

Pentru a activa un program memorat, apăsați butonul **P** până când numărul programului respectiv apare pe afișaj.

Poziția neutră sau niciun program activat

Apăsați butonul **P** până când pe afișaj nu mai este vizibil niciun număr de program memorat.



S 11946

Reglarea temperaturii

Puteți regla temperatura de încălzire cu ajutorul butonului rotativ aflat pe panoul de comandă din plafon.

Rotiți în sens orar pentru a crește temperatura.

Rotiți în sens antiorar pentru a reduce temperatura.

Conducerea și utilizarea autovehiculului

Transmisia Easytronic *	78
Utilizarea transmisiei Easytronic	79
Defecțiuni 	83
Întreruperea alimentării cu tensiune	83
Sfaturi pentru conducere	83
Economisiți combustibil, protejați mediul	85
Consumul de combustibil, combustibilul, alimentarea	87
Combustibilul pentru motoarele diesel	87
Alimentarea cu combustibil	87
Dispozitivul de întrerupere a alimentării cu combustibil *	88
Monitorizarea uzurii uleiului de motor *	90
Întreținerea	91
Suspensia pneumatică *	93
Sistemul de control al vitezei de croazieră *	94
Sistemul de asistență la parcare *	97
Sistemul de frânare	98
ABS  *	99
Jantele, anvelopele	101
Portbagajul de acoperiș, tractarea unei rulote sau remorci	104

Transmisia Easytronic *

Transmisia secvențială Easytronic permite schimbarea manuală (în modul manual) sau automată (în modul automat) a treptelor de viteze, ambele cu controlul automat al ambreiajului.

Avertisment

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza răni sau poate periclita viața.



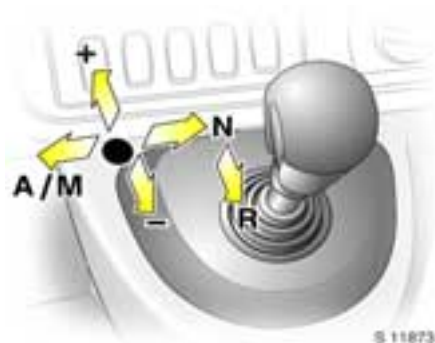
Afișajul transmisiei

Arată modul, programul și treapta de viteze selectate.

Pornirea motorului

Apăsați pedala de frână, cuplați contactul. Dacă afișajul transmisiei indică , pedala de frână nu este apăsată. Dacă afișajul transmisiei indică „N”, puteți porni motorul.

Nu este necesară selectarea poziției neutre „N” înainte de pornirea motorului. Dacă este selectată o altă poziție decât cea neutră, „N”, apăsați pedala de frână și, cu o mică întârziere, se va selecta automat poziția neutră.



Utilizarea transmisiei Easytronic

Maneta selectorului de viteze trebuie deplasată în sensul corespunzător până la capătul cursei. După eliberare, aceasta va reveni în mod automat în poziția centrală. Urmăriți indicatorul de mod/ treaptă de viteze de pe afișajul transmisiei.

Selectarea poziției neutre

Deplasați maneta selectorului de viteze în poziția **N**.

Modul automat

La pornirea motorului, transmisia Easytronic se află în modul automat și simbolul „A” este indicat pe afișaj.

Pentru a selecta treapta 1-a, apăsați pedala de frână și deplasați maneta selectorului de viteze în sensul +.

Autovehiculul se pune ușor în mișcare când este eliberată pedala de frână, fără a accelera.

Puteți demara brusc eliberând frâna și accelerând.

În modul automat, treptele de viteze se schimbă automat în funcție de condițiile de deplasare.

Modul manual

Schimbarea manuală a treptelor este posibilă prin selectarea modului manual. Dacă transmisia este în modul automat, puteți comuta în modul manual deplasând maneta selectorului de viteze în poziția **A/M**. Treapta de viteze selectată este indicată pe afișajul transmisiei.

Pentru a cupla treapta 1-a, apăsați pedala de frână și deplasați maneta selectorului de viteze în sensul + sau -, iar pe afișajul transmisiei va apărea 1.

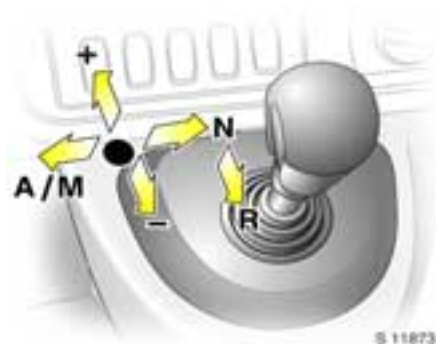
Deplasați maneta selectorului de viteze în sensul:

- + Se comută într-o treaptă superioară de viteze.
- Se comută într-o treaptă inferioară de viteze.

Dacă turația motorului este prea redusă, transmisia Easytronic comută în mod automat într-o treaptă inferioară de viteze, chiar și în modul manual. Acest lucru previne oprirea motorului.

Dacă este selectată o treaptă superioară și viteza de deplasare este prea mică, sau este selectată o treaptă inferioară când viteza este prea mare, nu se efectuează schimbarea treptei de viteze. Acest lucru împiedică funcționarea motorului la o turație prea ridicată sau prea redusă.

Treptele pot fi sărite dacă maneta selectorului de viteze este deplasată repetat, la intervale scurte.



Selectarea treptei marșarier

Cuplați o treaptă de viteze numai când autovehiculul staționează.

În timp ce pedala de frână este apăsată, deplasați maneta selectorului de viteze în poziția **R**. Este selectată treapta marșarier și se va indica „R” pe afișajul transmisiei.

Autovehiculul se pune ușor în mișcare la eliberarea pedalei de frână. Accelerați ușor pentru a porni.



Programul de iarnă ❄

În cazul pornirii dificile pe un drum alunecos, apăsați butonul ❄ și pe afișajul transmisiei se va indica ❄. Transmisia Easytronic comută în modul automat și autovehiculul va demara într-o treaptă adecvată.

Programul de iarnă este dezactivat de:

- o nouă apăsare a butonului ❄,
- decuplarea contactului.

Pentru a proteja transmisia Easytronic de temperaturi prea ridicate ale ambreiajului, se poate auzi un semnal sonor de avertizare intermitent. În acest caz apăsați pedala de frână, selectați poziția „N” și trageți frâna de mână pentru a permite ambreiajului să se răcească.

Dacă autovehiculul este comutat în modul manual în timp ce este activat programul de iarnă, acesta din urmă va fi dezactivat.



Programul de încărcare (kg)

Aveți posibilitatea să utilizați programul de încărcare și în modul automat și în cel manual. În ambele cazuri schimbarea treptelor de viteze este adaptată automat pentru o sarcină utilă mărită. Apăsând butonul **kg**, se va activa programul de încărcare și pe afișajul transmisiei se va indica **kg**. Transmisia Easytronic va selecta modele optimizate de schimbare a treptelor de viteze.

Programul de încărcare este dezactivat de:

- o nouă apăsare a butonului **kg**,
- decuplarea contactului.



Funcția Kickdown

Pedala de accelerație apăsată dincolo de punctul de rezistență: sub anumite viteze, transmisia comută automat într-o treaptă inferioară de viteze.

Este disponibilă pentru accelerare puterea maximă a motorului.

Dacă turația motorului se apropie de limita superioară, transmisia trece într-o treaptă superioară de viteze în timpul utilizării funcției Kickdown, chiar și în modul manual.

Fără funcția kickdown, schimbarea automată a treptelor de viteze nu este afectată în modul manual.

Frâna de motor

Modul automat

Când abordați o pantă, transmisia Easytronic nu comută într-o treaptă superioară de viteze până când nu se atinge o turație suficient de ridicată. În timpul frânării, transmisia Easytronic comută într-o treaptă inferioară de viteze în timp util.

Modul manual

Schimbați într-o treaptă inferioară de viteze din timp când abordați o pantă, pentru ca frâna de motor să fie disponibilă.

Oprirea autovehiculului

În modul automat sau manual, după oprirea autovehiculului se cuplează în mod automat treapta 1-a și ambreiajul se decuplează.

În R, treapta marșarier rămâne activă.

Când opriți în pantă, acționați frâna de mână sau apăsați pedala de frână. Pentru a preveni supraîncălzirea ambreiajului, un semnal sonor de avertizare intermitent vă va atenționa să apăsați pedala de frână sau să trageți frâna de mână.

Opriți motorul dacă staționați pentru o perioadă mai lungă de timp, de exemplu în blocaje de trafic.

Parcarea

Înainte de a părăsi autovehiculul:

- trageți frâna de mână,
- scoateți cheia din contact.

Ultima treaptă de viteze selectată (indicată pe afișajul transmisiei) rămâne cuplată. Când este selectată poziția **N**, nicio treaptă de viteze nu este cuplată.

Dacă este decuplat contactul, transmisia Easytronic nu reacționează la manevrarea manetei selectorului de viteze.

Dacă nu este decuplat contactul sau dacă nu s-a tras frâna de mână, se va auzi un semnal sonor de avertizare intermitent la deschiderea portierei șoferului.

Balansarea autovehiculului

Dacă este necesară balansarea autovehiculului pentru eliberarea acestuia din nisip, noroi, zăpadă sau o groapă, treceți repetat maneta selectorului de viteze între pozițiile **R** și **A** (sau + și -), accelerând în același timp ușor. Nu suprațurați motorul și evitați accelerarea bruscă.

Această procedură se folosește numai în circumstanțele excepționale menționate mai sus.



Manevrarea autovehiculului

Manevrând pe distanțe mici înainte și înapoi în timpul parcării sau la intrarea în garaj, poate fi utilizată tendința de „alunecare” a autovehiculului la eliberarea ușoară a frânei.

Nu acționați niciodată accelerația și frâna simultan.

Pentru a proteja transmisia Easytronic de temperaturi prea ridicate ale ambreiajului, se poate auzi un semnal sonor de avertizare intermitent. În acest caz apăsați pedala de frână, selectați poziția „N” și trageți frâna de mână pentru a permite ambreiajului să se răcească.



Defecțiuni

În cazul unor defecțiuni la transmisia Easytronic, lampa de control se va aprinde în afișajul transmisiei.

Puteți continua călătoria, dar este necesar să conduceți preventiv. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență în vederea eliminării cauzei defecțiunii. Funcția de autodiagnosticare integrată în sistem ajută la remedierea rapidă a defecțiunilor.

Întreruperea alimentării cu tensiune

Ambreiajul nu este decuplat în cazul în care bateria este descărcată și s-a selectat o treaptă de viteze. Autovehiculul nu se poate mișca.

Dacă bateria s-a descărcat, apelați la pornirea asistată a autovehiculului - consultați la pagina 108.

Dacă nu bateria descărcată este cauza întreruperii alimentării cu tensiune, apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Sfaturi pentru conducere

Primii 1.000 km

Conduceți autovehiculul cu viteze variate. Evitați accelerarea la maximum. Nu lăsați motorul să ruleze mult la turații reduse.

Utilizați eficient toate treptele de viteze. Apăsăți pedala de accelerație cam până la trei sferturi din cursa completă, în toate treptele de viteze.

Nu conduceți autovehiculul la mai mult de trei sferturi din viteza sa maximă.

Informațiile se referă la motor și componentele grupului de propulsie, de exemplu la transmisia finală.

Nu abordați niciodată o pantă cu motorul oprit

Multe unități (de exemplu servofrâna, servodirecția) nu funcționează în acest caz. Conducerea în această manieră reprezintă un pericol pentru dumneavoastră și pentru ceilalți.

Servofrâna

Când motorul este oprit, după una sau două apăsări ale pedalei de frână, servofrâna nu mai este funcțională. Efectul frânării nu este diminuat însă este nevoie de o substanțial mai mare presiune exercitată asupra pedalei pentru a opri autovehiculul.

Servodirecția

Nu lăsați volanul brăcat complet când autovehiculul staționează, pompa servodirecției putându-se deteriora.

Dacă servodirecția nu funcționează - de exemplu când autovehiculul este remorcat și motorul oprit - autovehiculul poate fi încă manevrat, însă cu un efort considerabil mai mare.

Conducerea pe teren montan sau cu rulotă/ remorcă atașată

Ventilatorul acționat electric: Capacitatea de răcire a ventilatorului nu este influențată de turația motorului. În consecință nu este necesară comutarea într-o treaptă inferioară de viteze la abordarea unei rampe dacă acesta poate urca și în treapta superioară de viteze.

Conducerea cu sarcină pe acoperiș

Nu depășiți sarcina maximă autorizată pe acoperiș. Din motive de siguranță, distribuiți încărcătura egal și fixați-o cu chingi de amarare ca să nu alunece. Nu depășiți viteza de 120 km/h. Verificați și retensionați frecvent chingile de amarare.

Oprirea motorului

Dacă temperatura motorului este foarte ridicată, de exemplu după conducerea pe teren montan: lăsați motorul să funcționeze la ralanti circa două minute pentru a preveni acumularea căldurii.

Când opriți motorul, ventilatoarele de răcire pot continua să funcționeze pentru un timp, până la răcirea motorului.

Autovehiculele cu motor supraalimentat

După rularea la turații ridicate sau cu sarcini mari, mențineți motorul la turații reduse sau la ralanti timp de aproximativ 30 de secunde înaintea decuplării contactului pentru a proteja sistemul de supraalimentare.

Economisirea energiei – mai mulți kilometri

Respectați recomandările din pagina anterioară referitoare la rodajul autovehiculului, precum și sugestiile din paginile următoare referitoare la economisirea energiei.

Conducerea economică și corectă din punct de vedere tehnic asigură durabilitate și performanțe maxime ale autovehiculului dumneavoastră.

Deplasarea inerțială

Alimentarea cu combustibil este întreruptă în mod automat în timpul deplasării inerțiale, de exemplu la deplasarea pe pante prelungite sau în cursul frânării. Pentru a permite activarea funcției de deplasare inerțială, nu accelerați și nu apăsați ambreiajul.

Turația motorului

Dacă este posibil, conduceți în toate treptele de viteze în plaja de turații reduse.

Încălzirea motorului

Turați motorul pentru a-l încălzi, nu îl lăsați să funcționeze la ralanti când porniți la rece. Circulați cu viteză moderată până când motorul ajunge la temperatura de regim optimă.

După o pornire la rece, transmisia Easytronic ❄ nu comută într-o treaptă superioară de viteze până când turația nu atinge valori mai mari. Acest lucru permite catalizatorului să atingă rapid temperatura necesară pentru o reducere optimă a poluării.

Selectarea corectă a treptelor de viteze

Nu turați motorul cu transmisia în poziția neutră sau într-o treaptă inferioară de viteze. Traficul urban aglomerat și conducerea cu viteze mari în trepte inferioare de viteze măresc uzura și cresc consumul de combustibil.

Comutarea într-o treaptă inferioară de viteze

Când viteza de deplasare se reduce, schimbați în treapta inferioară de viteze imediat următoare. Nu lăsați ambreiajul să patineze când motorul funcționează la turații ridicate. Acest lucru este foarte important mai ales la deplasarea în rampă.

Economisiți combustibil, protejați mediul

Tehnologia avansată

La proiectarea și fabricarea autovehiculului dumneavoastră, Opel a utilizat materiale nepoluante și în mare parte reciclabile. Metodele de fabricație utilizate pentru producerea autovehiculului sunt de asemenea ecologice.

Prin reciclarea deșeurilor de producție se închide bucla de circulație a materialelor. Reducerea consumului de energie și de apă în timpul producției ne ajută să protejăm resursele naturale.

Designul avansat înseamnă că, la sfârșitul duratei de utilizare a autovehiculului, acesta poate fi ușor dezmembrat iar materialele individuale pot fi separate pentru a fi refolosite.

Materiale precum azbestul și cadmiul nu sunt folosite. Agentul frigorific din sistemul de aer condiționat ❄ nu conține CFC.

Noile tehnologii de vopsire utilizează apa ca solvent.

Reciclarea autovehiculului

Informații referitoare la centrele de reciclare, dezmembrări, recuperare puteți găsi la www.opel.com.

Conducerea autovehiculului în mod economic și ecologic

■ Consumul mare de combustibil, nivelul de zgomot și emisia de noxe sunt de multe ori cauzate de un stil de conducere care nu ține cont de economisirea energiei și protecția mediului.

■ Ca atare, când conduceți aveți în vedere economisirea energiei: „cât mai mulți kilometri cu cât mai puțin combustibil”.

Reduceți nivelul de zgomot și emisiile de noxe prin adoptarea unui stil de conducere care ține cont de mediul înconjurător. Este un lucru foarte rațional și îmbunătățește calitatea vieții.

Consumul de combustibil depinde în cea mai mare parte de stilul personal de conducere. Următoarele sfaturi vă vor ajuta să mențineți nivelul consumului de combustibil al autovehiculului cât mai aproape de nivelul specificat.

Verificați consumul de combustibil de fiecare dată când realimentați. Acest lucru facilitează detectarea din timp a oricărei nereguli care poate duce la creșterea consumului de combustibil.

Încălzirea motorului

■ Accelerarea bruscă și încălzirea motorului la ralanti măresc consumul, emisia de gaze de eșapament, proporția noxelor din gazele de eșapament și nivelul de zgomot.

■ Demarați imediat după pornirea motorului. Încălziți motorul rulând la o turație moderată.

Viteza uniformă

■ Conducerea abruptă mărește semnificativ consumul de combustibil, emisia de gaze de eșapament și proporția noxelor din gazele de eșapament.

■ Nu accelerați și nu frânați brusc dacă nu este necesar. Conduceți cu viteză constantă.

Evitați demarajele și opririle bruște frecvente, de exemplu la semafoare, în trafic de scurtă distanță sau ambuteiaje prin planificarea inteligentă a rutelor. Alegeți drumuri cu o circulație fluentă.

Ralantiul

■ Motorul consumă combustibil și la ralanti.

■ Dacă trebuie să așteptați mai mult de un minut, este recomandat să opriți motorul. Cinci minute de funcționare la ralanti echivalează cu circa un kilometru de conducere.

Deplasarea inerțială

- Alimentarea cu combustibil este întreruptă în mod automat în timpul deplasării inerțiale, de exemplu la deplasarea pe pante prelungite sau în cursul frânării.
- Pentru a permite activarea funcției de deplasare inerțială și a economisi combustibil, nu apăsați pedala de accelerație sau de ambreiaj.

Selectarea corectă a treptelor de viteze

- Turațiile ridicate pot mări uzura motorului și consumul de combustibil.
- Nu turați motorul. Evitați deplasarea la turații ridicate ale motorului.

Dacă urmăriți tuometrul în timp ce conduceți, veți economisi combustibil. Conduceți cât mai mult la turații reduse în fiecare treaptă de viteze și cu o viteză constantă. Conduceți în treptele superioare de viteze cât mai mult posibil, schimbați în treapta superioară de viteze următoare cât de repede puteți și nu reveniți prematur în treapta inferioară de viteze.

Viteza ridicată

- Viteză mai mare înseamnă consum mai mare și nivel de zgomot mai mare. Conducerea la viteză maximă presupune un consum de combustibil foarte mare, produce zgomot excesiv iar emisia de noxe este mare.

- Eliberarea ușoară a pedalei de accelerație are ca rezultat un consum mai mic fără reducerea semnificativă a vitezei.

Conducerea cu aproximativ trei sferturi din viteză maximă nominală antrenează o reducere cu 50% a consumului de combustibil, fără o pierdere semnificativă de timp.

Presiunea în anvelope

- Presiunea necorespunzătoare în anvelope, prin forța de frecare ridicată în timpul rulării, antrenează majorarea costurilor de exploatare a autovehiculului în două moduri: consum de combustibil mai mare și uzura accentuată a anvelopelor.

- Verificarea periodică (la fiecare 14 zile) este justificată.

Consumatorii electrici

- Energia consumată de echipamentele electrice crește consumul de combustibil.
- Opriti toți consumatorii electrici auxiliari (de ex. aerul condiționat ✱, încălzirea geamurilor din șapte ✱) a căror funcționare nu este necesară.

Portbagajul de acoperiș

- Datorită rezistenței aerului, portbagajul de acoperiș poate determina creșterea consumului de combustibil cu aproximativ 1 l/100 km.
- Demontați portbagajul de acoperiș dacă nu este utilizat.

Reparația și întreținerea

- Reparațiile, reglările și întreținerea necorespunzătoare pot cauza creșterea consumului de combustibil. Nu efectuați pe cont propriu lucrări la motor.

Este posibil să încălcați legile în vigoare referitoare la protecția mediului prin eliminarea incorectă a materialelor.

Piese demontate în mod necorespunzător nu pot fi reciclate.

Contactul cu unele materiale vă poate periclita sănătatea.

- Vă recomandăm să încredințați reparațiile și întreținerea unui Partener Opel Service.

Condițiile extreme de conducere

- Abordarea rampelor, virajele, conducerea pe drumuri a căror stare este improprie și conducerea pe timp de iarnă duc la creșterea consumului de combustibil.

Consumul de combustibil crește dramatic în traficul urban și la temperaturi de iarnă, mai ales pe distanțe mici, când temperatura optimă de funcționare a motorului nu este atinsă.

- Urmați instrucțiunile prezentate pentru a menține consumul de combustibil la un nivel cât mai scăzut, chiar și în condițiile nefavorabile menționate mai sus.

Consumul de combustibil, combustibilul, alimentarea

Consumul de combustibil este determinat de condițiile specifice de conducere.

Echipamentele speciale montate sporesc masa autovehiculului. În consecință, crește consumul de combustibil și scade viteza maximă specificată a autovehiculului.

Pe parcursul primelor mii de kilometri, frecarea dintre componentele motorului și ale transmisiei este mai mare (rodajul). Aceasta duce la creșterea consumului de combustibil.

Combustibilul pentru motoarele diesel

Motoarele diesel trebuie alimentate doar cu motorine disponibile în comerț ce sunt conforme cu specificațiile DIN EN 590. Motorina de uz naval, combustibilii pentru încălzire, motorinele de origine parțial vegetală, ca de exemplu motorina din rapiță sau motorina bio-diesel, aquazolul și diverse emulsii de motorină și apă nu pot fi folosite.

Vâscozitatea și filtrabilitatea motorinei sunt dependente de temperatură.

În timpul iernii se poate alimenta la stațiile de alimentare cu motorină cu proprietăți îmbunătățite la temperaturi scăzute. Asigurați-vă că folosiți motorină de iarnă înainte de începutul sezonului rece.

Aditivii se pot folosi la motorina de iarnă numai dacă sunt garantați de producător și doar dacă aveți filtru de motorină încălzit în funcție de temperatura exterioară.

Nu amestecați motorina cu combustibili pentru motoarele pe benzină.

Alimentarea cu combustibil

Avertisment

Aveți grijă întotdeauna când lucrați cu combustibil.

Înainte de alimentarea cu combustibil, opriți motorul și orice dispozitive externe de încălzire cu camere de ardere (identificabile după eticheta de pe clapeta rezervorului de combustibil). Închideți telefoanele mobile.

Combustibilul este inflamabil și exploziv. Evitați deci apropierea de combustibil cu flăcări deschise sau surse de scântei. Nu fumați! Aceste reguli sunt aplicabile și în locurile unde remarcați prezența combustibilului datorită mirosului caracteristic. Dacă simțiți miros de combustibil în autovehicul, cauza acestuia trebuie remediată imediat.



Bușonul de alimentare cu combustibil se află în partea din dreapta față a autovehiculului.

Pentru a deschide bușonul rezervorului de combustibil, introduceți cheia, rotiți-o în sens antiorar și scoateți bușonul.

Alimentarea corectă depinde în mare măsură de manevrarea corectă a pompei de alimentare:

1. Introduceți complet duza pompei și începeți alimentarea.
2. După decuplarea automată a pompei, capacitatea nominală se poate obține prin completarea cu încă două doze. Asigurați-vă că duza este introdusă complet în ștuțul rezervorului.

Pentru închiderea bușonului rezervorului de combustibil, puneți-l la loc și rotiți-l în sens orar până când se aud declicurile clichetului bușonului.

Ștergeți imediat urmele de combustibil scurs în afara rezervorului în timpul alimentării.



Dispozitivul de întrerupere a alimentării cu combustibil *

Dacă autovehiculul este implicat într-o coliziune, dispozitivul întrerupe automat alimentarea cu combustibil.

Înainte de a reporni, verificați:

- manevrabilitatea autovehiculului
- că nu se simte miros de combustibil
- că nu există scurgeri de combustibil.

Pentru a reporni alimentarea cu combustibil, apăsați butonul pentru a reseta dispozitivul de întrerupere a alimentării cu combustibil.

Catalizatorul, emisiile de noxe

Catalizatorul motoarelor diesel

Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la avariarea catalizatorului sau a autovehiculului:

Dacă motorul funcționează neregulat, se reduce considerabil puterea motorului sau se sesizează alte disfuncționalități neobișnuite, apelați la un atelier service autorizat cât mai curând posibil. Dacă este necesar, conduceți în continuare, însă cu viteză mică, la turații reduse și pentru o perioadă scurtă de timp.



S 11668

Controlul emisiilor de noxe

Prin măsuri legate de proiectare - în principal în sfera formării amestecului de gaze - proporția noxelor din gazele de eșapament, cum ar fi monoxidul de carbon (CO), hidrocarburile (CH) și oxizii de azot (NO_x), este redusă la minimum.



S 11662

Lampa de control pentru emisia de noxe

Dacă se aprinde în timpul funcționării motorului, este posibil să se fi produs o defecțiune în sistemul de control al emisiilor de noxe. Este posibil ca limitele admise ale emisiilor de noxe să fie depășite. Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru asistență.



S 11776

Lampa de control pentru unitatea electronică de control a motorului

Se aprinde pentru câteva secunde la cuplarea contactului.

Dacă se aprinde în timpul funcționării motorului, există o defecțiune la sistemul electronic al motorului. Sistemul electronic va comuta în modul funcționare de urgență, consumul de combustibil poate crește și manevrabilitatea autovehiculului poate fi afectată. În unele cazuri, defecțiunea se poate remedia prin oprirea și repornirea motorului. Dacă lampa de control se aprinde din nou în timpul funcționării motorului, apelați la un atelier service autorizat pentru remediarea defecțiunii.



Filtrul de particule diesel *

Filtrul de particule diesel elimină particulele de funingine din gazele de eșapament. Sistemul include o funcție de autocurățare (regenerare) care funcționează în mod automat în timpul mersului. Filtrul este curățat prin arderea particulelor la temperatură foarte mare. Este posibil să se înregistreze o creștere a consumului de combustibil, să simțiți miros de gaze și să pornească ventilatorul de răcire a motorului în timpul procesului de regenerare.

Când lampa  se aprinde, filtrul de particule diesel reclamă inițierea operației de regenerare.¹⁾

¹⁾ În cursul regenerării, este posibil să apară un fum alb la eșapament, ceea ce nu dăunează autovehiculului.

Avertisment

Înainte de a încerca regenerarea filtrului de particule diesel, asigurați-vă că autovehiculul poate rula în siguranță, în condițiile de parcurs existente, la viteze de peste 60 km/h, timp de până la 20 de minute.

Pentru realizarea regenerării²⁾:

Cu motorul la temperatura normală de funcționare, mențineți o viteză medie de circa 60 km/h, până ce lampa  se stinge. În unele cazuri, aceasta poate dura până la 20 de minute.

Neatingerea acestei viteze sau întreruperea călătoriei poate împiedica derularea procesului de regenerare a filtrului. Procesul de regenerare va trebui în acest caz reluat.

Dacă lampa  nu se stinge sau dacă lampa  se aprinde simultan cu lampa , apelați la un atelier service autorizat pentru eliminarea cauzei defecțiunii.

²⁾ Dacă limitele de viteză și condițiile de trafic permit regenerarea filtrului.



Monitorizarea uzurii uleiului de motor *

Dacă lampa  se aprinde și lampa  clipește continuu pe afișaj, uleiul de motor s-a oxidat. Dacă uleiul de motor s-a diluat, lampa  se va aprinde împreună cu lampa . În ambele cazuri este necesară efectuarea schimbului de ulei și înlocuirea filtrului, cu resetarea sistemului de monitorizare a uzurii uleiului de motor.

Faceți cât mai curând posibil programarea la un atelier service autorizat pentru derularea intervențiilor service.

Resetarea monitorizării uzurii uleiului de motor:

Monitorizarea uzurii uleiului de motor trebuie resetată când schimbați uleiul de motor și filtrul de ulei. Aceasta vă va indica când trebuie să schimbați uleiul de motor și filtrul de ulei.

Pentru a reseta monitorizarea uzurii uleiului de motor:

Procedura trebuie să fie realizată în interval de 100 secunde de la cuplarea contactului.

1. Cuplați contactul, dar nu porniți motorul.
2. Apăsăți complet pedala de accelerație și mențineți-o în această poziție.
3. Apăsăți pedala de frână de trei ori consecutiv.
4. Eliberați pedalele de accelerație și de frână, apoi așteptați 10 secunde (cu contactul cuplat). Lampa de control  se stinge pe afișajul transmisiei.
5. Decuplați și recuplați contactul rapid, în interval de 3 secunde.

Dacă lampa  nu se stinge în afișajul transmisiei, conduceți minim 15 km apoi decuplați contactul pentru cel puțin 1 minut înainte de a repeta procedura.

Informații suplimentare – la pagina 61.

Gazele de eșapament
 Avertisment

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon toxic, care este incolor și inodor și a cărui inhalare poate fi mortală.

Dacă gazele de eșapament pătrund în habitacul, deschideți geamurile și contactați imediat un atelier service autorizat pentru asistență.

Când autovehiculul este condus pentru prima dată, ceara și uleiul se poate evapora de pe sistemul de evacuare, producând fum care nu trebuie inhalat. Permiteți să se evapore uleiul și ceara cât timp autovehiculul este afară. Evitați inhalarea!

Întreținerea

Toate lucrările de întreținere trebuie efectuate conform intervalelor specificate de Opel. Vă recomandăm să încredințați această sarcină Partenerului Opel Service, care deține echipamentul și personalul calificat necesare. Sistemul electronic de testare permite diagnosticarea și remedierea rapidă a defecțiunilor. Astfel, aveți certitudinea că toate componentele din sistemul electric, sistemul de injecție și sistemul de aprindere funcționează corect și că nivelul emisiilor poluante este scăzut, iar catalizatorul va avea o durată de funcționare îndelungată.

Prin urmare, contribuiți semnificativ la menținerea aerului curat și respectați normele legale referitoare la emisiile de noxe.

Verificările și reglările sistemului de aprindere și de injecție fac parte din verificările tehnice periodice. Din acest motiv, efectuați toate verificările tehnice periodice conform intervalelor specificate în capitolul „Reparația, întreținerea” de la pagina 140.

Sisteme de asistență la conducere

Programul electronic de stabilitate (EPS®Plus) *

Sistemul EPS®Plus * îmbunătățește stabilitatea atunci când este cazul, indiferent de tipul suprafeței pe care se circulă și de aderența anvelopelor. Include de asemenea funcția de control a tracțiunii.

Sistemul monitorizează mișcările autovehiculului. Imediat ce autovehiculul tinde să derapeze (subvirare, supravirare), se reduce puterea motorului (se schimbă sunetul motorului), iar roțile vor fi frânate individual, în mod specific. Acest lucru îmbunătățește stabilitatea autovehiculului, în special pe carosabil umed și alunecos.

Sistemul EPS®Plus devine funcțional imediat după cuplarea contactului și stingerea lămpii de control *

Când sistemul EPS®Plus intră în acțiune, lampa de control * clipește.

Dacă autovehiculul se află într-o situație limită, sistemul EPS®Plus vă ajută să-l controlați și vă reamintește să adaptați viteza la condițiile de trafic.

⚠ Avertisment

Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Siguranța în trafic se obține numai prin adoptarea unui stil de conducere responsabil.



Lampa de control *

Se aprinde pentru câteva secunde la cuplarea contactului. Sistemul este funcțional.

Clipește în timpul mersului:

Indică intrarea în acțiune a sistemului. Puterea motorului se poate reduce (se schimbă sunetul de rulare al motorului) și autovehiculul ar putea fi frânat automat, într-o anumită măsură.

Dacă se aprinde în timpul mersului:

Defecțiune în sistem. Se poate continua deplasarea. Dar starea necorespunzătoare a drumului îi poate afecta stabilitatea.

Solicitați eliminarea cauzelor defecțiunii. Sistemul de autodiagnosticare integrat în sistem permite remedierea rapidă a defecțiunilor.



Dezactivarea

Funcția de control al tracțiunii și sistemul ESP^{Plus} pot fi dezactivate apăsând butonul .

La dezactivare, lampa de control  din panoul de bord se aprinde.

Funcția poate fi reactivată apăsând din nou butonul  sau la următoarea cuplare a contactului.

Când autovehiculul atinge viteza de circa 50 km/h, funcția de control a tracțiunii și sistemul ESP^{Plus} se vor reactiva în mod automat.



Suspensia pneumatică *

Funcționează în mod automat în timpul mersului.

Sistemul de suspensii pneumatice reglează înălțimea părții posterioare a autovehiculului în funcție de încărcătură.

Dacă lampa  se aprinde în panoul de bord, înseamnă că există o defecțiune. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.



Acționarea manuală

Sistemul este funcțional cu contactul cuplat și frâna de mână trasă.

Pentru coborâre: Apăsați o dată butonul .

Pentru ridicare: Apăsați din nou butonul .

La coborâre, lampa de control din panoul de bord va clipi și va rămâne aprinsă când coborârea este completă.

La ridicare, lampa de control din panoul de bord va clipi și se va stinge când autovehiculul a ajuns în poziția inițială.

Avertisment

După activarea manuală, sistemul se va regla automat după eliberarea frânei de mână.

Sistemul de control al vitezei de croazieră *

Controlul vitezei de croazieră oferă posibilitatea memorării și a menținerii oricărei viteze începând de la aproximativ 30 km/h până aproape de viteza maximă nominală a autovehiculului. Pot apărea abateri de la viteza memorată la deplasarea în pantă sau în rampă.

Controlul vitezei de croazieră se activează cu butoanele amplasate pe panoul de bord.

Nu se va activa sistemul de control al vitezei de croazieră când o viteză constantă de deplasare nu este recomandabilă (de exemplu în situații periculoase pentru dumneavoastră și alți participanți la trafic, în trafic foarte aglomerat, pe serpentine, pe carosabil alunecos sau cu noroi).

În cazul transmisiei Easytronic *, se recomandă utilizarea sistemului de control al vitezei de croazieră numai în poziția „A”, în modul automat.

În cazul în care controlul vitezei de croazieră este activat, timpul de reacție poate fi mai lung, din cauza poziției diferite ale picioarelor.

Avertisment

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza răniri sau poate periclita viața.



Pentru activare¹⁾:

Apăsați comutatorul , iar lampa de control  din panoul de bord se va aprinde în verde: sistemul de control al vitezei de croazieră este activat. Informațiile memorate privind viteza autovehiculului sunt afișate pe afișajul multifuncțional.



Apăsați comutatorul + -. Este memorată și menținută viteza curentă, se poate elibera pedala de accelerație.

Viteza autovehiculului poate fi mărită sau micșorată prin menținerea apăsată a comutatorului + - sau apăsarea ușoară și repetată a acestuia:

Apăsați - pentru a reduce viteza,
Apăsați + pentru a crește viteza.

Se poate accelera oricând apăsând pedala de accelerație.

¹⁾ Amplasarea comutatorului poate varia în funcție de nivelul de dotare.



Pentru dezactivare:

Apăsați comutatorul , iar sistemul de control al vitezei de croazieră este dezactivat. Viteza autovehiculului scade încet. Pentru a continua deplasarea, se va acționa pedala de accelerație în modul obișnuit. Sistemul de control al vitezei de croazieră se dezactivează și dacă:

- Se apasă pedala de ambreiaj.
- Se apasă pedala de frână.
- Viteza autovehiculului scade sub aproximativ 30 km/h.



Sistemul de control al vitezei de croazieră: Limitatorul de viteză *

Limitatorul de viteză împiedică depășirea unei viteze maxime prestabilite peste circa 30 km/h.

Pentru activare¹⁾:

Apăsați comutatorul , și lampa de control din panoul de bord se va aprinde în galben: limitatorul de viteză se activează și computerul de bord intră în modul de limitare a vitezei.



Apăsați comutatorul + -: viteza limită este stocată și afișată pe ecranul computerului de bord.

Dacă sistemul de limitare a vitezei este activ, autovehiculul se comportă normal însă nu poate fi depășită viteza limită stocată decât în cazuri de urgență.

Depășirea vitezei limită în caz de urgență - consultați la pagina 96.

¹⁾ Amplasarea comutatorului poate varia în funcție de nivelul de dotare.



Viteza limită poate fi mărită sau micșorată prin menținerea apăsată a comutatorului + - sau apăsarea ușoară și repetată a acestuia:

Apăsați - pentru a reduce viteza,
Apăsați + pentru a crește viteza.

Dacă viteza limită nu poate fi menținută, de exemplu atunci când abordați o pantă abruptă, viteza limită va fi afișată intermitent pe ecranul computerului de bord¹⁾.

Depășirea vitezei limită

Se poate depăși viteza limită doar în cazuri de urgență, prin: apăsarea pedalei de accelerație dincolo de punctul de rezistență.

Viteza afișată pe computerul de bord va clipi pentru a vă indica depășirea vitezei limită.

Prin eliberarea pedalei de accelerație se va reactiva limitatorul de viteză după ce se atinge o viteză mai mică decât cea memorată.

¹⁾ În acest caz, responsabilitatea pentru respectarea limitelor specifice de viteză revine șoferului.



Pentru dezactivare:

Apăsați comutatorul : limitatorul de viteză este dezactivat și autovehiculul poate fi condus normal.



Sistemul de asistență la parcare *

Sistemul de asistență la parcare ușurează parcare cu spatele, măsurând distanța dintre spatele autovehiculului și obstacolele din spate prin reflexia ultrasonică și vă avertizează prin intermediul unor semnale acustice de avertizare emise în habitacul.

Sistemul măsoară distanța cu ajutorul a patru senzori din bara de protecție spate.

Defecțiuni

La selectarea treptei marșarier, dacă sistemul detectează o problemă în funcționare, se va auzi un semnal acustic timp de 5 secunde.

Când contactul este cuplat, sistemul de asistență la parcare se activează automat la cuplarea treptei marșarier. Un semnal acustic scurt indică funcționalitatea sistemului.

Pe măsură ce autovehiculul se apropie încet de un obiect, mergând în marșarier, în habitacul se aude un semnal acustic.

Odată cu reducerea distanței față de obstacol, intervalele dintre semnalele acustice se reduc. Dacă distanța este mai mică de 25 de cm, se va auzi un semnal acustic continuu.

⚠️Avertisment

În anumite situații, suprafețele reflectorizante ale unor obiecte sau articole de îmbrăcăminte, precum și sursele externe de zgomot, pot cauza nedetectarea obstacolelor de către sistem. Din această cauză, sistemul de asistență la parcare nu vă scutește de obligația de a fi atent în timpul deplasării în marșarier. Acest lucru este foarte important mai ales în apropierea pietonilor.

Sistemul măsoară distanța cu ajutorul a patru senzori din bara de protecție spate. Pentru a menține senzorii funcționali și a asigura acuratețea informațiilor transmise de aceștia, praful, zăpada și gheața trebuie curățate permanent.

La defectarea sistemului de asistență la parcare, apălați la un atelier service autorizat pentru asistență.

⚠️Avertisment

În zona în care vă deplasați în marșarier nu trebuie să existe obstacole care pot lovi partea inferioară a autovehiculului.

Impacturile cauzate punții spate care nu sunt vizibile pot duce la modificări neașteptate în manevrabilitatea autovehiculului.

În cazul unui astfel de impact, contactați un atelier service autorizat.

Dacă aveți nevoie de un echipament de tractare, vă recomandăm să apălați la Partenerul Opel Service.

Sistemul de frânare

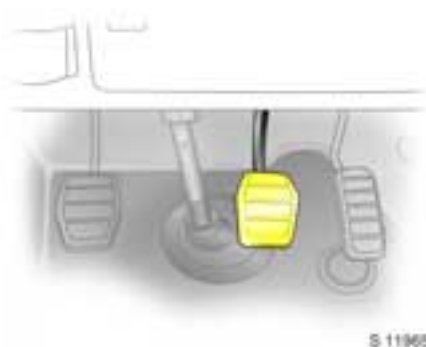
Eficacitatea frânelor este un important factor al siguranței traficului.

Pentru ca eficiența frânării să nu fie afectată, nu frânați brusc și inutil în timpul primilor 200 km după montarea unor plăcuțe de frână noi.

Uzura garniturilor de frână nu poate depăși un anumit nivel. Din acest motiv, verificările tehnice periodice specificate în capitolul „Reparația, întreținerea” de la pagina 140 sunt extrem de importante pentru asigurarea siguranței în trafic.

Plăcuțele de frână testate și omologate garantează performanțe optime de frânare.

Plăcuțele de frână uzate la maximum produc un zgomot ascuțit, specific. Continuarea călătoriei este posibilă. Solicitați cât mai curând posibil înlocuirea plăcuțelor de frână. Apelați la un atelier service autorizat pentru înlocuirea plăcuțelor de frână.



Frâna de serviciu

Sistemul de frânare cuprinde două circuite separate de frânare. Dacă unul din ele cedează, autovehiculul poate fi totuși frânat cu cel secundar. Dacă acest lucru se întâmplă, pedala de frână trebuie apăsată cu mai multă forță și complet. Distanța de frânare va fi mai mare. Înainte de a vă continua călătoria, apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Pentru a asigura o utilizare completă a cursei pedalei, nu puneți covorașe în zona pedalelor - în special când cade circuitul principal de frânare.

Cu motorul oprit, servofrâna nu mai funcționează după apăsarea de două-trei ori a pedalei de frână. Efectul de frânare nu se va reduce, dar va trebui exercitată o presiune considerabil mai mare asupra pedalei de frână. Procedați cu maximă atenție în cazul tractării autovehiculului.

Verificați funcționarea corectă a lămpilor de frână înainte de a porni la drum.

Verificați eficacitatea frânelor la scurt timp după pornirea în călătorie, la viteză redusă și fără să incomodați traficul, mai ales când frânele sunt ude, de exemplu după spălarea autovehiculului.

Nivelul lichidului de frână trebuie verificat periodic. Dacă nivelul lichidului de frână este prea scăzut și frâna de mână nu este trasă, lampa de control (1) din panoul de bord se aprinde - consultați la pagina 54.



Frâna de mână

Acționați întotdeauna frâna de mână energic. Pe drumuri înclinate, acționați frâna de mână cât se poate de ferm.

Frâna de mână mecanică acționează asupra roților din spate. Se cuplează în mod automat când este acționată.

Pentru a elibera frâna de mână, ridicați maneta ușor, apăsați butonul de deblocare și coborâți complet maneta.



Lampa de control ① pentru sistemul de frânare

Lampa de control se aprinde la cuplarea contactului dacă frâna de mână este acționată și/sau nivelul lichidului de frână este prea scăzut. Nivelul lichidului de frână – la pagina 131.

⚠️ Avertisment

Dacă lampa de control se aprinde și frâna de mână nu este trasă: opriți autovehiculul; întrerupeți călătoria imediat. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

ABS

Sistemul ABS (sistemul antiblocare frâne) monitorizează continuu sistemul de frânare al autovehiculului și previne blocarea roților, indiferent de starea drumului sau de aderența anvelopelor.

Începe să regleze presiunea de frânare când o roată arată tendința de blocare. Autovehiculul poate fi controlat și în cazul unei frânări bruște, de exemplu în viraj sau când vreți să evitați un obstacol. Chiar și în cazul unei frânări violente, sistemul ABS face posibil evitarea unui obstacol fără ca piciorul să fie luat de pe pedala de frână.

Acțiunea sistemului ABS este semnalată printr-o pulsație a pedalei de frână și zgomotul caracteristic procesului de reglare.

Avertisment

Pentru frânare optimă, mențineți apăsată pedala de frână pe întreaga durată a procesului de frânare, neluând în considerare pulsarea pedalei. Nu reduceți forța exercitată asupra pedalei de frână.

Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Siguranța în trafic se obține numai prin adoptarea unui stil de conducere responsabil.



Lampa de control pentru ABS

La cuplarea contactului, lampa de control pentru ABS se aprinde. Concomitent sistemul realizează o autoverificare ce se poate auzi. La stingerea lămpii de control, sistemul este funcțional.

Dacă lampa de control nu se stinge după câteva secunde, sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ABS. Sistemul de frânare rămâne operațional, însă fără reglare ABS.

Avertisment

Dacă sistemul ABS este defect, roțile din spate se pot bloca în timpul unei frânări bruște. Acest lucru poate cauza derapajul autovehiculului. Beneficiile sistemului ABS sunt pierdute.

Puteți continua călătoria, dar este necesar să conduceți preventiv.

Solicitați eliminarea cauzelor defecțiunii. Sistemul de autodiagnosticare integrat permite remediarea rapidă a defecțiunilor.

Jantele, anvelopele

Anvelopele

Consultați pagina 154 pentru informații despre anvelopele adecvate și restricțiile aplicabile.

Anvelopele livrate din fabricație sunt adaptate la șasiu și asigură confortul și siguranța necesară.

Schimbarea tipului de anvelopă/ jantă

Rețineți modificările necesare înainte de a trece la montarea altor tipuri de anvelope și jante.

Avertisment

Folosirea de anvelope sau jante neadecvate poate conduce la accidente sau afecta semnificativ manevrabilitatea autovehiculului.

Montarea anvelopelor noi

Anvelopele noi ar trebui montate în perechi sau în seturi. Asigurați-vă că ambele anvelope de pe o axă sunt

- de aceeași mărime,
- de același tip,
- de aceeași fabricație,
- și au același model al căii de rulare.

Avertisment

Folosirea de anvelope sau jante neadecvate poate conduce la accidente sau afecta semnificativ manevrabilitatea autovehiculului.

Presiunea în anvelope

Verificați presiunea în anvelope, inclusiv în roata de rezervă, la intervale de cel mult 14 zile și înaintea unor călătorii lungi. Anvelopele trebuie verificate la rece. Nu uitați verificarea roatei de rezervă.

Presiunea în anvelope – la pagina 154.



Presiunea crescută rezultată din încălzirea anvelopelor nu trebuie redusă, altfel presiunea poate scădea sub nivelul minim admis.

După verificarea presiunii în anvelope, strângeți căpăcelele ventilelor.

Presiunea necorespunzătoare va afecta siguranța și manevrabilitatea autovehiculului, confortul și consumul de combustibil și va duce la uzarea prematură a anvelopelor.

⚠️ Avertisment

Presiunea incorectă poate cauza explozia anvelopei respective.

Defecțiunile ascunse ale anvelopelor nu sunt înlăturate prin ajustarea presiunii de umflare.

**Starea anvelopelor și jantelor**

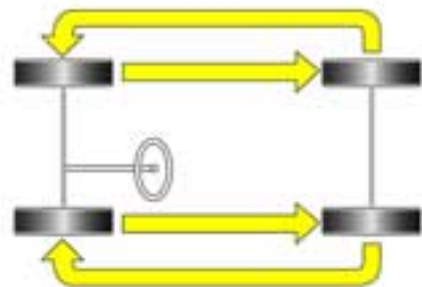
Conducerea autovehiculului peste muchiile bordurilor poate duce la apariția de defecte ascunse la anvelope și la jante, care nu sunt observabile decât ulterior: risc de explozie a anvelopelor.

Conduceți cu viteză redusă peste borduri și, pe cât posibil, în unghi drept față de acestea. La parcare, asigurați-vă că anvelopele nu sunt presate de bordură.

Verificați anvelopele în mod regulat pentru a descoperi eventualele nereguli (corpuri străine, pene, tăieturi, crăpături, umflături în părțile laterale). Verificați jantele pentru depistarea eventualelor deteriorări. În cazul deteriorării sau uzurii anormale, apălați la un atelier service autorizat pentru asistență.

⚠️ Avertisment

Defectele pot duce la explozia anvelopelor.

**Adâncimea profilului căii de rulare**

Verificați în mod regulat adâncimea profilului căii de rulare. În cazul în care anvelopele din față sunt mai uzate decât cele din spate, schimbați-le între ele astfel încât anvelopele cu cea mai bună adâncime a profilului căii de rulare să fie montate în față.



Din motive de siguranță, anvelopele trebuie înlocuite când prin uzură adâncimea profilului căii de rulare ajunge la 2 - 3 mm. Limita minimă a adâncimii profilului căii de rulare (1,6 mm) admisă legal a fost atinsă când anvelopele s-au uzat până la apariția primului indicator de uzură. În interiorul profilului căii de rulare a anvelopei, la intervale egale, se află indicatorii de uzură a anvelopei. Poziția lor este indicată prin marcaje pe flancul anvelopei.

Informații generale

Observați că pericolul de acvaplanare este mai mare dacă anvelopele sunt uzate.

Anvelopele se uzează în timp, chiar dacă sunt folosite foarte puțin sau chiar deloc. O roată de rezervă * neutilizată timp de șase ani trebuie folosită doar în caz de urgență; conduceți cu viteză redusă când utilizați astfel de roți.

Nu montați niciodată anvelope de ocazie, despre a căror comportare și grad de uzură nu aveți cunoștință.

Marcarea anvelopelor

Legendă:

Ex.: **195/65 R 16 C**

195 = Lățimea anvelopei în mm

65 = Raportul profilului în %
(raportul înălțime/ lățime anvelopă în %)

R = Tipul: Radial

16 = Diametrul jantei în inci

C = Utilizare pentru transport încărcătură sau transport comercial de pasageri



S 11909

Anvelopele de iarnă *

Consultați pagina 154 pentru limitările aplicabile.

Anvelopele de iarnă îmbunătățesc siguranța la temperaturi de sub 7 °C și de aceea este indicată montarea lor pe toate roțile.

Designul anvelopelor de vară implică limitări în conducerea pe timp de iarnă.

În cazul în care viteza maxim admisă pentru anvelopele de iarnă este mai mică decât cea atinsă de autovehicul, un avertisment în legătură cu viteza maxim admisă pentru anvelope trebuie aplicat în câmpul vizual al șoferului *¹⁾.

¹⁾ Variaza de la țară la țară în funcție de legislația națională.

Chiar dacă folosiți anvelope de iarnă ❄️, roata de rezervă poate fi echipată cu anvelopă de vară. Utilizarea roții de rezervă poate modifica manevrabilitatea autovehiculului. Anvelopa defectă trebuie înlocuită, iar roata respectivă trebuie echilibrată și montată pe autovehicul cât mai curând posibil.



Lanțurile antiderapante ❄️

Consultați pagina 154 pentru limitările aplicabile.

Lanțurile antiderapante pot fi folosite numai pe roțile din față (puntea din față). Trebuie montate simetric pe anvelope pentru a vă asigura că sunt amplasate concentric.

Pot fi utilizate numai lanțuri cu zale fine - ce adaugă nu mai mult de 15 mm la calea de rulare și pe flancurile anvelopei (inclusiv elementul de blocare a lanțului) - conform recomandărilor Opel.

Capacele de roți ale jantelor din tablă pot intra în contact cu lanțurile. În acest caz, scoateți capacele de roți.

Lanțurile antiderapante pot fi folosite până la viteza de 50 km/h și pe drumuri fără zăpadă numai pentru scurt timp, deoarece pe suprafața dură a carosabilului se uzează repede, ceea ce poate provoca ruperea lor.

Portbagajul de acoperiș, tractarea unei rulote sau remorci

Avertisment

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza răni sau poate periclita viața. Pasagerii autovehiculului trebuie să fie informați în mod corespunzător.

Portbagajul de acoperiș ❄️

Din motive de siguranță și pentru a evita deteriorarea acoperișului, vă recomandăm utilizarea sistemului Opel de portbagaj de acoperiș. Partenerul Opel Service vă oferă cu plăcere consultanță în acest sens.

Sugestii referitoare la conducere – la pagina 83.

Echipamentul de tractare *

Utilizați numai echipament de tractare omologat pentru autovehiculul dumneavoastră. Vă recomandăm să încredințați unui atelier service autorizat montarea echipamentului de tractare; personalul acestuia vă poate informa despre eventualele creșteri ale masei tractate. Atelierele service autorizate dețin instrucțiuni referitoare la montarea echipamentului de tractare și la eventualele modificări necesare ale autovehiculului care afectează sistemul de răcire, scuturile termice și alte echipamente.

Dimensiunile de montare ale dispozitivului de tractare – la pagina 161.

Semnalul sonor de avertizare pentru echipamentul de tractare *

În cazul autovehiculelor dotate cu echipament de tractare *, atunci când acesta este atașat de o rulotă sau o remorcă, tonul semnalului sonor de avertizare se modifică la punerea în funcțiune a lămpilor de semnalizare. Tonul semnalului sonor de avertizare se va modifica dacă lămpile de semnalizare ale rulotei/ remorcii sau ale autovehiculului care tractează se defectează.

Sarcina utilă a rulotei/ remorcii¹⁾

Sarcinile autorizate ale rulotei/ remorcii depind de motor și nu trebuie depășite. Sarcina rulotei/ remorcii reprezintă diferența dintre masa totală a rulotei/ remorcii și valoarea sarcinii pe cupla de tractare cu rulota/ remorca cuplată. Când sarcina rulotei/ remorcii este verificată, numai roțile remorcii/ rulotei, nu și roata de sprijin a barei de tractare trebuie să stea pe cântar.

Sarcinile autorizate ale remorcii/ rulotei pentru autovehiculul dumneavoastră sunt menționate în documentația acestuia²⁾. Dacă nu se specifică altfel, pot fi abordate pante cu o înclinație de maxim 12%.

Sarcina maximă autorizată a rulotei/ remorcii poate fi utilizată total numai de șoferii care au experiența adecvată în tractarea rulotelor/ remorcilor mari sau grele.

La mare altitudine, puterea motorului se poate reduce, astfel încât s-ar putea ca să nu mai fie posibilă utilizarea integrală a sarcinilor maxime autorizate ale rulotelor/ remorcilor în zonele montane.

Sarcina pe cupla de tractare

Sarcina pe cupla de tractare este forța pe care o exercită rulota/ remorca pe cuplajul sferic de tractare. Această forță poate fi variată prin distribuția încărcăturii din rulotă/ remorcă.

Sarcina maximă admisă pe cupla de tractare pentru autovehiculul tractor (indicată pe etichetă), trebuie respectată întotdeauna, în special când se tractează rulote/ remorci grele. Sarcina pe cupla de tractare nu trebuie să fie mai mică de 25 kg.

Când măsurați sarcina pe cupla de tractare, asigurați-vă că bara de tractare a rulotei/ remorcii încărcate este la aceeași înălțime la care ar fi atunci când este cuplată la autovehiculul tractor încărcat. Acest lucru este foarte important în special în cazul rulotelor/ remorcilor cu punte tandem.

Sarcina pe axa spate în timpul tractării

Când cuplați o rulotă/ remorcă și autovehiculul este încărcat complet (inclusiv toți pasagerii), nu trebuie depășită sarcina maximă autorizată pe axa spate.

¹⁾ Respectați normele în vigoare la nivel național.

²⁾ Masa remorcabilă maximă autorizată – la pagina 147.

Sfaturi practice, îngrijirea autovehiculului

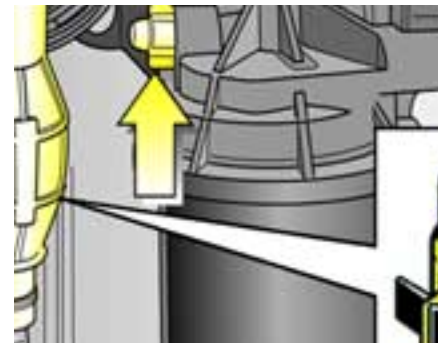
Sistemul de alimentare cu motorină, aerisirea.....	106
Capota.....	107
Nu porniți cu ajutorul unui redresor rapid.....	108
Pornirea asistată a motorului *.....	108
Dispozitiv pentru pornirea asistată	109
Tractarea autovehiculului.....	110
Trusa de prim-ajutor ☹️*și extingtorul *.....	111
Triunghiul reflectorizant ⚠️*.....	111
Roata de rezervă *.....	111
Cricul și trusa de scule a autovehiculului	112
Înlocuirea unei roți.....	113
Setul pentru depănarea anvelopelor *.....	114
Comutatorul pentru întreruperea alimentării cu tensiune *.....	118
Siguranțele	120
Înlocuirea becurilor.....	121
Piese de schimb și accesoriile originale Opel.....	126
Notă privind siguranța	126
Verificarea și completare lichidelor	126
Indicatorul de flux de aer la motor *.....	129
Ștergătoarele de parbriz	132
Sistemul de spălare a parbrizului și farurilor *.....	133
Lichidul pentru servodirecție.....	133
Bateria	134
Protecția componentelor electronice	135
Îngrijirea autovehiculului	135

⚠️Avertisment

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza răni sau poate periclita viața. Pasagerii autovehiculului trebuie să fie informați în mod corespunzător.

Sistemul de alimentare cu motorină, aerisirea

Dacă s-a permis golirea completă a rezervorului, va fi necesară aerisirea sistemului înainte de pornire.



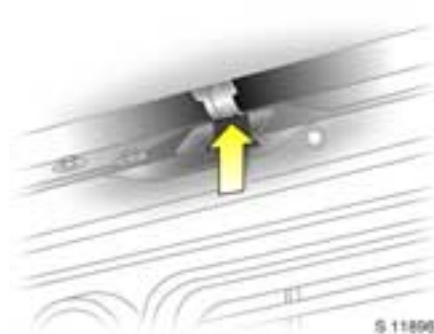
Umpleți rezervorul și procedați în felul următor:

1. Scoateți capacul de protecție * al pompei de alimentare.
 2. Plasați un recipient potrivit sub șurubul de aerisire pentru a colecta motorina.
 3. Slăbiți șurubul de aerisire al filtrului de motorină cu o tură (indicat prin săgeți).
 4. Activați manual pompa de alimentare, ușor și constant, până când combustibilul scurs din orificiul de aerisire nu mai conține bule de aer.
 5. Strângeți șurubul de aerisire.
 6. Puneți la loc capacul de protecție * al pompei de alimentare.
- Golirea apei din filtrul de motorină – la pagina 129.



Capota

Pentru a deschide capota, trageți maneta de deblocare amplasată în stânga, sub planșa de bord. Capota va fi deblocată și se va deschide parțial. Readuceți maneta de deblocare în poziția inițială.



Pentru a o deschide complet, localizați maneta de siguranță, amplasată spre dreapta - cum se vede din față - trageți în sus și deschideți capota.



Pentru a fixarea capotei, introduceți tija de susținere aflată în interiorul acesteia în locașul prevăzut sub capotă.

Înainte de a închide capota, apăsați ferm tija de susținere în suportul de fixare a acesteia. Coborâți capota treptat apoi lăsați-o să cadă sub acțiunea forței gravitaționale. Verificați închiderea capotei trăgând de partea din față a acesteia. Dacă nu este blocată corespunzător, repetați procedura de închidere.

Nu porniți cu ajutorul unui redresor rapid

Astfel preveniți defecarea componentelor electronice.

Avertisment

Dacă bateria are nevoie să fie încărcată în timp ce se află pe autovehicul, asigurați-vă că spațiul în care se află autovehiculul este bine aerisit, pentru a se preveni riscul de explozie.

Nu porniți motorul prin împingere sau tractare

Deoarece autovehiculul este echipat cu catalizator, nu trebuie pornit prin împingere sau tractare – consultați la pagina 88.



Pornirea asistată a motorului *

Un autovehicul cu bateria descărcată poate fi pornit asistat prin conectarea la bateria altui autovehicul.

Avertisment

Fiți foarte atent când porniți asistat motorul. Orice abatere în respectarea următoarelor instrucțiuni poate produce răniri sau defecțiuni cauzate de explozia bateriei sau defectarea sistemelor electrice ale ambelor autovehicule.

- Bateria nu trebuie expusă niciodată la flăcări deschise sau scântei.
- O baterie descărcată poate îngheța chiar și la temperaturi în jur de 0 °C. Dezghețați bateria înainte de a conecta cablurile pentru pornirea asistată.
- Evitați contactul electrolitului din baterie cu ochii, pielea, cu materialele textile sau cu suprafețele vopsite. Electrolitul conține acid sulfuric, care provoacă arsuri și deteriorări în cazul contactului direct.
- În cursul manipulării bateriei, purtați ochelari și haine de protecție.
- Utilizați o baterie donoare cu aceeași tensiune nominală (12 V). Capacitatea nominală a acesteia (Ah) nu trebuie să fie considerabil mai mică decât cea a bateriei descărcate. Tensiunea și capacitatea nominală sunt indicate pe baterie.
- Folosiți cabluri pentru pornirea asistată care să aibă bornele izolate și o lățime de cel puțin 25 mm².

- Bateria descărcată nu trebuie deconectată de la autovehicul.
- Opriți toți consumatorii electrici care nu sunt necesari.
- Nu vă aplecați deasupra bateriei pe tot parcursul pornirii.
- Evitați neapărat contactul clemelor unui cablu cu clemele celuiilalt.
- Autovehiculele nu trebuie să se atingă în cursul procesului de pornire asistată.
- Trageți frâna de mână. Transmisia în poziția neutră (transmisia Easytronic ✱ în poziția **N**).
- Nu conectați cablurile la borna negativă a bateriei descărcate!
- Realizați conexiunea cât mai departe de bateria descărcată.

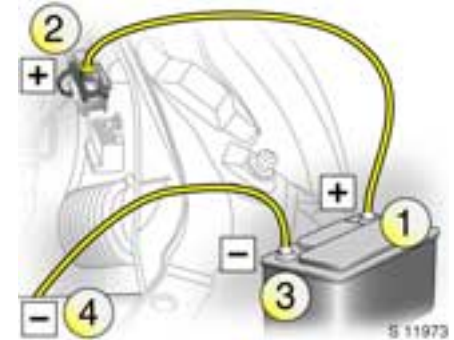


Dispozitiv pentru pornirea asistată

În eventualitatea descărcării bateriei, acest dispozitiv asigură pornirea motorului fără a fi nevoie să ajungeți la bateria din interior.

Dispozitivul pentru pornirea asistată se află în compartimentul motor și este marcat prin semnul „+” prezent pe capacul roșu izolator.

Ridicați capacul roșu izolator pentru a avea acces la conector. Când nu folosiți dispozitivul, puneți la loc capacul roșu izolator.



Cablurile se vor conecta în ordinea indicată în imagine:

1. Conectați un capăt al cablului la borna pozitivă **1** a bateriei donoare (marcată prin semnul „+” pe carcasa bateriei sau pe bornă).
2. Conectați celălalt capăt al aceluiași cablu la dispozitivul pentru pornirea asistată **2** al autovehiculului cu bateria descărcată (semnul „+”).
3. Conectați un capăt al celui de-al doilea cablu la borna negativă **3** al bateriei furnizoare de curent (semnul „-”).
4. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu **4** la masa celuiilalt autovehicul, de exemplu, la blocul motor.

- Nu conectați cablurile la borna negativă a bateriei descărcate!
- Realizați conexiunea cât mai departe de bateria descărcată.
- Cablurile se vor așeza în așa fel încât să nu poată fi atinse de către piesele în mișcare din compartimentul motor.
- Motorul autovehiculului care furnizează curent poate fi lăsat să funcționeze în timpul pornirii motorului cu bateria descărcată. Încercările de a porni motorul se vor face în intervale de circa un minut și cu o durată de până la 15 secunde. După pornire se vor lăsa ambele motoare cu cablurile conectate să funcționeze circa 3 minute la ralanti.
- Cablurile trebuie deconectate în ordine inversă celei de conectare.



Tractarea autovehiculului

Înșurubați complet cârligul de tractare (din trusa de scule) în punctul de tractare din față.

Atașați cablul de tractare * - sau mai bine o bară de tractare * - de cârligul de tractare, niciodată de bara de protecție sau de componentele suspensiei față.

Cârligul de tractare din față trebuie folosit numai pentru tractare, nu și pentru recuperarea unui vehicul.

Cuplați contactul ca să eliberați volanul și să puteți activa lămpile de frână, claxonul și ștergătoarele de parbriz.

Transmisia manuală sau Easytronic * în poziție neutră.

Demarați încet și evitați mișcările bruște. Forțele de tractare nepermise pot deteriora autovehiculele.

Avertisment

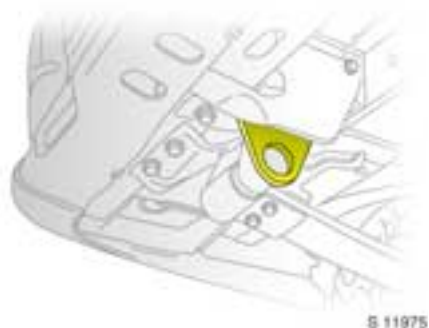
Frânarea și manevrarea volanului necesită o forță mai mare: servofrâna și servodirecția sunt active numai când motorul funcționează.

Porniți sistemul de recirculare a aerului și închideți geamurile pentru a împiedica pătrunderea gazelor de eșapament de la autovehiculul care tractează.

Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Serviciul de tractare

Încredințați autovehiculul numai serviciului de tractare ales și obțineți costurile estimative ale tractării înainte. Acest lucru va evita costurile suplimentare și posibile probleme legate de asigurări în cazul formulării pretențiilor de daune.

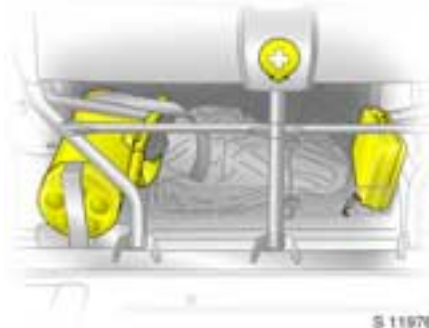


Tractarea unui alt autovehicul

Atașați cablul de tractare * - sau mai bine o bară de tractare * - de cârligul de tractare, niciodată de puntea spate sau de componentele suspensiei.

Cârligul de remorcare din spate trebuie folosit numai pentru tractare, nu și pentru recuperarea unui vehicul.

Demarați încet și evitați mișcările bruște. Forțele de tractare nepermise pot deteriora autovehiculele.



Trusa de prim-ajutor ☹️* și extingtorul *

Trusa de prim-ajutor și extingtorul sunt depozitate sub scaunul pasagerului din față. Extingtorul poate fi amplasat și în buzunarul portierei șoferului. Pentru o utilizare corectă, citiți instrucțiunile de folosire de pe extingtor.

Triunghiul reflectorizant ▲*

Triunghiul reflectorizant poate fi ținut sub scaunul din față.

⚠️Avertisment

Asigurați-vă că obiectele depozitate sub scaunele din față sunt fixate.



Roata de rezervă *

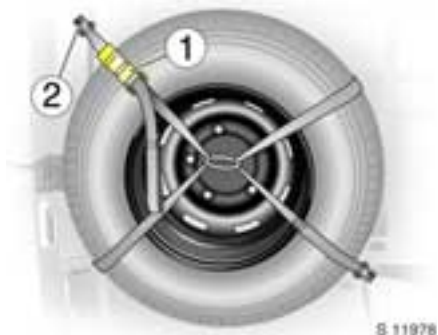
Roata de rezervă poate fi depozitată în compartimentul pentru bagaje sau sub șasiu, în funcție de modelul autovehiculului.

Informații generale

Chiar dacă folosiți anvelope de iarnă *, roata de rezervă poate fi echipată cu anvelopă de vară. Dacă utilizați o roată de rezervă echipată cu anvelopă de vară, manevrabilitatea autovehiculului poate fi afectată, în special pe suprafețele alunecoase. Anvelopa defectă trebuie înlocuită, iar roata respectivă trebuie echilibrată și montată pe autovehicul cât mai curând posibil.

Brida de fixare a roții de rezervă *

Roata de rezervă este montată în compartimentul de încărcare în poziție verticală. Pentru a scoate roata, desprindeți brida de fixare.



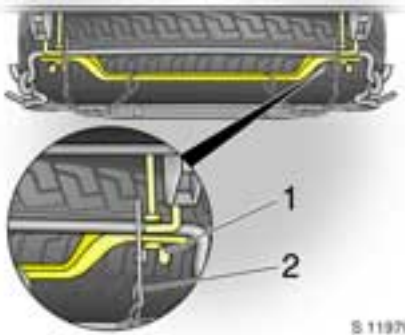
Chingile pentru roata de rezervă *

Pentru îndepărtare, sprijiniți roata și detensionați chingile prin eliberarea dispozitivului cu clichet 1. Scoateți chinga din punctul superior de ancorare cu ajutorul carabinei rapide 2.

Pentru a remonta roata, atașați carabina rapidă în punctul de ancorare și strângeți chingile. Asigurați-vă capătul liber al chingii din dreapta jos folosind bandă velcro.

Avertisment

Asigurați-vă că roata de rezervă este fixată corect și că maneta dispozitivului cu clichet este blocată în poziție.



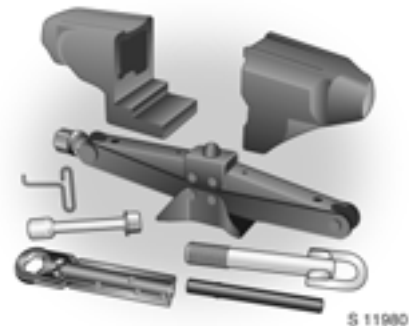
Roata de rezervă montată pe șasiu *

Roata de rezervă este amplasată orizontal sub partea de centru-spate a șasiului.

În cazul unui autovehicul supraîncărcat și cu o roată dezumflată, pentru a avea acces la roata de rezervă s-ar putea să fie necesară ridicarea pe cric a autovehiculului.

Pentru a elibera roata, trageți cele două splinturi de siguranță 2 și * și slăbiți cele două elemente de fixare 1 de pe dispozitivul de reținere. Cu suportul slăbit, roata de rezervă poate fi eliberată și coborâtă încet până la sol.

La remontare, aveți grijă ca suportul să fie potrivit la locul său, înainte de a strânge elementele de fixare. Asigurați-vă că cele două splinturi de siguranță * sunt bine repositionate.



Cricul și trusa de scule a autovehiculului

Cricul, adaptorul, manivela, bara de extensie și cârligul de tractare sunt depozitate într-o cutie sub scaunul șoferului.

Deschideți cutia trăgând de cele două eclise ale acestuia. Din motive de securitate, întotdeauna așezați uneltele la locul destinat pe eclise.

Înlocuirea unei roți

Pentru securitatea dumneavoastră, se vor face următoarele pregătiri și se vor lua în considerare următoarele instrucțiuni:

- Parcați autovehiculul pe o suprafață plană, fermă și fără pericol de alunecare.
- Aprindeți luminile de avarie și aplicați frâna de mână. Selectați treapta 1-a sau marșarier.
- Montați corespunzător triunghiul reflectorizant.
- Nu este permisă prezența persoanelor sau a animalelor în autovehicul cât timp acesta este ridicat pe cric.
- Înainte de a ridica autovehiculul, direcționați roțile din față drept înainte.
- Nu înlocuiți niciodată mai multe roți deodată.
- Blocați roata diagonal opusă celei de înlocuit, prin așezarea de pene de blocare, pietre sau calupi de lemn în fața și în spatele roții.
- Utilizați cricul doar pentru înlocuirea roților.
- Dacă terenul de sub autovehicul este moale, amplasați o scândură solidă (maxim 1 cm grosime) sub cric. Utilizarea unei scânduri mai groase poate duce la deteriorarea cricului și a autovehiculului.
- Nu intrați niciodată sub un autovehicul ridicat pe cric.
- Nu porniți motorul în timp ce autovehiculul este ridicat pe cric.



Procedura de înlocuire a unei roți

1. Scoateți capacul de roată, slăbiți șuruburile cu manivela, extensia și adaptorul. Manivela slăbește șuruburile dacă este rotită în sens orar - inversați rotirea manivelei dacă este necesar.
2. Pentru a ridica autovehiculul, amplasați cricul sub locul prevăzut lângă roata vizată.



3. Montați adaptorul pe cric și ridicați autovehiculul rotind manivela, până roata s-a ridicat de pe sol.
4. Desfiletați șuruburile de roți.
5. Înlocuiți roata.
6. Montați șuruburile de roți.
7. Coborâți autovehiculul de pe cric.



S 11983

8. Strângeți încrucișat șuruburile de roți.
9. Puneți la loc capacul de roată.
10. Depozitați roata, cricul și triunghiul reflectorizant ❄.

Solicitați în cel mai scurt timp posibil echilibrarea roții și verificarea cuplului de strângere a șuruburilor. Cuplul de strângere – la pagina 154.

Solicitați repararea și echilibrarea roții aflate în pană.



17201 7

Setul pentru depanarea anvelopelor ❄

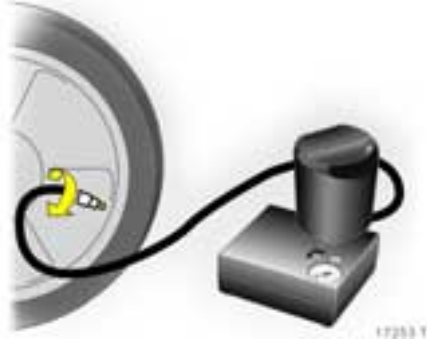
Setul pentru depanarea anvelopelor se află sub scaunul din față.

1. Scoateți cu atenție componentele din cutie.
2. Scoateți compresorul.
3. Scoateți cablul de alimentare și furtunul de aer din compartimentele de sub compresor.



17202 7

4. Înșurubați furtunul de aer al compresorului la racordul buteliei cu soluție de etanșare.
5. Fixați butelia cu soluție de etanșare în suportul de pe compresor.
Amplasați compresorul în apropierea anvelopei astfel încât butelia cu soluție de etanșare să stea în poziție verticală.
6. Scoateți capacul ventilului anvelopei aflate în pană.



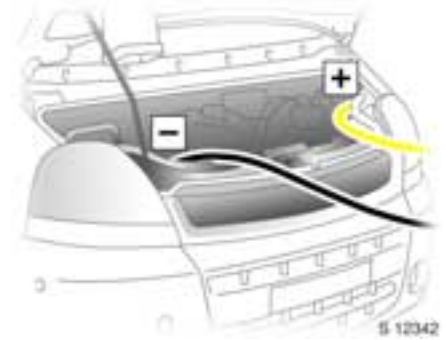
7. Înșurubați furtunul de alimentare la ventilului anvelopei.

Avertisment

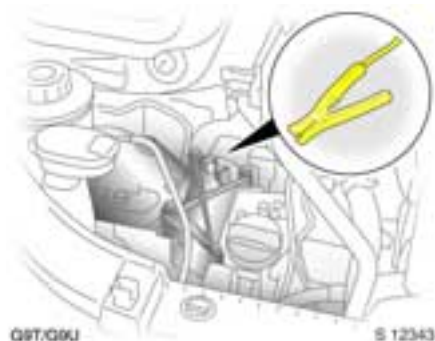
Nu permiteți contactul soluției de etanșare cu ochii, pielea sau îmbrăcămintea. În caz de urgență, clătiți cu apă din abundență și solicitați asistență medicală. În cazul înghițirii, nu provocați deliberat vomă, solicitați imediat asistență medicală.

Extrem de inflamabil, evitați flăcările deschise - nu fumați! Nu inhalați vaporii.

8. Comutatorul compresorului trebuie să fie în poziția **O**.



9. Conectați cablul roșu de alimentare + la compresor și la borna pentru pornire asistată a bateriei - consultați la pagina 109.



10. Conectați cablul negru de alimentare – la un punct de masă adecvat - de ex. blocul motor sau tampoanele motorului.



11. Cu motorul pornit, aduceți comutatorul basculant al compresorului în poziția I. Anvelopa este umplută cu soluție de etanșare.
12. În timpul golirii buteliei cu soluție de etanșare (circa 30 de secunde), manometrul de pe compresor va indica scurt valoarea de 6 bari. După aceea valoarea presiunii scade din nou.
13. Toată soluția de etanșare este pompată în anvelopă după care aceasta este umflată cu aer.

Valoarea specificată pentru presiunea în anvelope (consultați la pagina 154) trebuie atinsă în interval de 10 minute. La atingerea presiunii corecte, opriți compresorul.

⚠️Avertisment

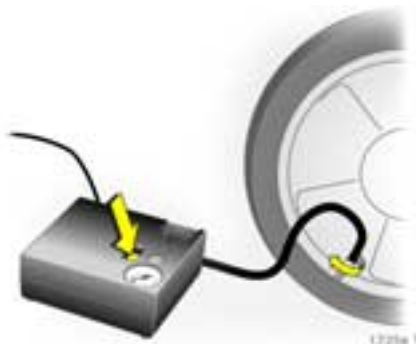
Nu utilizați compresorul timp de mai mult de 10 minute - consultați „Informații importante” la pagina 117.

Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelopă nu este atinsă într-un interval de 10 minute, desprindeți setul pentru depanarea anvelopelor. Deplasați autovehiculul cu o rotație completă a anvelopei (circa 2 metri) în linie dreaptă. Fixați din nou setul pentru depanarea anvelopelor și continuați procedura de umplere timp de alte 10 minute. Dacă presiunea specificată nu este atinsă în intervalul de 10 minute, anvelopa este prea deteriorată. Opriți autovehiculul și apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.



Reduceți presiunea în exces de la butonul de deasupra manometrului.

14. Deconectați setul pentru depanarea anvelopelor și cablurile de alimentare. Înșurubați furtunul de alimentare la racordul liber al buteliei cu soluție de etanșare. Astfel preveniți scurgerea soluției de etanșare. Depozitați setul pentru depanarea anvelopelor în autovehicul.
15. Ștergeți eventualele reziduuri de soluție de etanșare cu o lavetă.
16. Demontați și depozitați triunghiul reflectorizant ✱.
17. Eticheta indică viteza maximă admisă la care poate fi utilizată o anvelopă depanată cu ajutorul setului pentru depanarea anvelopelor. Lipiți eticheta în câmpul vizual al șoferului.



18. Reluați imediat călătoria pentru a permite distribuirea uniformă a soluției de etanșare în interiorul anvelopei. Opiți după circa 10 km (nu mai mult de 10 minute) și verificați presiunea în anvelopă. Înșurubați furtunul compresorului direct în ventilul anvelopei.

Dacă presiunea în anvelopă depășește 3,1 bari, readuceți la presiunea specificată. Repetați procedura până la încetarea pierderii de presiune.

Dacă presiunea în anvelopă este sub 3,1 bari, călătoria nu poate fi continuată. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

19. Depozitați setul pentru depanarea anvelopelor sub scaunul din față.

Important

Avertisment

Nu circulați cu viteze mai mari de 80 km/h.
Nu folosiți roata depanată un timp îndelungat.
Manevrabilitatea și comportamentul autovehiculului pot fi afectate.

În cazul unor zgomote anormale sau al încălzirii puternice a compresorului, opriți-l pentru minim 30 de minute.

Protejați compresorul de umezeală și de ploaie.

Termenul de valabilitate al soluției de etanșare este de 4 ani. La expirarea acestei perioade, capacitatea de etanșare nu mai poate fi garantată. Țineți cont de data expirării marcată pe butelia cu soluție de etanșare.

Butelia cu soluție de etanșare poate fi utilizată doar o singură dată. Înlocuiți butelia utilizată.

Compresorul și butelia cu soluție de etanșare pot fi utilizate de la temperaturi de aproximativ -30 °C.



Comutatorul pentru întreruperea alimentării cu tensiune *

Comutatorul pentru întreruperea alimentării cu tensiune este instalat ca o măsură de siguranță. În caz de urgență, se poate izola partea electrică a motorului și a autovehiculului prin tragerea spre dumneavoastră a comutatorului.

La acționarea comutatorului, luminile de avarie se vor activa în mod automat.

Pentru resetare, împingeți la loc comutatorul și luminile de avarie se vor dezactiva.

Avertisment

Acest comutator este indicat a fi folosit doar în situații limită, și nu în timpul funcționării normale a autovehiculului. Desconsiderarea acestor instrucțiuni poate cauza răniri sau poate periclita viața.

Panoul de siguranțe

Panoul de siguranțe se află la stânga planșei de bord, sub volan.

Înainte de înlocuirii unei siguranțe, deconectați butonul corespunzător și decuplați contactul.

Siguranțele defecte pot fi recunoscute după filamentul topit. Siguranța fuzibilă se va înlocui numai după ce cauza defectului s-a eliminat.

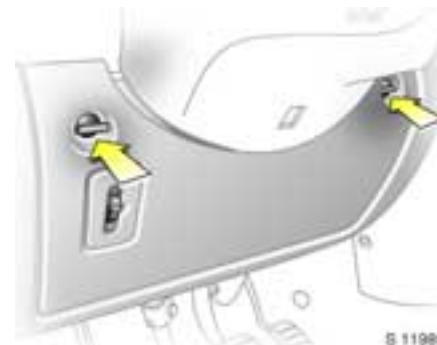
Se vor monta numai siguranțe având capacitatea specificată. Capacitatea este imprimată pe toate siguranțele.

Se recomandă să aveți permanent un set complet de siguranțe.

Depozitați siguranțele de rezervă în panoul de siguranțe.

Siguranțele, Culoarea	Siguranțele, Capacitatea ¹⁾
Gri	2 A
Maro deschis	5 A
Maro	7,5 A
Roșu	10 A
Albastru	15 A
Galben	20 A
Alb	25 A
Verde	30 A
Portocaliu	40 A

¹⁾ Capacitatea în amperi.



Panoul de siguranțe din planșa de bord

Pentru a deschide capacul, apăsați clemele și pivotați-l în jos.

Pentru facilitarea înlocuirii siguranțelor, în panoul de siguranțe se află un extractor de siguranțe.



S 12378

Siguranțele

Simbol	Aplicație
	Sistemul de aer condiționat
	Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite
	Sistemul antidemaraj
	Scaunele încălzite
	Geamurile acționate electric
	Faza lungă stânga
	Faza lungă dreapta
	Sistemul de navigație

Simbol	Aplicație
	Ștergătoarele de parbriz
	Radioul/ bricheta
	Claxonul
	Suspensiile pneumatice
	Faza scurtă stânga
	Faza scurtă dreapta
	Panoul de bord
	Bricheta
	Sistemul de preîncălzire

Simbol	Aplicație
	Iluminarea interioară
	Sistemul antiblocare frâne (ABS)
	Geamurile din spate încălzite
	Ceasul/ luminile interioare/ radioul
	Lămpile laterale din stânga
	Lămpile laterale din dreapta
	Luminile de avarie
	Priza pentru accesorii
	Închiderea centralizată
	Parbrizul încălzit
	Lampa stop
	Spălătorul geamurilor din spate
	Lampa de ceață spate
	Injectia
	Oglinzile retrovizoare exterioare reglabile electric
	Modulul de control al autovehiculului

ALIM
UCH

Înlocuirea becurilor

Înainte de înlocuirii unui bec, comutatorul corespunzător trebuie dezactivat. Becul nou se va prinde numai de la bază! Nu atingeți sticla becului cu degetele, fiindcă amprente vor rămâne pe aceasta. Se depun reziduuri pe reflector și se reduce capacitatea acestuia de reflectare. Pata de atingere se va îndepărta cu o lavetă care nu lasă scame și cu alcool sau spirit.

Becul de înlocuire va avea caracteristici conform celor precizate la baza becului ars. Valoarea în wați indicată acolo nu se va depăși.

Reglarea farurilor

Vă recomandăm să încredințați reglarea farurilor unui atelier service, care deține echipamentul special necesar.

La autovehiculele cu reglarea fasciculului farurilor, setați butonul de reglare în poziția 0.



Faza scurtă și faza lungă

Becul pentru faza scurtă

1. Desfaceți capacul de protecție împotriva prafului.
2. Scoateți conectorul.
3. Desfaceți clema de fixare și scoateți becul.
4. Introduceți noul bec și fixați-l cu ajutorul clemei de fixare.
5. Instalați conectorul și capacul de protecție împotriva prafului.



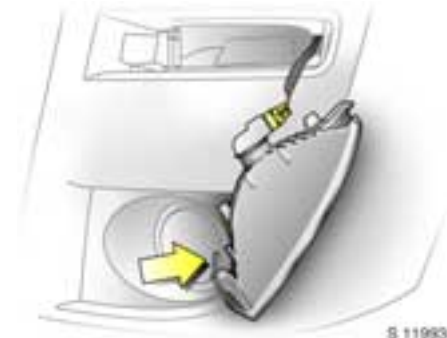
Becul pentru faza lungă

1. Desfaceți capacul de protecție împotriva prafului.
2. Scoateți conectorul.
3. Desfaceți clema de fixare și scoateți becul.
4. Introduceți noul bec și fixați-l cu ajutorul clemei de fixare.
5. Instalați conectorul și capacul de protecție împotriva prafului.



Lămpile de parcare

1. Desfaceți capacul de protecție împotriva prafului.
2. Scoateți conectorul.
3. Rotiți soclul becului la 90° și scoateți-l.
4. Înlocuiți becul și montați la loc soclul.
5. Instalați conectorul și capacul de protecție împotriva prafului.



Lămpile de semnalizare față

1. Eliberați clema de fixare a becului din locaș (indicată prin săgeți) folosind o șurubelniță plată și scoateți-o.
2. Desprindeți soclul becului din lampă rotind la 90° și montați becul nou.
3. Montați soclul becului în lampă și instalați ansamblul lămpii în locașul destinat, asigurându-vă că s-a fixat în poziție clema de fixare.



Lămpile de semnalizare laterale

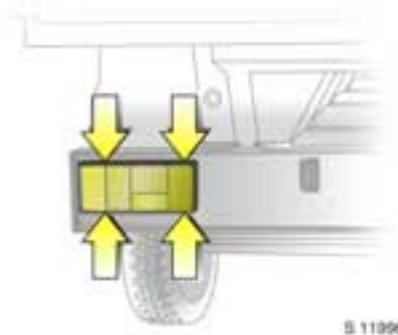
1. Eliberați clemele lămpii folosind o șurubelniță plată și scoateți-le.
2. Desprindeți soclul becului din lampă rotind la 90° și înlocuiți becul.
3. Montați soclul becului în lampă și instalați ansamblul lămpii în locaș.



Lămpile de frână, de poziție spate, de semnalizare, de marșarier și de ceață spate

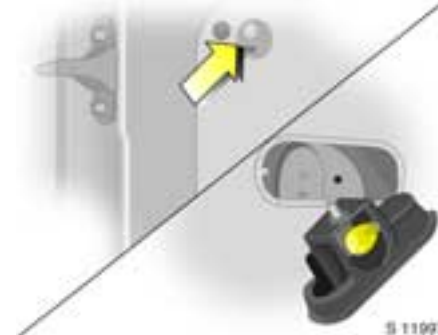
Versiunile furgon:

1. Scoateți șurubul de sus al blocului optic și trageți ansamblul în jos.
2. Apăsăți concomitent clemele de fixare pentru a separa soclul de lentilă.
3. Înlocuiți becul; ordinea becurilor de sus în jos este:
Lămpile de frână și poziție spate
Lămpile de semnalizare
Lampa de marșarier
Lampa de ceață *
4. Montați soclul în lentilă, fixați clemele.
5. Montați blocul optic cu șurubul.



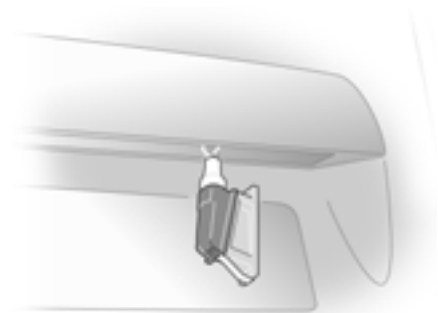
Versiunile șasiu:

1. Scoateți cele patru șuruburi de fixare.
2. Înlocuiți becul; ordinea becurilor spre interior este:
Lămpile de semnalizare
Lampa de frână
Lampa de poziție spate
Lampa de marșarier/ lampa de ceață
3. Montați la loc șuruburile.



Lampa de frână superioară

1. Scoateți capacul de protecție din degajarea de acces din capitonajul interior al ușii din spate.
2. Scoateți piulița de fixare și scoateți lampa din ușă.
3. Instalați la loc lampa în ușă și fixați-o cu piulița.
4. Montați la loc în capitonaj capacul de protecție.

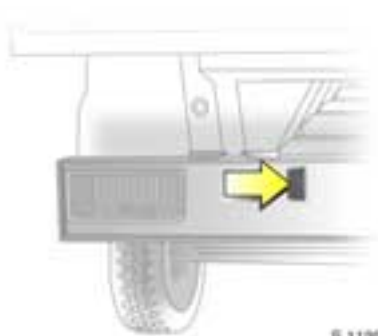


S 11998

Lămpile plăcuței de înmatriculare

Versiunile furgon:

1. Desprindeți lampa din locaș folosind o șurubelniță și scoateți lentila.
2. Înlocuiți becul.
3. Remontați lentila și puneți la loc lampa.



S 11999

Versiunile șasiu:

1. Scoateți șurubul
2. Înlocuiți becul.
3. Montați șurubul.



S 12000

Lămpile interioare

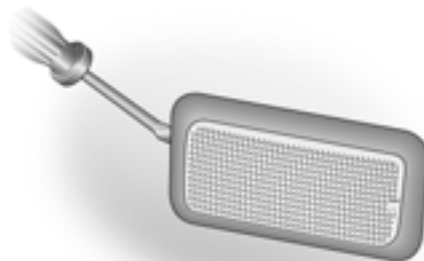
1. Scoateți lentila folosind o lamă plată.
2. Înlocuiți becul.
3. Remontați lentila.



S 12001

Lămpile de lectură *

1. Scoateți lentila folosind o lamă plată.
2. Înlocuiți becul.
3. Remontați lentila.



S 11813

Lampa din compartimentul de încărcare *

1. Scoateți lentila folosind o lamă plată.
2. Înlocuiți becul.
3. Remontați lentila.

A treia lampă de frână, proiectoarele de ceață *, iluminarea panoului de bord și a torpedoului

Vă recomandăm să încredințați înlocuirea becurilor respective unui atelier service autorizat.

Luminile de întâmpinare *

Vă recomandăm să încredințați înlocuirea becurilor respective unui atelier service autorizat.

Lămpile pentru locurile din spate și lămpile interioare de nivel coborât *

Vă recomandăm să încredințați înlocuirea becurilor respective unui atelier service autorizat.

Piese de schimb și accesorii originale Opel

Vă recomandăm utilizarea „Pieselor de schimb și a accesoriilor originale Opel”, precum și a componentelor de modificare fabricate special pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Aceste piese au fost supuse unor teste speciale pentru a le stabili durabilitatea, siguranța și compatibilitatea cu autovehiculul dumneavoastră. În pofida monitorizării continue a pieței, nu putem certifica aceste atribute pentru alte componente, chiar dacă acestea au fost omologate de autorități relevante în domeniu sau în alt mod.

„Piese de schimb și accesorii originale Opel” și componentele de modificare omologate de Opel pot fi achiziționate de la un Partener Opel Service, care vă poate furniza informații detaliate asupra modificărilor tehnice și poate asigura instalarea corectă a acestora.



S 11814

Notă privind siguranța

Pentru a evita rănirea, efectuați verificările din compartimentul motor (de exemplu verificarea nivelului lichidului de frână sau nivelului uleiului de motor) numai cu contactul decuplat.

Avertisment

Ventilatorul este controlat de un termostat, putând de aceea porni oricând, chiar și atunci când contactul este decuplat. Pericol de rănire.

Sistemele electronice de aprindere generează tensiuni foarte înalte. Nu atingeți sistemul de aprindere; înalta tensiune poate fi fatală.

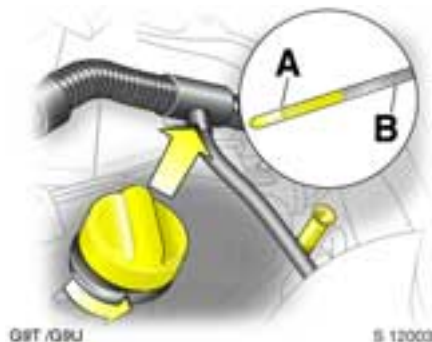
Nu efectuați personal reparații, reglaje sau lucrări de întreținere asupra autovehiculului. Acest lucru este valabil în special pentru partea de motor, șasiu și sisteme de siguranță. Puteți încălca, din necunoaștere, prevederile legale, iar prin efectuarea improprie a reparațiilor puteți periclita viața dumneavoastră sau a celorlalți participanți la trafic.

Verificarea și completarea lichidelor

Pentru a putea fi identificate cu ușurință, bușonul de umplere a uleiului, capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire, capacul rezervorului de lichid de spălare parbriz și mânerul joiei de ulei pot fi colorate în galben.

Verificarea nivelului uleiului de motor și completarea

Nivelul uleiului de motor trebuie verificat cu autovehiculul în poziție orizontală și cu motorul oprit (motorul trebuie să fie la temperatură de regim). Așteptați circa 15 minute înainte de a verifica nivelul pentru a permite ca uleiul acumulat în mod normal în motor să revină în baia de ulei.



Imaginile arată procedeul de verificare și completare a uleiului la motoarele pe benzină, respectiv la cele diesel.

Pentru a verifica nivelul, scoateți joja de ulei, ștergeți-o și reintroduceți-o complet. Dacă nivelul uleiului a ajuns la marcajul „add oil” (adăugați ulei) **A**, completați cu ulei.

Nivelul uleiului nu trebuie să depășească marcajul superior **B** de pe joja. Acest lucru conduce, de exemplu, la consum excesiv de ulei și formare intensificată de depozite de calamină.

Uleiul de motor

Informații cu privire la uleiurile de motor sunt disponibile în capitolul „Reparația, întreținerea” de la pagina 140.

Nivelul uleiului de motor

Este normal ca fiecare motor să consume ulei și câteodată este necesară verificarea și completarea uleiului între perioadele de schimbare a acestuia.

Avertisment

Asigurați-vă întotdeauna că nivelul uleiului nu scade sub limita minimă!

Din acest motiv, este necesară verificarea nivelului uleiului la fiecare 500 km parcurși sau înainte a călătoriilor lungi.

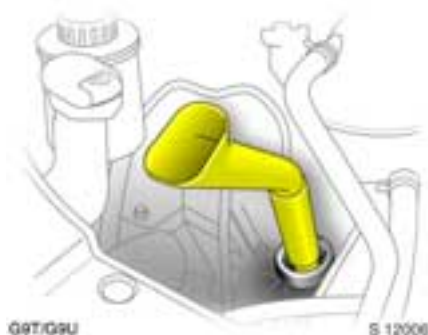


Pâlnia de umplere a uleiului

Pentru a ajuta completarea uleiului de motor, autovehiculul este echipat cu o pâlnie pentru ulei, ca să se evite scurgerile inutile de ulei de motor.

Pâlnia este depozitată sub scaunul șoferului. După folosire, asigurați-vă că aceasta este spălată și pusă la loc sub scaunul șoferului.

Informații suplimentare – la pagina 128.



La completare, folosiți în limita posibilităților același tip de ulei ca la ultimul schimb. Folosiți pâlnia furnizată de producător pentru a evita scurgerile inutile de ulei.

Capacități – la pagina 156.

În cazul în care consumul depășește 0,5 litri la 1.000 km după această perioadă de rodaj, apălați la un atelier service autorizat.

Stabilizarea consumului de ulei nu va avea loc până ce autovehiculul nu parcurge câteva mii de kilometri. Doar atunci se poate stabili gradul real al consumului de ulei.

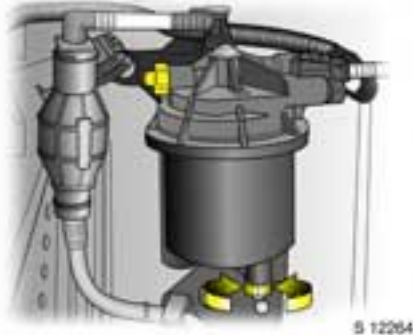
Schimbul de ulei și înlocuirea filtrului de ulei

Schimbul de ulei trebuie efectuat la intervale de timp stabilite sau după un anumit număr de kilometri parcurși, uleiul pierzând din proprietățile sale lubrifiante nu doar prin interacționarea cu motorul, dar și prin îmbătrânire.

Vă recomandăm să folosiți filtre de ulei originale Opel.

Avertisment

Filtrele de ulei uzate și recipientele goale nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Vă recomandăm ca schimburile de ulei și înlocuirile filtrului de ulei să fie efectuate de un Partener Opel Service. Partenerul Opel Service este familiarizat cu cerințele legale referitoare la eliminarea uleiului folosit, protejând astfel mediul și implicit sănătatea dumneavoastră.



Filtrul de motorină

Scurgeți apa reziduală din filtrul de motorină la fiecare schimb de ulei.

Amplasați un recipient sub carcasa filtrului. Slăbiți șuruburile randalinate de pe capacul filtrului și de pe partea inferioară a filtrului cu circa o rotire, pentru a goli apa.

Filtrul este golit de apă în momentul în care motorina iese pe șurubul randalinat de jos. Strângeți cele două șuruburi.

Informații generale

Verificați filtrul la intervale mai scurte de timp în cazul condițiilor de utilizare extreme sau condiții de umiditate crescută (zone de coastă), temperaturi externe foarte ridicate sau foarte scăzute, sau de variații mari ale temperaturii între zi și noapte.



Indicatorul de flux de aer la motor *

La unele modele, este amplasat un indicator pe sistemul de inducție, acesta indicând dacă aspirația aerului spre motor este stânjenită.

Stins = Fără restricții

Lampa de avertizare aprinsă în roșu = Limitată

Dacă lampa de avertizare roșie este aprinsă în timp ce motorul funcționează, apălați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Lichidul de răcire

În timpul funcționării, sistemul de răcire este sub presiune. Din acest motiv, temperatura poate să crească uneori peste 100 °C.

Lichidul de răcire pe bază de glicol oferă protecție anticorozivă excelentă pentru sistemul de răcire și de încălzire, precum și protecție împotriva înghețului la temperaturi exterioare de până la -30 °C.

Anumite antigeluri pot deteriora motorul. Informați-vă cu privire la acesta! De aceea vă recomandăm să folosiți antigeluri avizate de Opel.

Avertisment

Antigelul este dăunător sănătății; a se păstra în recipientul original și a nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Vă recomandăm ca înlocuirea lichidului de răcire să fie efectuată de Partenerul Opel Service, care este familiarizat cu normele legale referitoare la eliminarea lichidului de răcire și poate contribui astfel la protejarea mediului înconjurător și a sănătății dumneavoastră.



Protecția împotriva înghețului și a coroziunii

Înainte de începerea sezonului rece, verificați concentrația lichidului de răcire. Vă recomandăm să consultați Partenerul Opel Service. Concentrația antigelului trebuie să asigure protecția până la aproximativ -30 °C. În cazul în care concentrația antigelului este prea scăzută, se reduce protecția împotriva înghețului și a coroziunii. Dacă este nevoie, completați antigelul.

Dacă lichidul de răcire este completat cu apă, verificați concentrația și adăugați antigel dacă este necesar.



Nivelul lichidului de răcire

Datorită faptului că sistemul de răcire este etanș, scurgerile sunt minime, astfel că se impune destul de rar completarea lichidului de răcire.

Nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune trebuie să fie cu puțin peste marcajul MIN atunci când sistemul este răcit. Acesta crește odată cu creșterea temperaturii de funcționare a motorului iar la răcirea motorului revine. Dacă scade sub marcajul MIN, trebuie completat până puțin peste marcaj.

Avertisment

Lăsați motorul să se răcească înainte de a scoate capacul vasului de expansiune. Scoateți capacul cu atenție, pentru a permite depresurizarea sistemului de răcire, în caz contrar existând riscul de opărire.

Completați cu antigel. Dacă nu aveți antigel, completați cu apă curată de robinet.

Dacă nu aveți la dispoziție apă de la robinet, puteți folosi apă distilată.

După completarea cu apă de la robinet sau apă distilată, verificați concentrația antigelului și adăugați antigel dacă este necesar. Remediați cauza pierderii de lichid de răcire. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

La închidere, strângeți complet capacul vasului de expansiune.

Temperatura lichidului de răcire

Din motive fizice, indicatorul temperaturii motorului arată temperatura lichidului de răcire numai dacă nivelul acestuia este corespunzător.

În timpul funcționării, sistemul de răcire este sub presiune. Din acest motiv, temperatura poate să crească uneori peste 100 °C.

Dacă acul indicatorului intră în zona roșie, verificați imediat nivelul lichidului de răcire.

- Nivelul lichidului de răcire este prea scăzut: Completați cu lichid de răcire. Respectați instrucțiunile furnizate în secțiunile „Protecția împotriva înghețului și a coroziunii” și „Nivelul lichidului de răcire”. Solicitați imediat eliminarea cauzei pierderii de lichid. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.
- Când este necesară completarea cu o cantitate substanțială de lichid de răcire, va fi necesar să aerisiți sistemul de răcire. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.
- Nivelul lichidului de răcire este corect: Remediați defecțiunea care cauzează creșterea temperaturii lichidului de răcire. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.



Lichidul de frână

Nivelul lichidului de frână

⚠️ Avertisment

Atenție – lichidul de frână este toxic și coroziv. Nu permiteți contactul lichidului de frână cu ochii, pielea, îmbrăcămintea suprafețele vopsite. Contactul direct poate cauza răni și deteriorare.

Nivelul lichidului din rezervor nu trebuie să depășească marcajul „MAX” sau să coboare sub marcajul „MIN”.

Utilizarea anumitor lichide de frână poate cauza defecțiuni sau funcționarea inefficientă a frânelor. Obțineți toate informațiile necesare. Vă recomandăm să folosiți numai lichide de frână de înaltă calitate omologate de Opel.

Curățenia impecabilă este foarte importantă, deoarece contaminarea lichidului de frână poate duce la disfuncționalități ale sistemului de frânare.

După corectarea nivelului lichidului de frână, solicitați eliminarea cauzei pierderii de lichid de frână. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Înlocuirea lichidului de frână

Deoarece lichidul de frână este higroscopic, absoarbe apa. Vaporii de apă pot slăbi efectul frânării.

Trebuie ținut cont de intervalele de schimb specificate în capitolul „Reparația, întreținerea” de la pagina 140.

⚠️ Avertisment

Recomandăm ca înlocuirea lichidului de frână să fie efectuată de un atelier service autorizat, care este familiarizat cu prevederile legale referitoare la eliminarea lichidului uzat, protejând astfel mediul și sănătatea dumneavoastră.

Ștergătoarele de parbriz

Buna vizibilitate este esențială pentru siguranța traficului.

Efectuați verificări periodice ale ștergătoarelor de parbriz pentru a vă asigura că funcționează corect. Vă recomandăm să schimbați cel puțin o dată pe an lamelele ștergătoarelor de parbriz.

Dacă parbrizul este murdar, acționați sistemul de spălare a parbrizului înainte de a porni ștergătoarele. Astfel se va evita uzarea lamelor ștergătoarelor.

Nu porniți ștergătoarele dacă parbrizul este înghețat, deoarece puteți provoca defectarea lamelor ștergătoarelor sau a sistemului ștergătoarelor.

Dacă lamelele sunt înghețate pe parbriz, vă recomandăm să le dezghețați cu ajutorul sprayului de degivrare Opel.

Lamelele unsuroase pot fi curățate cu o lavetă moale și cu solvent Opel de curățare și antigel.

Lamelele întărite, fisurate sau acoperite de silicon trebuie înlocuite. Acest lucru apare ca rezultat al înghețării, al tratamentului cu sare sau din cauza căldurii sau a folosirii incorecte a soluțiilor de curățare.



Pentru funcționarea corectă a senzorului de ploaie ❄, senzorul nu trebuie să fie obturat de praf, murdărie sau gheață. Pentru aceasta, sistemul de spălare a parbrizului trebuie activat la intervale regulate de timp, iar zona senzorilor trebuie degivrată. Autovehiculele dotate cu senzor de ploaie pot fi identificate prin zona senzorului situată lângă marginea superioară a parbrizului.



Pentru a înlocui lamelele, ridicați brațul ștergătorului și detașați tubul spălătorului de la duza de pulverizare. Deplasați maneta de deblocare și detașați lama ștergătorului.



Sistemul de spălare a parbrizului și farurilor *

Bușonul rezervorului lichidului pentru sistemul de spălare a parbrizului și farurilor este amplasat în partea din stânga față a compartimentului motor, văzut din față.

Umpleți numai cu apă curată pentru a preveni înfundarea duzelor. Pentru a îmbunătăți eficiența spălării, vă recomandăm să adăugați puțină soluție Opel de curățare și antigel.

Sistemul de spălare a parbrizului nu va îngheța iarna:

Protecția împotriva înghețului până la	Amestec - soluție Opel de spălare a parbrizului: Apă
- 5 °C	1 : 3
- 10 °C	1 : 2
- 20 °C	1 : 1
- 30 °C	2 : 1

La închiderea rezervorului, apăsați capacul ferm peste margini.



Lichidul pentru servodirecție

Lichidul pentru servodirecție nu necesită întreținere suplimentară față de cele descrise în capitolul „Reparația, întreținerea” de la pagina 140.

Dacă lichidul din rezervor scade sub marcajul MIN, apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.



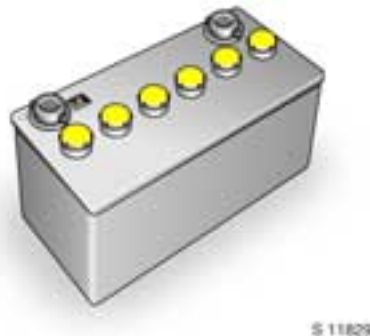
Bateria

Accesul la baterie

Bateria este amplasată sub podea, în partea centrală, în față. Ridicați mocheta și, folosind unealta livrată de producător, slăbiți cele 4 șuruburi. Scoateți capacul.

Avertisment

Asigurați aerisirea adecvată în timpul încărcării bateriei. Risc de explozie dacă se permite acumularea gazelor generate în procesul încărcării!



Întreținerea bateriei *

Dacă bateria montată pe autovehicul necesită întreținere:

Scoateți capacele bateriei și asigurați-vă că nivelul electrolitului este cu 15 mm deasupra plăcilor. Adăugați apă distilată sau demineralizată pentru a corecta nivelul.

Dacă nivelul lichidului scade sub plăcuțe, nu încercați să testați sau să încărcați bateria sau să porniți asistat motorul.

Avertisment

Înlocuirea bateriei trebuie efectuată de un atelier service autorizat. Respectați prevederile legale privind protecția sănătății dumneavoastră și a mediului la eliminarea bateriilor uzate.

Bateria poate fi expusă unor sarcini suplimentare sau chiar se poate descărca dacă instalați ulterior accesorii electrice sau electronice. În astfel de cazuri, solicitați asistență privind opțiunile tehnice posibile, de exemplu, instalarea unei baterii mai puternice.

Nefolosirea mai mult de patru săptămâni a autovehiculului poate cauza descărcarea bateriei. Acest lucru poate reduce durata de viață a bateriei. În consecință, bateria trebuie deconectată prin decuplarea bornei negative. După reconectarea bateriei, este necesară resetarea datei și orei de pe afișajul pentru informații.

Conectarea bornelor bateriei

Notă: când conectați cablurile la borne, asigurați-vă că acestea sunt poziționate corect și protejate de învelișul protector.



S 11814

Protecția componentelor electronice

Pentru a evita avariarea componentelor electronice ale sistemului electric, nu deconectați niciodată bateria cu motorul în funcțiune. Nu porniți niciodată motorul cu bateria deconectată (de exemplu, la folosirea cablurilor pentru pornirea asistată).

Înainte de reîncărcare, bateria trebuie deconectată de la autovehicul: mai întâi deconectați cablul negativ, apoi cablul pozitiv. Nu inversați polaritatea bateriei, adică bornele pentru cablul negativ și cablul pozitiv. La reconectare, mai întâi conectați cablul pozitiv, apoi cablul negativ.

Pentru a evita avariarea autovehiculului, nu efectuați nicio modificare la sistemul electric, de exemplu, prin conectarea unor consumatori suplimentari sau modificarea unităților electronice de control (chip tuning).

Avertisment

Sistemele electronice de aprindere generează tensiuni foarte înalte. Nu atingeți sistemul de aprindere; înalta tensiune poate fi fatală.

Deconectarea/ conectarea bateriei de la/ la sistemul electric al autovehiculului

Deconectați bateria de la sistemul electric al autovehiculului înainte de încărcarea acesteia: Mai întâi deconectați cablul negativ, după care pe cel pozitiv. Nu inversați polaritatea bateriei, adică nu inversați borna pozitivă cu cea negativă. La conectare, începeți cu borna pozitivă și continuați cu cea negativă.

Îngrijirea autovehiculului

Când vă întrețineți autovehiculul, respectați prevederile legale în vigoare cu privire la protecția mediului, în special când îl spălați.

Întreținerea regulată, atentă, contribuie la îmbunătățirea aspectului autovehiculului și păstrarea valorii acestuia. Este, de asemenea o condiție necesară pentru reclamațiile în perioada de garanție legate de vopsea sau corodare.

În paginile următoare veți găsi câteva sugestii pentru întreținerea autovehiculului, inclusiv utilizarea corectă, care vă ajută să îl protejați de acțiunea factorilor de mediu inevitabili și distrugători.

Mijloace de îngrijire a autovehiculului *

Spălarea autovehiculului:

- Șampon pentru autovehicule
- Bureți
- Piele de căprioară
- Soluții de curățare pentru jante
- Soluții de curățare pentru motor
- Soluții de curățare pentru geamuri

Întreținere exterioară:

- Vopsele de retuș
- Polișuri pentru autovehicul/ restauratori de culoare
- Ceară/ strat de protecție autovehicul
- Protecție împotriva ruginii
- Spray-uri lubrifiante
- Spray-uri de dezghețare
- Spray de curățare a petelor de smoală
- Soluție de spălat parbrizul

Întreținerea interiorului:

- Soluție de curățare pentru interior/ tapițerie

Spălarea

Vopseaua de pe autovehiculul dumneavoastră este expusă influențelor mediului, cum ar fi schimbările continue ale stării vremii, gazele industriale și praful, sarea folosită iarna la dezghețarea drumurilor; din acest motiv vă recomandăm să spălați autovehiculul cu regularitate. Când folosiți o spălătorie automată, selectați un program care include și ceruirea.

Excrementele de păsări, insectele moarte, rășinile, polenul și reziduurile similare trebuie curățate imediat, deoarece conțin constituenți agresivi ce pot deteriora stratul de vopsea.

Dacă utilizați o instalație de spălare pentru autovehicule, respectați instrucțiunile furnizate de fabricant. Ștergătoarele de parbriz și ștergătorul automat cu senzor de ploaie * trebuie oprite – consultați la pagina 12. Scoateți antena exterioară detașabilă.

Dacă vă spălați autovehiculul manual, folosiți șampon pentru autovehicule. Asigurați-vă că interiorul aripilor este clătit temeinic cu apă.

Curățați marginile și muchiile portierelor și capotei, precum și zonele acoperite la închiderea acestora.

Clătiți temeinic autovehiculul și ștergeți-l cu ajutorul unei lavete din piele de căprioară. Clătiți frecvent laveta utilizată pentru ștergerea autovehiculului. Folosiți lavete separate pentru ștergerea geamurilor și a suprafețelor vopsite: urmele de ceară pe geamuri pot împiedica vizibilitatea.

Ceruirea

Ceruiți-vă autovehiculul în mod regulat, în principal după ce a fost spălat cu șampon și înainte ca apa să se evaporeze și să formeze săruri.

Nu lăsați să se deterioreze lucrurile prea mult. Ceruirea protejează reacțiile chimice dăunătoare.

De asemenea, ceruiți și pragurile, cât și zonele acoperite de uși la închidere.

Lustruirea

Lustruirea este necesară când vopseaua a devenit mată sau la acumularea de depuneri solide pe aceasta.

Lustruirea cu silicon formează un film protector făcând ceruirea inutilă.

Componentele din plastic nu trebuie tratate cu agent de lustruire sau ceară.

Folosiți ceară pentru vopsea metalizată pe autovehiculele vopsite cu vopsea metalizată.

Jantele

Jantele sunt vopsite și pot fi tratate cu aceiași agenți de protecție ca și caroseria. Pentru jante din aliaj, vă recomandăm să utilizați soluția de curățare pentru jante din aliaj.

Deteriorarea vopselei

Deteriorările minore ale vopselei, cum ar fi loviturile provocate de pietre, zgărieturile, etc trebuie remediate imediat cu ajutorul vopselei de retuș sau spray-ului Opel, înainte de formarea ruginii. Dacă s-a format deja rugină, apălați la atelier service autorizat pentru asistență. Nu uitați suprafețele și marginile aflate cel mai aproape de carosabil, locuri în care rugina poate să se formeze neobservat.

Petele de smoală

Nu îndepărtați petele de smoală cu obiecte dure, curățați-le imediat cu spray-ul de curățare a petelor de smoală. Nu utilizați spray-ul de curățare a petelor de smoală pe capacele lămpilor exterioare.

Luminile exterioare

În cazul în care capacele lămpilor necesită curățare suplimentară după spălarea autovehiculului, folosiți șampon pentru autovehicule. Nu utilizați agenți caustici sau abrazivi, curățătoare de gheață, și evitați ștergerea acestora când sunt uscate.

Componentele din plastic și cauciuc

Pentru curățarea componentelor din plastic și cauciuc, folosiți agent de curățare. Nu utilizați alt agent, în special nu folosiți solvenți sau benzină.

Jantele și anvelopele

Nu folosiți aparate de spălat cu jet de mare presiune pentru jante și anvelope.

Interiorul și tapițeria

Curățați capitonajul autovehiculului, inclusiv planșa de bord, utilizând o soluție de curățare pentru interior.

Curățați tapițeria cu un aspirator și o perie. Pentru îndepărtarea petelor, utilizați o soluție de curățare pentru interior potrivită pentru materiale textile și vinilin.

Pentru curățarea materialelor textile, a mochetelor și a planșei de bord din interiorul autovehiculului, nu folosiți agenți de curățare precum acetona, tetraclorură de carbon, diluant pentru vopsea, diluant pentru lacul de unghii, praf de curățare sau înălbitor. Nu folosiți benzină.

Centurile de siguranță

Centurile de siguranță să fie întotdeauna uscate și curate.

Curățați-le numai cu apă caldă și soluție de curățare pentru interior.

Geamurile

La curățare, asigurați-vă că filamentul de încălzire din geamurile spate încălzite nu este afectat.

Folosiți o lavetă moale ce nu lasă scame sau o piele de câprioară împreună cu soluție de curățat geamurile.

Solventul Opel pentru spălarea parbrizului poate fi folosit pentru dezghețarea geamurilor.

Pentru îndepărtarea manuală a gheții, folosiți o racletă de gheață din comerț. Apăsăți ferm pe racletă, astfel încât între aceasta și geam să nu poată pătrunde praf care să zgărie geamul.

Lamelele ștergătoarelor de parbriz

Lamele ștergătoarelor care lasă urme trebuie curățate cu o lavetă moale și Solvent Opel pentru spălarea parbrizului și, dacă este necesar, trebuie înlocuite.

Încuietorile

Înainte de livrare de la producător, încuietorile sunt gresate cu o vâscoasă pentru cilindrii de încuietori. Vaseline Opel pentru cilindrii de încuietori previne înghețarea încuietorilor. Utilizați agenți de dezghețare doar în caz de urgență, având în vedere faptul că aceștia sunt degresanți și vor afecta funcționarea încuietorilor. După utilizarea acestora, ungeți din nou încuietorile.

Compartimentul motor

Părți importante din interiorul compartimentului motor sunt protejate din fabricație cu înveliș de lac de calitate superioară. Anumite părți ale compartimentului motor sunt lăcuite cu aceeași culoare ca vopseaua autovehiculului și pot fi tratate la fel ca și suprafețele vopsite. Spălați motorul doar dacă este inevitabil. Înaintea spălării motorului, acoperiți alternatorul și rezervorul lichidului de frână cu o folie din plastic.

La spălarea compartimentului motor cu un echipament de spălare cu jet de aburi, nu îndreptați jetul de aburi direct spre componentele sistemului ABS sau spre cureaua de transmisie și componentele acesteia.

La spălarea motorului, ceara protectoare este de asemenea îndepărtată. După spălare, motorul precum și componentele sistemului de frânare, ale punților (cu direcția) și componentele și orificiile caroseriei trebuie acoperite cu un strat protector de ceară.

Planșeul

Autovehiculul dumneavoastră are aplicat din fabrică un strat de antifon tip PVC pe planșeu, pe aripile interioare (inclusiv lonjeroane), care oferă protecție permanentă și nu necesită întreținere separată. Suprafețelor părții inferioare a autovehiculului care nu sunt acoperite cu PVC sunt prevăzute cu un strat rezistent de ceară de protecție.

În autovehiculele care sunt spălate frecvent în spălătorii automate de autovehicule dotate cu spălător de planșeu, stratul de ceară de protecție poate fi deteriorat de aditivii de dizolvare a murdăriei. De aceea, verificați șasiul după spălare și, dacă este nevoie, ceruiți-l. Înainte de a începe sezonul de iarnă, verificați stratul de PVC și stratul de ceară și, dacă este necesar, reînnoiți-le.

Atenție: materialele disponibile în comerț de tip antifon bitum sau cauciucat pot deteriora învelișul din PVC. Vă recomandăm să încredințați toate lucrările la caroserie unui atelier service autorizat, deoarece această operație necesită cunoștințe despre materialele specifice și experiență în utilizarea acestora.

Planșeul trebuie spălat după sfârșitul sezonului de iarnă pentru a îndepărta mizeria care s-au depus pe planșeu, deoarece aceasta poate conține sare. Verificați stratul protector de ceară și, dacă este nevoie, refaceți-l.

Reparația, întreținerea

Programul de service	141
Intervalele de service la nivel internațional.....	143
Reparațiile suplimentare	144
Lichidele și lubrifianții recomandați.....	144

Intervalele de service

Intervenția service principală - Europa
Scadență la fiecare 30.000 km sau 1 an,
funcție de care survine mai întâi.

Intervenția service principală - Internațional
Consultați la pagina 143.

Intervalele de service indicate se bazează
pe condiții medii de funcționare. Pentru
condiții severe de utilizare - consultați
la pagina 144.

Afișarea intervalului de service – la pagina 61.

Monitorizarea uzurii uleiului de motor
– la pagina 90.

Confirmări

Confirmarea intervențiilor service este
înregistrată în spațiile prevăzute în Caietul
de service și garanție. Se completează data
și kilometrajul, cu ștampila și semnătura
reprezentantului atelierului service.

Asigurați-vă că se completează corect Caietul
de service și garanție, dovada permanentă
a intervențiilor service fiind esențială pentru
satisfacerea oricăror solicitări acoperite
de garanție sau goodwill, fiind de asemenea
utilă atunci când autovehiculul este vândut.

Informațiile de service

Intervențiile de service specificate vor
fi efectuate cu prilejul inspecțiilor tehnice
derulate la intervalele adecvate. Starea
tehnică a autovehiculului poate impune
lucrări suplimentare sau schimbări de piese
mai devreme de termen. Intervalele date mai
sus nu implică garanții pentru piese.

Planul de service

Intervalele de service la nivel european sunt
valabile în următoarele țări:

Andorra, Austria, Belgia, Cipru, Republica
Cehă, Danemarca, Elveția, Estonia, Finlanda,
Franța, Germania, Grecia, Groenlanda,
Islanda, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania,
Luxemburg, Malta, Norvegia, Olanda,
Polonia, Portugalia, Regatul Unit al Marii
Britanii, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia,
Ungaria.

Pentru alte țări decât cele enumerate mai sus,
cerințele de service sunt definite conform
condițiilor locale de utilizare și materialelor
folosite. Intervalele de service și clasificările
la nivel de țară sunt detaliate la pagina 143.

Programul de service

Intervențiile service	Intervențiile service curente ¹⁾
Discurile de frână ale roților față/ spate: verificare vizuală	X
Fixarea roților, starea anvelopelor și presiunea (inclusiv roata de rezervă): verificare, corectare	X
Setul pentru depănarea anvelopelor, inelele de amarare: verificare	
Uleiul de motor și filtrul de ulei: înlocuire ²⁾	X
Motorul, sistemul de transmisie și de ambreiaj: verificare etanșeitate	X
Suspensiile față/ spate, direcția, toate burdufurile de protecție: verificare	X
Conductele de frână, conductele de combustibil, sistemul de evacuare: verificare vizuală	X
Protecția împotriva coroziunii: verificare și înregistrare în Caietul de service și garanție	X
Nivelul lichidului de frână/ de ambreiaj: verificare	
Nivelul lichidului hidraulic: verificare, corectare - numai transmisia manuală secvențială (Easytronic)	X
Nivelul lichidului de răcire, concentrația antigelului: verificare, corectare	X
Sistemul de servodirecție: verificare etanșeitate. Nivelului lichidului: verificare, corectare	X
Sistemele de spălare/ ștergere a parbrizului/ farurilor: verificare, completare cu lichid	X
Echipamentele de iluminare și semnalizare: verificare	X
Balamalele portierelor, opritoarele portierelor, butucurile încuietorilor, manetele de blocare ale capotei și hayonului/ ușilor din spate: gresare	X
Test drive, ce include verificarea eficienței frânelor, verificarea finală	
Monitorizarea uzurii uleiului de motor: resetare afișaj - dacă este cazul	X

¹⁾ Dacă sunteți din afara Europei, consultați cerințele internaționale referitoare la service pentru intervalele de service specifice țării dumneavoastră 143.

²⁾ Intervalul flexibil la autovehiculele cu sistem de monitorizare a uzurii uleiului de motor.

142 Reparația, întreținerea

Intervențiile suplimentare ⊕

Bateriile telecomenzilor: înlocuire	La fiecare 2 ani
Lichidul de frână și de ambreiaj: înlocuire	La fiecare 4 ani/ 120.000 km
Lichidul de răcire: înlocuire	La fiecare 4 ani/ 120.000 km
Cartușul filtrului de aer: înlocuire	La fiecare 4 ani/ 90.000 km
Filtrul de motorină: înlocuire	La fiecare 90.000 km
Cureaua de distribuție și curelele de transmisie: înlocuire	La fiecare 6 ani/ 120.000 km

Intervalele de service la nivel internațional

Intervențiile service standard rămân valabile, însă cu reducerea intervalelor conform celor de mai jos:

Regiune	Interval de service	Filtrul de aer	Filtrul de combustibil	Cureaua de distribuție și curelele de transmisie
Internațional	15.000 km/ 1 an	30.000 km/ 1 an	45.000 km	60.000 km/ 4 ani
Internațional specific Internațional +	10.000 km/ 1 an	20.000 km/ 1 an	20.000 km	60.000 km/ 4 ani
Internațional ++	8.000 km/ 1 an	16.000 km/ 1 an	16.000 km	64.000 km/ 4 ani

Internațional: Africa de Sud, Albania, Australia, Bosnia-Herțegovina, Bulgaria, Cipru, Macedonia, Malta, Muntenegru, Noua Zeelandă, România, Serbia, Singapore, Turcia.

Internațional specific: Rusia, Ucraina.

Internațional +: Emiratele Arabe Unite.

Internațional ++: Hong Kong.

Reparațiile suplimentare

Intervențiile suplimentare ⊕

Intervențiile suplimentare sunt lucrări ce nu trebuie efectuate cu prilejul fiecărei verificări service, putând însă să fie efectuate odată cu verificările periodice.

Timpii de manoperă pentru lucrările suplimentare nu sunt incluși în calculul lucrărilor de întreținere periodică și vor fi taxați separat. Este mai economic ca aceste intervenții să aibă loc în cadrul verificărilor service periodice decât să fie derulate separat.

Condițiile de funcționare severe ●

Condițiile de funcționare sunt clasificate drept severe când una sau mai multe dintre următoarele apar frecvent:

- porniri la rece,
- opriri și porniri repetate,
- tractarea unei rulote/ remorci,
- drumuri înclinate și/ sau la mare altitudine,
- suprafețe carosabile precare,
- nisip și praf,
- fluctuații extreme de temperatură.

Se consideră de asemenea a fi condiții severe de utilizare situațiile în care autovehiculele fac parte din serviciul de patrulare al poliției, taximetrele și cele utilizate de școlile de șoferi.

În condiții severe de utilizare, poate fi necesar ca anumite lucrări de întreținere să fie programate mai frecvent decât este prevăzut în programul normal de service.

De exemplu, dacă se utilizează un combustibil neconform cu standardele aplicabile, este posibil ca filtrul de combustibil să necesite golirea apei sau înlocuirea mai frecventă, putând fi de asemenea necesar să se înlocuiască mai frecvent și alte componente (de exemplu, bujiile).

Se recomandă să solicitați consultanță tehnică cu privire la cerințele de service în funcție de condițiile specifice de utilizare a autovehiculului.

Lichidele și lubrifianții recomandați

Utilizați exclusiv produse testate și omologate. Defecțiunile rezultate în urma utilizării unor materiale neomologate nu sunt acoperite de garanție.

Avertisment

Materialele consumabile sunt periculoase și trebuie manevrate cu toată atenția necesară. În eventualitatea ingestiei accidentale, apelați imediat la medic. Nu inhalați vapori și evitați contactul acestora cu pielea. A se păstra în afara accesului copiilor.

Nu permiteți contaminarea cu materiale consumabile a sistemului de canalizare, apelor de suprafață, pânzei freactice sau solului. Eliminați recipientele goale conform normelor în vigoare. Nu uitați că materialele consumabile pot fi periculoase pentru sănătatea dumneavoastră.

Verificarea și completarea lichidelor
la pagina 126.

Uleiul de motor

Uleiul de motor este identificat prin clasa de calitate și prin vâscozitate. Calitatea este mai importantă decât vâscozitatea atunci când se alege uleiul ce urmează a fi utilizat.

Calitatea uleiurilor de motor

Uleiul de motor Motorul

ACEA-B4: Motoare diesel fără filtru DPF

ACEA-C3: Motoare diesel cu filtru DPF

Completarea uleiului de motor

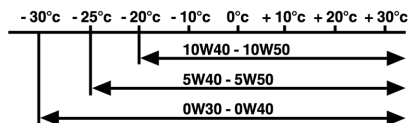
Uleiurile de motor provenite de la diferiți producători sau livrate sub diferite mărci pot fi amestecate atât timp cât sunt conforme cu cerințele referitoare la uleiul de motor (calitate și vâscozitate).

Nu toate uleiurile de motor disponibile pe piață satisfac cerințele calitative; verificați întotdeauna conformitatea cu specificațiile și dacă este specificată pe recipient clasificarea uleiului.

Este interzisă în mod expres utilizarea uleiurilor de motor din clasele ACEA A1/B1 și A5/B5 deoarece, pe termen lung, acestea pot duce la avariarea motorului în anumite condiții de utilizare.

Aditivii pentru uleiul de motor

Utilizarea de aditivi pentru uleiul de motor poate duce la avariarea motorului și invalidarea garanției.



S 13397

Vâscozitatea uleiului de motor

Motoare diesel

Cifra de mai sus ilustrează utilizarea uleiurilor de motor în funcție de temperatura exterioară la motoarele diesel.

Pentru autovehicule cu filtru de particule diesel (DPF): vâscozitatea recomandată a uleiului de motor 0W-30 sau 5W-30.

Clasa de vâscozitate SAE definește capacitatea de curgere a unui ulei. Atunci când este rece, uleiul este mai vâscos decât atunci când este fierbinte.

Uleiurile multigrad sunt indicate prin două cifre. Prima cifră, urmată de un W, indică vâscozitatea la temperaturi scăzute, cea de-a doua cifră indică vâscozitatea la temperaturi ridicate.

Lichidul de răcire și antigelul

Utilizați antigel conform cu specificațiile: LLC (Long Life Coolant - lichid de răcire cu durată lungă de utilizare), fără silicați.

Sistemul este umplut din fabricație cu lichid de răcire destinat protecției împotriva înghețului până la -28 °C. Această concentrație va fi menținută tot timpul anului.

Aditivii pentru lichidul de răcire destinați asigurării unei protecții suplimentare împotriva coroziunii sau etanșării împotriva scurgerilor minore pot cauza probleme de funcționare. Nu ne asumăm răspunderea pentru consecințele utilizării de aditivi pentru lichidul de răcire.

Lichidul de frână și de ambreiaj

Utilizați exclusiv lichid de frână DOT4.

⚠️ Avertisment

Lichidul de frână este toxic!

În timp, lichidul de frână absoarbe umiditate, ceea ce va reduce eficiența frânării. Lichidul de frână va fi de aceea înlocuit la intervalele specificate.

Păstrați lichidul de frână într-un rezervor etanș pentru a evita absorbția de apă.

Asigurați-vă că acesta nu este contaminat cu lichide ce conțin uleiuri minerale (ulei, benzină, diluant), acestea putând duce la deteriorarea garniturilor de etanșare și a manșoanelor sistemului de frânare.

⚠️ Avertisment

Din cauza naturii sale corozive, evitați contactul lichidului de frână cu vopseaua. Spălați cu apă din abundență orice scurgere de lichid de frână.

Date tehnice

Date de identificare a autovehiculului	147
Identificarea motorului	148
Codul de identificare a motorului și seria de motor	148
Lichidul de răcire, uleiurile, lichidul de frână.....	148
Uleiurile de motor.....	148
Date despre motor.....	149
Masele, sarcina utilă și sarcina pe acoperiș.....	151
Presiunea în anvelope în kPa/bar	154
Lațurile antiderapante *.....	154
Jantele.....	154
Sistemul electric	155
Capacitățile (aprox., în litri)	156
Dimensiunile (aprox. mm)	158
Dimensiunile spațiului de încărcare (aprox. mm)	159
Diametru de braț (aprox. m)	160
Dimensiunile de montaj ale echipamentelor pentru tractarea unei rulote/ remorci	161

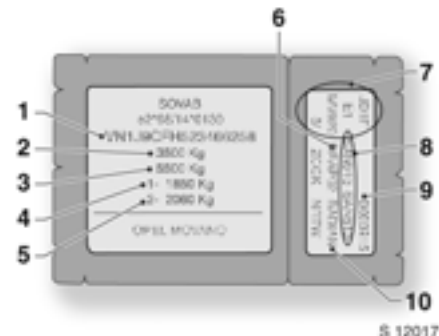


Date de identificare a autovehiculului

Datele tehnice sunt determinate în conformitate cu standardele Comunității Europene. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări. Specificațiile în documentele autovehiculului au întotdeauna prioritate asupra celor din acest manual.

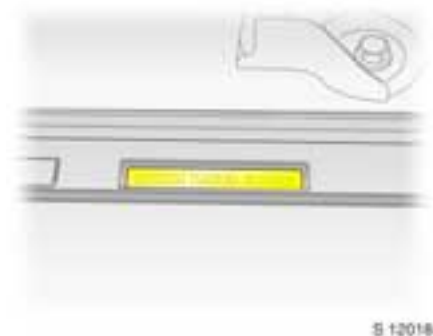
Seria de identificare a autovehiculului este trecută pe plăcuța de identificare, amplasată pe stâlpul portierei din dreapta.

Plăcuța de identificare arată de asemenea, în kilograme, masa totală maximă autorizată a autovehiculului (GVW), masa remorcabilă maximă autorizată (GCW) și sarcinile maxime autorizate pe axele față și spate. Luați în considerare aceste limite la utilizarea sarcinii maxime sau a capacității maxime de tractare a autovehiculului dumneavoastră.



Informații pe plăcuța de identificare:

- 1 Seria de identificare a autovehiculului (VIN)
- 2 Masa totală maximă autorizată a autovehiculului
- 3 Masa remorcabilă maximă autorizată
- 4 Sarcina maximă autorizată pe axa față
- 5 Sarcina maximă autorizată pe axa spate
- 6 Codul de finisaj
- 7 Specificații tehnice ale autovehiculului
Codul de vopsea al autovehiculului
Nivelul de echipare
Tipul autovehiculului
- 8 Specificații referitoare la echipamente suplimentare
- 9 Seria de fabricație
- 10 Codul de finisaj interior



Seria de identificare a autovehiculului este de asemenea precizată sub un căpăcel detașabil din plastic aflat deasupra pragului portierei din dreapta.

Identificarea motorului

Utilizând seria de identificare a autovehiculului (VIN), este posibilă identificarea tipului de motor cu care este echipat autovehiculul dumneavoastră.

A șaptea cifră indică tipul motorului:

Al șaptelea caracter	Motorul
1	2,5 Diesel, G9U 650 - 88 kW ¹⁾
2	2,5 Diesel, G9U 650 - 74 kW ¹⁾
3	2,5 Diesel, G9U 632 - 107 kW ¹⁾
D	2,5 Diesel, G9U 632 - 88 kW ²⁾
U	2,5 Diesel, G9U 754 - 84 kW ³⁾
V	2,5 Diesel, G9U 754 - 73 kW ³⁾
Y	2,5 Diesel, G9U 632 - 107 kW ²⁾

¹⁾ Euro IV

²⁾ Euro IV cu filtru de particule diesel

³⁾ Euro III

Codul de identificare a motorului și seria de motor

În funcție de varianta autovehiculului, codul și seria sunt ștanțate pe o suprafață prelucrată aflată în partea din spate a motorului, respectiv pe o plăcuță metalică aflată în partea dreaptă a blocului motor.

Lichidul de răcire, uleiurile, lichidul de frână

Pentru completare sau lubrifiere:

- Lichidul de răcire,
- Lichidul de frână,
- Uleiul pentru transmisia manuală,
- Lichidul pentru servodirecție.

Vă recomandăm să consultați Partenerul Opel, care vă va ajuta în alegerea produselor potrivite.

Important: Utilizarea unor lichide și lubrifianți neadecvați poate cauza avaria serios autovehiculul.

Uleiurile de motor

Informații cu privire la uleiurile de motor sunt disponibile în capitolul „Reparația, întreținerea” de la pagina 140.

Date despre motor

Denumire comercială Cod de identificare motor	2,5 CDTI G9U 754 ¹⁾	2,5 CDTI G9U 754 ²⁾	2,5 CDTI G9U 650 ¹⁾	2,5 CDTI G9U 650 ²⁾
Număr de cilindri	4	4	4	4
Alezaj (mm)	89.0	89.0	89.0	89.0
Cursă (mm)	99.0	99.0	99.0	99.0
Capacitate cilindrică (cm ³)	2464	2464	2464	2464
Putere maximă motor (kW) la turația (rot/min)	73 3500	84 3500	74 3500	88 3500
Cuplu maxim (Nm) la turația (rot/min)	260 1500	290 1600	260 1600	300 1600
Raport de compresie	17.8 : 1	17.8 : 1	18.1 : 1	18.1 : 1
Standard emisii poluante	Euro III	Euro III	Euro IV	Euro IV
Cerință cifră cetanică (CN) ³⁾⁴⁾	49 (D)	49 (D)	49 (D)	49 (D)
Tip sistem de alimentare	Common rail	Common rail	Common rail	Common rail

¹⁾ Motor de putere mică.

²⁾ Motor de putere mare.

³⁾ Combustibili standard de calitate superioară, de ex. motorină EN 590; valoarea este tipărită cu litere îngroșate: combustibil recomandat.

⁴⁾ O valoare mai mică este posibilă pentru motorine de iarnă.

Date despre motor

Denumire comercială Cod de identificare motor	2,5 CDTI G9U 632 ¹⁾	2,5 CDTI G9U 632 ²⁾	2,5 CDTI G9U 632 ¹⁾
Număr de cilindri	4	4	4
Alezaj (mm)	89.0	89.0	89.0
Cursă (mm)	99.0	99.0	99.0
Capacitate cilindrică (cm ³)	2464	2464	2464
Putere maximă motor (kW) la turația (rot/min)	107 3500	88 3500	107 3500
Cuplu maxim (Nm) la turația (rot/min)	320 1500	300 1500	320 1500
Raport de compresie	18.1 : 1	18.1 : 1	18.1 : 1
Standard emisii poluante	Euro IV cu DPF	Euro IV cu DPF	Euro IV
Cerință cifră cetanică (CN) ³⁾⁴⁾	49 (D)	49 (D)	49 (D)
Tip sistem de alimentare	Common rail	Common rail	Common rail

1) Motor de putere mare.

2) Motor de putere mică.

3) Combustibili standard de calitate superioară, ex EN 590;
valoarea este tipărită cu litere îngroșate: combustibil recomandat.

4) O valoare mai mică este posibilă pentru motorine de iarnă.

Masele, sarcina utilă și sarcina pe acoperiș

Sarcina utilă este diferența dintre masa totală maximă autorizată a autovehiculului și masa proprie CE a autovehiculului.

Sarcinile combinate de pe axele față și spate (conform plăcuței de identificare a autovehiculului) trebuie să nu depășească masa totală maximă autorizată a autovehiculului. De exemplu, dacă sarcina pe axa față este utilizată complet, sarcina pe axa spate trebuie să nu fie atât de mare încât sarcinile însumate să depășească masa totală maximă autorizată a autovehiculului.

Echipamentele opționale și accesoriile pot crește masa proprie a autovehiculului, dar în unele cazuri și masa totală maximă autorizată, deci și sarcina utilă scade ușor.

Rețineți masele specificate pe plăcuța de identificare.

Nu transportați încărcătură pe acoperiș la variantele cu acoperiș tip maxi. Pentru variantele standard sau cu acoperiș înălțat, sarcina maximă autorizată pe acoperiș (care include și masa portbagajului) este de 300 kg.

Sarcina maximă pe portbagajul Opel de acoperiș de lungime maximă, este de 202 kg pentru modelele cu ampatament scurt, 195 kg pentru modelele cu ampatament mediu și 188 kg pentru modelele cu ampatament lung.

Sfaturi de conducere – la pagina 83.

Masele autovehiculului (aprox. kg)

Model	Ampatament	Acoperiș	GVW ¹⁾	Masa netă ²⁾		
Motor ³⁾				G9U 632	G9U 650	G9U 754
Versiune furgon	Scurt	Standard	2800	1829	1815	1799
			3300	1832	1818	1802
			3500	1839	1825	1809
		Înalt	3300	1860	1846	1830
			3500	1867	1853	1837
	Mediu	Înalt	3300	1901	1887	1871
			3500	1909	1894	1879
		Maxi	3500	1932	1918	1879
Versiune combi	Scurt	Standard	2800	1916 / 1993 ⁴⁾	1901 / 1977 ⁴⁾⁵⁾	1850 / 1913 ⁴⁾
	Mediu	Înalt	2800	1994 / 2068 ⁴⁾	1980 / 2053 ⁴⁾	1928 / 1989 ⁴⁾
		Înalt	3500	2007 / 2081 ⁴⁾	1992 / 2065 ⁴⁾	1940 / 2001 ⁴⁾

¹⁾ Atât masa totală maximă autorizată a autovehiculului (GVW), cât și masa remorcabilă maximă autorizată (GVW) sunt indicate pe plăcuța de identificare - consultați la pagina 147.

²⁾ În conformitate cu directiva CE referitoare la un model de bază, include masa estimată a șoferului (68 kg), bagajelor (7kg) și tuturor lichidelor (rezervorul 90% plin).

³⁾ Denumire comercială: la pagina 149.

⁴⁾ Complet/ parțial vitrat.

⁵⁾ Autovehicule cu volan pe dreapta: Masa proprie este de aprox. 1.914 kg (parțial vitrat)/ 1.990 kg (complet vitrat).

152 Date tehnice

Masele autovehiculului (aprox. kg)

Model	Ampatament	Acoperiș	GVW ¹⁾	Masa netă ^{2) 3)}		
Motor ⁴⁾				G9U 632	G9U 650	G9U 754
Versiune șasiu	Scurt	Standard	2800	-	1667	1651
	Mediu	Standard	3500	1646	1632	1617
	Lung	Standard	3500	1662	1648	1632
Versiune șasiu Crew cab	Mediu	Standard	2800	-	1798	1783
		Standard	3500	1831	1816	1801
	Lung	Standard	3500	1821	1805	1814
Versiune șasiu Platform cab	Mediu	Standard	3500	1615	1600	1584
		Înalt	3500	1632	1617	1602
	Lung	Standard	3500	1654	1640	1625
		Înalt	3500	1672	1657	1642
Versiune șasiu carosat	Mediu	-	3500	1359	1345	1330
	Lung	-	3500	1374	1360	1344
Versiune microbus	Lung	Înalt	3900	2398 / 2403 ⁵⁾	2390 / 2395 ⁵⁾	2392 / 2397 ⁵⁾

¹⁾ Atât masa totală maximă autorizată a autovehiculului (GVW), cât și masa remorcabilă maximă autorizată (GVW) sunt indicate pe plăcuța de identificare - consultați la pagina 147.

²⁾ În conformitate cu directiva CE referitoare la un model de bază, include masa estimată a șoferului (68 kg), bagajelor (7 kg) și tuturor lichidelor (rezervorul 90% plin).

³⁾ Versiune șasiu fără carosare.

⁴⁾ Denumire comercială: la pagina 149.

⁵⁾ 15 / 16 scaune.

Masele, (aprox. kg) echipamentele opționale**Accesorii****Transmisia Easytronic**

Masă

8

Presiunea în anvelope în kPa/bar

Datele referitoare la presiunea în anvelope sunt valabile pentru anvelopele reci. Presiunea crescută rezultată în urma exploatării intense nu trebuie redusă.

Presiunile specificate se aplică atât pentru anvelopele de vară, cât și pentru cele de iarnă.

Consultați la pagina 101.

Lanțurile antiderapante *

Lanțurile antiderapante pot fi folosite numai pe roțile din față. Vă recomandăm să contactați Partenerul Opel - consultați la pagina 104.

Restricții

Nu toate tipurile de anvelope de pe piață îndeplinesc cerințele corespunzătoare de design. Detalii referitoare la mărcile adecvate de anvelope puteți obține de la Partenerul Opel.

Jantele

Cuplu de strângere: 170 Nm.

Anvelopele**Presiunea în anvelope la sarcină maximă (kPa/bar)**

	Față	Spate
195/65 R16	380/3.8	380/3.8
215/65 R16	390/3.9 ¹⁾	430/4.3 ²⁾
225/65 R16	380/3.8	440/4.4
205/75 R16 ³⁾	420/4.2	475/4.75

¹⁾ Doar pentru versiunea combi cu ampatament scurt și GVW 2800 kg, presiunea în anvelope este de 410 kPa/ 4,1 bar.

²⁾ Doar pentru versiunea combi cu ampatament scurt și GVW 2800 kg, presiunea în anvelope este de 390 kPa/ 3,9 bar.

³⁾ Nu trebuie montate lanțuri antiderapante, vă recomandăm să consultați Partenerul Opel Service.

Sistemul electric

Bateria	Tensiune	12 V
	Amperaj	85 Ah/105 Ah *
Bateria pentru telecomanda radio a sistemului de închidere centralizată		CR 20 32

Capacitățile (aprox., în litri)

Sistemul de răcire	10.0
Rezervorul de combustibil	100 ¹⁾
Uleiul de motor cu înlocuire filtru:	
Euro IV	7.5
Euro III	8.0
Nivelul uleiului de motor între MIN și MAX pe joă	1.5-2.0

¹⁾ Versiunile microbus și șasiu Crew Cab cu ampatament lung - rezervor de combustibil de 70 l.

Dimensiunile (aprox. mm)

Tip	Versiune furgon			Versiune combi		Versiune şasiu		
	Scurt	Mediu	Lung	Scurt	Mediu	Scurt	Mediu	Lung
Ampatament								
Lungime	4899	5399	5899	4899	5399	4869	5369	5869
Lăţime	1990	1990	1990	1990	1990	1990	1990	1990
cu oglinzile exterioare	2361	2361	2361	2361	2361	2361	2361	2361
Înălţime ¹⁾ - neîncărcat								
Acoperiş standard	2232	-	-	2206	-	2199	2198	2194
Acoperiş înălţat	2472	2486	2484	-	2480	-	-	-
Acoperiş maxi	-	2717	2716	-	-	-	-	-
Ampatament	3078	3578	4078	3078	3578	3078	3578	4078
Ecartament								
Faţă	1740	1740	1740	1740	1740	1740	1740	1740
Spate	1725	1725	1725	1725	1725	1725	1725	1725

¹⁾ Înălţimea reală depinde de tipul suspensiei.

Dimensiunile (aprox. mm)

Tip	Versiune șasiu Crew cab		Versiune șasiu Platform cab		Versiune șasiu carosat		Versiune microbus
	Mediu	Lung	Mediu	Lung	Mediu	Lung	
Ampatament							
Lungime	5369	5869	5313	5813	5350	5850	5899
Lățime	1990	1990	1990	1990	1970	1970	1990
Cu oglinzile exterioare	2361	2361	2361	2361	-	-	2361
Înălțime ¹⁾ - neîncărcat							
Acoperiș standard	2208	2202	2198	2192	1641	1640	-
Acoperiș înălțat	-	-	2439	2433	-	-	2456
Acoperiș maxi	-	-	-	-	-	-	-
Ampatament	3578	4078	3578	4078	3578	4078	4078
Ecartament							
Față	1740	1740	1740	1740	1740	1740	1740
Spate	1725	1725	1725	1725	1725	1725	1725

¹⁾ Înălțimea reală depinde de tipul suspensiei.

Dimensiunile spațiului de încărcare (aprox. mm)**Versiune furgon**

Ampatament	Scurt		Mediu		Lung	
Înălțime acoperiș	Acoperiș standard	Acoperiș înălțat	Acoperiș înălțat	Acoperiș maxi	Acoperiș înălțat	Acoperiș maxi
Înălțime maximă a deschiderii ușii spate	1632	1874	1874	1874	1874	1874
Lățime maximă a deschiderii ușii spate (la nivelul podelei)	1515	1515	1515	1515	1515	1515
Înălțime maximă a zonei de încărcare	1670	1912	1912	2146	1912	2146
Lățime maximă a spațiului de încărcare	1764	1764	1764	1764	1764	1764
Lățime între pasajele roților	1282	1282	1282	1282	1282	1282
Lungime maximă a podelei spațiului de încărcare	2634	2634	3134	3134	3634	3634
Înălțime de încărcare în stare neîncărcată (aprox.)	543	543	540	539	537	536
Lățime deschidere ușă laterală glisantă	1099	1099	1099	1099	1099	1099
Înălțime deschidere ușă laterală glisantă	1555	1800	1800	1800	1800	1800

Diametru de bracăj (aprox. m)

Tip	Versiune furgon			Versiune combi		Versiune șasiu		
	Scurt	Mediu	Lung	Scurt	Mediu	Scurt	Mediu	Lung
Ampatament								
între borduri	12.07	13.75	15.20	12.07	13.75	13.75	13.75	15.20
între pereți	12.48	14.11	15.68	12.48	14.11	14.11	14.11	15.68

Tip	Versiune șasiu Crew cab		Versiune șasiu Platform cab		Versiune șasiu carosat		Versiune microbus
	Mediu	Lung	Mediu	Lung	Mediu	Lung	Lung
Ampatament							
între borduri	13.75	15.20	13.75	15.20	13.75	15.20	15.20
între pereți	14.11	15.68	14.11	15.68	14.11	15.68	15.68

Dimensiunile de montaj ale echipamentelor pentru tractarea unei rulote/ remorci

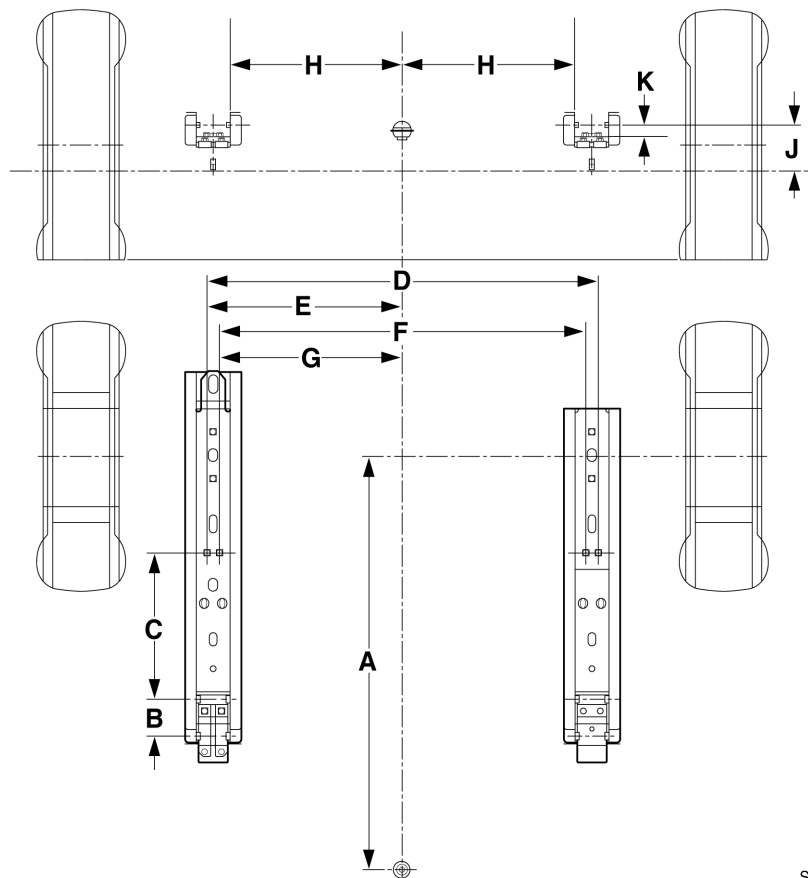
toate dimensiunile (în mm) echipamentului de tractare remorcă/ rulotă.

Dimensiuni

A	961
B	100
C	393
D	1054
E	527
F	990
G	495
H	467
J	124
K	33

Avertisment

Utilizați numai echipamente de tractare omologate pentru autovehiculul dumneavoastră. Vă recomandăm să încredințați montarea echipamentului de tractare unui atelier service autorizat.



Eticheta oficială de autorizație pentru telecomanda radio

D: G134324K

GB: 13598

B : RTT/D/X1669

DK CEPT/LPD/DK 9854

E: S36

FIN: FI 98080047

F: 98 0217 PP O

I: S37

N: NO9800394-R

P: S29

S: UE980096

CH: BAKOM 98038 S.K.P.

Indice alfabetic

A

ABS	99
Accesorii de siguranță	43, 44, 45, 46
Accesul la baterie	134
Afișajul multifuncțional	56
Afișajul nivelului uleiului de motor	57
Afișajul transmisiei	56, 78
Airbagurile	34, 38
Alimentarea cu combustibil	87
Antena	68, 136
Antigelul	130, 146
Anvelopa cu pană	113
Anvelopele	
Presiunea în anvelope	101, 154
Starea	102
Anvelopele de iarnă	103
Avertizările acustice	61

B

Bancheta din spate	34
Bancheta tip „birou”	32
Bateria	155
Blocarea automată	24
Blocarea coloanei de direcție	5
Bricheta	50
Butonul pentru blocarea ușilor	
din spate	23
Butonul pentru recircularea aerului	75

C

Capacitățile	156
Capota	107
Catalizatorul	88, 91
Cârligul pentru haine	34, 48
Ceasul	57
Centurile de siguranță	4, 34, 35
Cheile	2, 16
Cheile de rezervă	16
Claxonul	11
Codurile numerice	2
Combustibilul	87
Consumul	85
Dispozitivul de întrerupere	
a alimentării cu combustibil	88
Indicator	55
Computerul de bord	58
Comutatorul pentru întreruperea	
alimentării cu tensiune	118
Conducerea economică	85
Conducerea în afara țării	67
Contactul	5, 14
Contorul de parcurs	57
Cotiera scaunului șoferului	3, 32
Cricul și trusa de scule	
a autovehiculului	112
Curățarea	135

D

Date de identificare	
a autovehiculului	147
Degivrarea	74
Dezaburirea	73
Dimensiunile spațiului de încărcare	159
Dispozitivele de blocare pentru	
protecția copiilor	16
Dispozitiv pentru pornirea asistată	109
Duplicatele de chei	16

E

Echipamentul de tractare	105
Economisirea energiei	85
ESP (Programul electronic	
de stabilitate)	92
Eșapamentul	
Emisiile	89
Gazele	89, 91

F

Farurile	
Reglarea	121
Reglarea fasciculului de lumină	65
Semnalizarea	10
Sistemul de spălare	12, 62
Faza scurtă și faza lungă	10
Filtrul de motorină	129
Filtrul de particule diesel	90
Frâna de mână	14, 99
Frâna de serviciu	98
Funcționarea pe timp de iarnă	
Combustibilul pentru motoarele	
diesel	87

G

Geamurile	26
Deschiderea geamurilor superioare ...	28
Geamurile laterale glisante	27
Geamurile acționate electric	27
Geamurile spate încălzite	71

I

Indicatoarele, consultați Lămpile	
de semnalizare	11
Indicatorul de flux de aer la motor	129
Inelele de amarare	48
Instrumentele de bord	52
Intervalele de service	140, 141, 143

Î

Încălzirea	72, 73
Încălzirea suplimentară a zonei	
din spate	76
Încărcarea autovehiculului	49
Închiderea centralizată	2, 20
Încuietorile portierelor	2
Înlocuirea bateriei	
Telecomanda	155
Înlocuirea becurilor	120, 121
Al treilea stop de frână	125
Farurile	121
Iluminarea instrumentelor	
de bord	125
Lampa de frână superioară	123
Lămpile de frână și de poziție	
spate	123
Lămpile de parcare	122
Lămpile de semnalizare față	122

Îngrijirea autovehiculului	136
Lămpile de semnalizare laterale	122
Lămpile interioare	124, 125
Lămpile plăcuței de înmatriculare ...	124
Proiectoarele de ceață	125
Înlocuirea unei roți	113
Întreținerea bateriei	134

J

Jantele, anvelopele	101
---------------------------	-----

L

Lampa de ceață spate	10, 64
Lampa de control a motorului	89
Lațurile antiderapante	104
Lămpile de control	8, 52
Lămpile de semnalizare	11
Lămpile interioare	65, 66, 67
Lămpile pentru compartimentul	
din spate	66
Lichidul de frână	131, 146
Lichidul de răcire	56, 129, 146
Lichidul pentru servodirecție	133
Luminile	63
Luminile de avarie	11

M

Maneta de lumini	10, 63
Masele autovehiculului	152
Monitorizarea uzurii uleiului	
de motor	61, 90
Resetarea	90
Motorul	
Date	149
Identificarea	148
Uleiul	127

O

Oglinzile retrovizoare	4, 26
Oglinzile retrovizoare exterioare	
încălzite	71
Oglinzile retrovizoare reglabile	
electric	5, 26

P

Panoul de siguranțe	119
Parcarea	61
Pâlnia de umplere a uleiului	
de motor	127
Piese de schimb și accesorii	
originale Opel	126
Pornirea motorului	5, 14
Cablurile pentru pornirea asistată	
a motorului	108
Tractarea sau împingerea	108
Portbagajul de acoperiș	86, 104
Portierele	16
Priza pentru accesorii	50
Programul de iarnă	80
Programul de încărcare	81

Proiectoarele de ceață	10
Protecția componentelor	
electronice	135
Protecția împotriva coroziunii	146
Protecția împotriva înghețului	133

R

Radioul	68
Raftul pentru bagaje	48
Roata de rezervă	111

S

Sarcina pe axa spate în timpul	
tractării	105
Sarcina pe cupla de tractare	105
Sarcina utilă a rulotei/ remorcii	105
Scaunele	2, 30
Bancheta din spate	34
Bancheta tip „birou”	32
Detașabile	33
Reglarea pe înălțime	3, 31
Scaunele încălzite	71
Scrumierele	51
Senzorul de ploaie	12, 62, 132
Setul pentru depanarea	
anvelopelor	114
Siguranța	126
Sistemul antidemaraj	17
Sistemul de aer condiționat	74
Sistemul de aer condiționat pentru	
zona din spate	75
Sistemul de alarmă antifurt	25
Sistemul de alimentare cu motorină,	
aerisirea	106

Sistemul de asistență la parcare	97
Sistemul de control al vitezei	
de croazieră	94
Limitatorul de viteză	95
Sistemul de navigație	68, 69
Sistemul de reținere pentru copii	41
Sistemul de spălare	
a parbrizului	12, 62, 133
Sistemul electric	155
Sistemul electronic antidemaraj	17
Spațiile de depozitare din plafon	47
Spălarea	135
Suspensia pneumatică	93

Ș

Șine de ancorare pentru încărcătură	49
Ștergătoarele automate	12, 62, 136
Ștergătoarele de parbriz	12, 62, 132

T

Tahograful	62
Tahograful electronic	62
Telecomanda	18
Înlocuirea bateriei	19
Telefoanele mobile și echipamentul	
radio (CB)	68
Tetierele	4, 32
Tractarea	
Alt vehicul	111
Autovehiculul	110
Service	110
Transmisia Easytronic	13, 78, 80
Transmisia manuală	13
Trapa de acoperiș	28

Trapa de urgență	29
Treapta laterală acționată electrică	22
Triunghiul reflectorizant	111
Trusa de prim-ajutor	111
Tuometrul	55

U

Uleiul	127, 145
Aditivii	145
Completarea	145
Vâscozitatea	146
Aditivii	145
Completarea	145
Vâscozitatea	146
Ușa laterală glisantă	21
Ușile din spate	23

V

Ventilația	70, 72, 73
Verificările tehnice	15
Verificările tehnice periodice	140
Viteza	
Consumul de combustibil	85
Vitezometrul	55